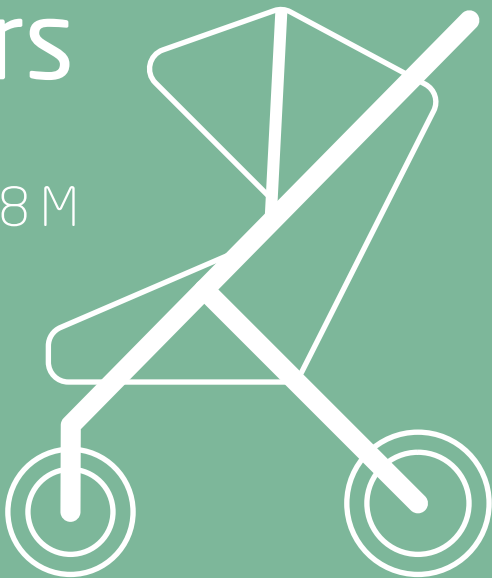




Strollers

0 M+

Max 22 kg < 48 M



MAXI-COSI®

We carry the future



EN

**IMPORTANT
READ CAREFULLY AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE.**

FR

**IMPORTANT : À LIRE
ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

DE

**WICHTIG
LESEN SIE DIE ANLEITUNG
SORGFÄLTIG VOR DER BENÜTZUNG
UND BEWAHREN SIE SIE FÜR
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.**



NL

**BELANGRIJK
LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING
ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR
DEZE VOOR LATER GEBRUIK.**

ES

**IMPORTANTE
LEER LAS INSTRUCCIONES
CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO
Y MANTENERLAS PARA FUTURAS
CONSULTAS.**

IT

**IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE E**



CONSERVARE PER FUTURO
RIFERIMENTO.

PT
IMPORTANTE
LER CUIDADOSAMENTE AS
INSTRUÇÕES ANTES DE USAR
E GUARDÁLAS PARA FUTURA
REFERÊNCIA.

SV
VIKTIGT
LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE
ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR
FRAMTIDA BRUK. DITT BARN KAN
SKADAS OM DU INTE FÖLJER



ANVISNINGARNA.

DA
VIGTIGT
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL
FREMTIDIG BRUG.

FI
TÄRKEÄÄ
LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN
KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA
KÄYTTÖÄ VARTEN.

NO
VIKTIG
TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE
FOR Å KUNNE HENVISE TIL DEM



SENERE.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR

ÖNEMLİ

KULLANMADAN ÖNCE
TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN
VE GELECEKTE REFERANS
OLABİLMESİ İÇİN SAKLAYIN.



PL

WAŻNE

PRZED UŻYTKOWANIEM
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I
ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU

ВАЖНО

ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ
ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И
СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ОБРАЩЕНИЯ.



UK
ВАЖЛИВА
ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ
УВАЖНО ПЕРЕД
ВИКОРИСТАННЯМ
І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ
ПОДАЛЬШОГО ЗВЕРНЕННЯ.

HR
VAŽNO
PROČITAJTE UPUTE PAŽLJIVO PRIJE
UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA
UBUDUĆE.



SK
DÔLEŽITÉ
PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE
POZORNE TENTO NÁVOD A
USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU
POTREBU.

BG
ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ
УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.



HU
FONTOS
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN
OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS
ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI
HIVATKOZÁSHOZ.

SL
POMEMBNO
PRED UPORABO POZORNO
PREBERITE NAVODILA IN JIH
SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V
PRIHODNJE.



ET
OLULINE
ENNE KASUTAMIST LOE
TÄHELEPANELIKULT LÄBI
KASUTUSJUHENDID JA HOIA NEED
ALLES EDASPIDISEKS.

CS
DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE
POZORNĚ NÁVOD A UŠCHOVEJTE
PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE



INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE
UTILIZARE ȘI PĂSTRATI-LE
PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

LT

SVARBU

ATIDŽIAI SKAITYKITE IR
IŠSAUGOJITE ATEIČIAI.

HE

חשוב

יש לקרוא את ההוראות בעיון
רב לפני השימוש ולשמור אותן
לעיון בעתיד.



AR

هام

اقرأ التعليمات بتمعن قبل الاستخدام و احفظها
للرجوع إليها مستقبلا.

JA

重要

使用前に説明書をしっかりとお読みにな
っていただき、後から見ることもできるよ
うに大切に保管してください。

KO

중요
사용 전에 설명을 주의 깊게 읽고 나중
에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.

ZH

注意
仔细阅读指示说明，并妥善保管作为
日后参考。

ZHTW

重要
請將此說明書妥善保存，以便需要時
參考。

EN

EN 1888-2:2018+A1:2022 / WARRANTY

FR

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTIE

DE

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTIE

NL

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTIE

ES

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTÍA

IT

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANZIA

PT

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTIA

SV

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTI

DA

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTI

FI

EN 1888-2:2018+A1:2022 / TAKUU

NO

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTI

EL

EN 1888-2:2018+A1:2022 / ΕΓΓΥΗΣΗ

TR

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTİ

PL

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GWARANCJA

RU

EN 1888-2:2018+A1:2022 / ГАРАНТИЯ

UK

EN 1888-2:2018+A1:2022 / ГАРАНТІЯ

HR

EN 1888-2:2018+A1:2022 / JAMSTVO

SK

EN 1888-2:2018+A1:2022 / ZÁRUKA

BG

EN 1888-2:2018+A1:2022 / ГАРАНЦИЯ

HU

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANCIA

SL

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANCIJA

ET

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTII

CS

EN 1888-2:2018+A1:2022 / ZÁRUKA

RO

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANȚIE

LT

EN 1888-2:2018+A1:2022 / GARANTIJA

HE

אחריות / EN 1888-2:2018+A1:2022

AR

ن ا م ض / EN 1888-2:2018+A1:2022

JA

EN 1888-2:2018+A1:2022 / 保証

KO

EN 1888-2:2018+A1:2022 / 보증서

ZH

EN 1888-2:2018+A1:2022 / 安全

ZHTW

EN 1888-2:2018+A1:2022 / 產品保固

Index

EN	17	EL	84	CS	152
FR	23	TR	92	RO	158
DE	29	PL	98	LT	165
NL	36	RU	104	HE	171
ES	42	UK	111	AR	177
IT	46	HR	118	JA	183
PT	54	SK	121	KO	189
SV	60	BG	129	ZH	194
DA	66	HU	136	ZHTW	198
FI	72	SL	142		
NO	78	ET	147		

SAFETY

Our products have been carefully designed and tested to ensure babies safety and comfort.

1. This vehicle is intended for children from 0 months and up to 22kg or 4 years, whichever comes first.
2. Never carry more than 1 child per place in the pushchair at a time.
3. Never lift the pushchair with the child inside it.
4. If the manufacturer of the pushchair recommends using it in combination with a carrycot or a car seat, then, the maximum weight for the combination is that indicated on the additional product.
5. If the manufacturer of the pushchair recommends using it in combination with a carrycot or car seat, always have them facing you except if any other instruction in the stroller manual.
6. Never use stairs or escalators with the child in the pushchair.
7. The brake must always be on when putting the child in or taking him out. Always use the parking brake, even when

standing still for only a few moments.

8. Only use accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer. Using other accessories could be dangerous.

9. For buggies with accessories (depending on the version), please respect the maximum weight loads indicated below except if any other instruction in the stroller manual :

Ex: Maximum permitted weight for the play tray 2 kg.

Maximum permitted weight for the net bag 2 kg.

Maximum permitted weight for the storage pocket 1 kg.

Maximum permitted weight for the basket 2 kg.

10. For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should the child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

11. Always use the most reclined position when used for new born babies.

WARNING:

- Never leave the child unattended.

- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let the child play with this product.
- Always use the restraint system. The product may be equipped with anchorage points for an additional harness, in this case these anchorage points may be situated, either at the level of the safety belt, under the seat or on each side of the seat.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

- This product is not suitable for running or skating or any other sport activities.
- Not suitable for over night sleeping, the child may be at risk of serious harm or injury.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the pram /pushchair.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
- Always check that the brake is fully engaged before letting go of the stroller.
- Never let the child climb into or out of the stroller alone.

Chassis care advice

1. The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.
2. Clean and dry thoroughly the chassis, the wheels and the braking device each time you go in muddy, sandy and corrosive environments.
3. Do not use grease or oil.
4. The pushchair may not work properly if it is not maintained regularly.
5. Do not force it if it becomes difficult to fold it up or unfold it. Clean the product.
6. If difficulties persist, contact the supplier.
7. Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.
8. For washing the garment, please consult the instruction label.
9. The tyres may leave color marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum). For information, the marks color can be black, yellow... (depending original floor surface color).

Raincover uses

Do not use in sunny weather because of excessive heat. Do not use the raincover without the hood. Use only under adult supervision. During the usage, take care that the raincover does not touch the child's face. Do not use on one or more product(s) other than those recommended by the manufacturer.

Pram bodies if applicable

IMPORTANT: Before use, read carefully the instructions of the adaptable carrycot on the chassis.

This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.

WARNING: Use a harness as soon as the child can sit unaided.

Do not add any additional mattress other than the one provided with the carrycot. Carrying handles shall be left out of the pram body during use.

Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of the child.

Warranty

Our 24-month warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. That is why we now have the option to extend your current warranty to 10 years after registration of your product via our website. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on

materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our extended warranty of 10 years after registration covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period up to 10 years from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the five years preceding the service request (if you have registered your product within 6 months after date of purchase)

Our up to 10 years warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact

or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our up to 10 years warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within 10 years preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. If the damage or defect isn't covered by our warranty or by your legal rights, we can still help repair or

handle it for a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

SÉCURITÉ

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort des enfants.

1. Ce véhicule est conçu pour des enfants âgés de 0 mois et jusqu'à 22kg ou 4 ans, selon la première éventualité
2. Ne transportez jamais plus de 1 enfant par place à la fois dans la poussette.
3. Ne soulevez jamais la poussette lorsque l'enfant y est installé.
4. Si le fabricant de la poussette recommande une utilisation en combinaison avec une nacelle ou siège auto, dans ce cas, le poids maximum d'utilisation de la combinaison est celui indiqué sur le produit additionnel.
5. Si le fabricant de la poussette recommande une utilisation en combinaison avec une nacelle ou un siège auto, placez-les toujours face à vous sauf instruction contraire dans la notice de la poussette.
6. N'empruntez jamais d'escaliers ou escalators avec l'enfant dans la poussette.

7. Utilisez toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant ! Le frein doit toujours être enclenché lors de l'installation et lors du retrait de l'enfant.

8. N'utilisez que des accessoires ou pièces de rechanges vendus et approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

9. Pour les poussettes équipées d'accessoires (selon version), veillez à respecter les charges maximum indiquées ci-dessous sauf instruction contraire dans la notice de la poussette :

Ex : Charge maximale admise par la tablette 2 kg.

Charge maximale admise pour le filet 2 kg.

Charge maximale admise par poche 1 kg.

Charge maximale admise par le panier 2 kg.

10. Pour les sièges-autos utilisés avec un châssis, ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans une nacelle, un couffin ou un lit approprié(e).

11. Toujours utiliser la position la plus inclinée pour les nouveaux-nés.

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- Toujours utiliser le système de retenue. Dans le cas où la poussette est équipée de points d'ancrages pour un harnais supplémentaire, ceux-ci peuvent être situés, soit au niveau de la ceinture de maintien, soit sous l'assise de chaque côté.
- Vérifier que les dispositifs

de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers et toutes autres activités sportives.
- Ne convient pas pour de longues périodes de sommeil, l'enfant risquerait d'être en danger.
- Le fait d'accrocher une charge au pousoir, dossier ou côtés influe sur la stabilité du landau/ de la poussette.
- Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

- Toujours vérifier que le frein est bien engagé avant de lâcher la poussette.
- Ne jamais laisser un enfant monter et descendre seul de la poussette.

Conseils d'entretien du châssis

1. Pour une entière satisfaction, la poussette dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.
2. Nettoyez le châssis, les roues et le système de freinage après chaque passage en terrain boueux, sablonneux et milieu corrosif.
3. N'utilisez pas de graisse ou d'huile.
4. Un manque d'entretien peut entraîner un mauvais fonctionnement de la poussette.
5. Si des difficultés de pliage ou dépliage apparaissent, ne forcez jamais, mais nettoyez le produit.
6. En cas de persistance des difficultés,

contactez le revendeur.

7. Entretien : Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergent.
8. Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.
9. Les bandages de roues peuvent laisser des traces de couleurs sur certains revêtements de sol (particulièrement les parquets, stratifiés et lino PVC). Pour information, les marques peuvent être de couleur noire, jaune... (selon la couleur d'origine du sol).

Utilisation de l'habillage-pluie

Ne pas utiliser en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive. Ne pas utiliser l'habillage-pluie sans la capote. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lors de l'utilisation, s'assurer que l'habillage-pluie ne vient pas en contact avec le visage de l'enfant. Ne pas utiliser sur un (des) article (s) autre (s) que celui (ceux) recommandé (s) par le fabricant.

Nacelle si applicable

IMPORTANT : Avant utilisation, lire attentivement les informations de la nacelle adaptable sur le châssis. Ce produit convient pour des enfants ne pouvant pas tenir assis seuls, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

AVERTISSEMENT : Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.

Ne pas ajouter de matelas autre que celui fourni avec la nacelle. Les poignées de transport doivent rester hors de la nacelle en cours d'utilisation.

Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veuillez prendre contact avec le distributeur local. Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de l'enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. C'est pourquoi nous proposons désormais la possibilité de prolonger votre garantie actuelle jusqu'à 10 ans après l'enregistrement de votre produit sur notre site web. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie prolongée de 10 ans après enregistrement couvre tous les défauts de fabrication des matériaux et de la main-d'œuvre lorsqu'elle est utilisée dans des conditions normales et conformément à notre manuel d'utilisation, pour une période maximale de 10 ans à compter de la date d'achat initiale au détail par le premier client utilisateur final. Pour demander des réparations ou des pièces détachées dans le cadre de notre garantie pour des défauts de matériaux ou de fabrication, vous devez présenter votre preuve d'achat, effectuée dans les cinq années précédant la demande de service (si vous avez enregistré votre produit dans les 6 mois suivant la date d'achat).

Notre garantie jusqu'à 10 ans ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non

autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie allant jusqu'à 10 ans est reconnue par eux(1). Vous devez présenter votre preuve d'achat, effectuée dans les 10 ans précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Si le dommage ou le défaut n'est pas couvert par notre garantie ou par vos droits légaux, nous pouvons tout de

même vous aider à le réparer ou à le traiter moyennant des frais raisonnables.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les

numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

SICHERHEIT

Unsere Produkte wurden sorgfältig hergestellt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort des Kindes zu gewährleisten.

1. Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 0 Monaten und bis 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt.
2. Transportieren Sie pro (Sitz)Platz nie mehr als 1 Kind gleichzeitig im Wagen.
3. Heben Sie den Wagen niemals an, wenn sich das Kind darin befindet.
4. Wenn der Hersteller des Kinderwagens empfiehlt, ihn mit einem Kinderwagenaufsatz oder einem Kinderautositz zu verwenden, entspricht das maximale Gewicht für die Kombination dem auf dem Zusatzprodukt angezeigten Wert.
5. Sollte der Hersteller des Kinderwagens die Verwendung in Kombination mit einem Kinderwagenaufsatz oder einem Kinderautositz empfehlen, platzieren Sie diesen immer Ihnen zugewandt, sofern in der Gebrauchsanweisung des Kinderwagens nicht anders

vorgeschrieben.

6. Steigen Sie keine Treppen oder Rolltreppen mit dem Kind im Kinderwagen.
7. Stellen Sie immer die Bremse fest, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder es aus dem Kinderwagen nehmen. Stellen Sie immer die Bremse fest, auch wenn Sie nur kurz anhalten.
8. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile. Die Verwendung anderer Zubehöreile könnte sich als gefährlich erweisen.
9. Beachten Sie bei einem Kinderwagen mit Zubehör (je nach Modell) die nachstehenden Angaben für das maximale Gewicht, sofern in der Gebrauchsanweisung des Kinderwagens nicht anders vorgeschrieben:
Bsp.: Maximal zugelassenes Gewicht für den Spieltisch 2 kg.
Maximal zugelassenes Gewicht für das Netz 2 kg.
Maximal zugelassenes Gewicht pro Tasche 1 kg.
Maximal zugelassenes Gewicht für den Korb 2 kg.
10. Für Kinderwagenaufsätze die in Verbindung mit einem Kinderwagengestell verwendet werden, ersetzt das Fahrzeug

weder einen Babytragekorb noch ein Bett. Muss das Kind schlafen, so legen Sie es in einen angemessenen Tragekorb oder ein Bett.

11. Benutzen Sie bei neugeborenen Babys stets die am weitesten zurückgeneigte Position.

WARNUNG:

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Das Produkt verfügt möglicherweise über Befestigungspunkte für zusätzliches Gurtzeug. In diesem Fall befinden sich die Befestigungspunkte auf Höhe des Sicherheitsgurtes, unter dem Sitz oder auf beiden Seiten des Sitzes.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Eignet sich nicht als Schlafbettchen für die Nacht, da

das Risiko einer Verletzung oder Schädigung des Kindes besteht.

- Jegliche Lasten, die am Schieber, der Rückenlehne oder an den Seiten angehängt werden, beeinträchtigen die Stabilität des Sport-/Kinderwagens.
- Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufzubewahren.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Bremse festgestellt ist, bevor Sie den Kinderwagen loslassen.
- Lassen Sie den Kind nie alleine in das Kinderwagen klettern bzw. hinausklettern.

Hinweise zur Pflege des Gestells

1. Damit Sie am Produkt lange Freude haben, ist das Produkt regelmäßig zu warten. Wir empfehlen Ihnen, die mechanischen Teile alle zwei Wochen zu überprüfen und gegebenenfalls zu reinigen.
2. Reinigen und trocknen Sie das Fahrgestell, die Räder und Bremsen gründlich nach jedem Spaziergang durch matschiges, sandiges und korrosives Gelände.
3. Verwenden Sie kein Fett oder Öl.
4. Eine mangelhafte Pflege kann dazu führen, dass die Funktion des Kinderwagens beeinträchtigt wird.
5. Forcieren Sie nicht das Aufklappen oder Zuklappen, wenn dies schwergängig ist. Reinigen Sie das Produkt.
6. Sollten weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler.
7. Pflege: Verwenden Sie einen Schwamm und milde Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
8. Lesen Sie die Waschanleitung, bevor Sie den Stoff waschen.

9. Die Reifen könnten auf einigen Oberflächen Farbspuren hinterlassen (insbesondere auf glatten Oberflächen wie Parkett, Laminat und Linoleum). Zur Information, die Spuren könnten in der Farbe schwarz, gelb etc. auftreten (abhängig von der Originalfarbe der Oberfläche).

Verwendung des Regenschutzes

Verwenden Sie diesen aufgrund starker Erwärmung nicht bei sonnigem Wetter. Verwenden Sie den Regenschutz nicht ohne die Haube. Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass der Regenschutz das Gesicht des Kindes nicht berührt. Verwenden Sie ihn nicht mit Produkten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

Nutzung der Softtragetasche Falls zutreffend

WICHTIG: Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung der flexiblen Softtragetasche zur Verwendung auf dem Kinderwagen

sorgfältig durch. Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.

WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.

Nutzen Sie keine andere, als die im Lieferumfang der Softtragetasche enthaltene Matratze. Tragegriffe müssen während des Gebrauchs außerhalb der Softtragetasche aufbewahrt werden.

Umwelt

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden

Angaben zur Hand haben:
- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht des Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Deshalb bieten wir jetzt die Möglichkeit, Ihre aktuelle Garantie bis zu 10 Jahre nach der Registrierung Ihres Produkts auf unserer Website zu verlängern. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere verlängerte Garantie von 10 Jahren nach der Registrierung deckt alle Herstellungsfehler in Material und Verarbeitung ab, wenn das Produkt unter normalen Bedingungen und gemäß unserer Bedienungsanleitung verwendet wird, für einen Zeitraum von bis zu 10 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den ersten Endkunden. Um Reparaturen oder Ersatzteile im Rahmen unserer Garantie wegen Material- oder Verarbeitungsfehlern anzufordern, müssen Sie Ihren Kaufnachweis vorlegen, der innerhalb der fünf Jahre vor dem Serviceantrag datiert ist (wenn Sie Ihr Produkt innerhalb von 6 Monaten nach dem Kaufdatum registriert haben).

Unsere Garantie bis zu 10 Jahren erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen. Wenn der Schaden oder Mangel nicht durch unsere Garantie oder Ihre gesetzlichen Rechte abgedeckt ist, können wir Ihnen trotzdem

helfen, ihn gegen eine angemessene Gebühr zu reparieren oder zu bearbeiten.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere bis zu 10-jährige Garantie wird von ihnen (1) anerkannt. Sie müssen Ihren Kaufnachweis vorlegen, der innerhalb der letzten 10 Jahre vor der Serviceanfrage erfolgt ist. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands. Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

VEILIGHEID

Onze producten zijn met zorg vervaardigd en getest voor de veiligheid en het comfort van baby's.

1. Deze kinderwagen is vervaardigd voor kinderen vanaf 0 maanden en tot 22 kg of 4 jaar, wat er eerst komt.
2. Vervoer nooit meer dan één kind tegelijkertijd in de kinderwagen.
3. Til de kinderwagen nooit op wanneer het kind er nog in zit.
4. Wanneer de fabrikant van de kinderwagen het gebruik in combinatie met een reiswieg of autostoeltje aanbeveelt, dan bedraagt het maximale gewicht bij gebruik van de combinatie het gewicht dat staat aangegeven op het bijkomende product.
5. Wanneer de fabrikant van de kinderwagen het gebruik in combinatie met een reiswieg of een autostoeltje aanbeveelt, plaats deze dan altijd in jouw richting, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
6. Neem nooit de trap of de roltrap als het kind in de kinderwagen zit.

7. De kinderwagen dient altijd op de rem te staan wanneer je het kind in of uit de kinderwagen plaatst. Gebruik altijd de rem, ook al sta je slechts even stil.

8. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant worden verkocht en goedgekeurd. Het gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn.

9. Let bij kinderwagens voorzien van accessoires (naar gelang van de versie) op de maximale belasting die hieronder staat aangegeven, tenzij anders aangegeven in deze handleiding:

Bijv.: Maximale belasting voor de speeltafel 2 kg.

Maximale belasting van het net 2 kg.

Maximale belasting voor de zak 1 kg.

Maximale belasting voor het mandje 2 kg.

10. Voor autostoeltjes die gebruikt worden op een kinderwagenonderstel, vervangt dit vervoersmiddel geen wieg of bed. Wanneer het kind de behoefte heeft te slapen, leg het dan in een kinderwagen, wieg of bed dat hiervoor geschikt is.

11. Gebruik altijd de meest liggende positie wanneer de kinderwagen voor pasgeboren baby's wordt gebruikt.

WAARSCHUWING:

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken. Uw kinderwagen kan voorzien zijn van bevestigingspunten voor een extra harnas. De bevestigingspunten bevinden zich dan ter hoogte van de veiligheidsgordel onder de stoel

- of aan beide zijden van de zitting.
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Niet geschikt om lange perioden in te slapen; het kind loopt kans op een letsel.
- Alles wat aan het duwstang, de rugleuning of zijkanten bevestigd wordt, heeft invloed op de stabiliteit van de kinderwagen.
- Om het risico van verstikking te vermijden, plastic zakken en verpakkingen buiten het bereik van baby's en jonge kinderen houden.

- Controleer steeds of de rem volledig ingedrukt is voor je de kinderwagen los laat.
- Laat het kind nooit uit zichzelf in of uit het kinderwagen kruipen.

Onderhoud van het frame

1. Voor een goede prestatie vereist de kinderwagen een regelmatig onderhoud. Wij raden aan om naar behoefte de mechanische onderdelen om de twee weken te controleren en te reinigen.
2. Reinig het frame, de wielen en het remsysteem grondig en wrijf het goed droog wanneer de in modderige, zanderige en corrosieve omgevingen rijdt.
3. Geen olie of vet gebruiken.
4. Het nalaten van onderhoud kan ervoor zorgen dat de kinderwagen niet naar behoren werkt.
5. Bij problemen bij het in- of uitvouwen nooit kracht gebruiken, maar het product reinigen.
6. Neem contact op met de leverancier

- als de problemen blijven bestaan.
7. Onderhoud: Gebruik een spons en zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddel.
 8. Lees het etiket wanneer je de bekleding wilt wassen.
 9. Op bepaalde vloeren (vooral op zachte vloeren zoals parket, laminaat of PVC) kunnen de banden mogelijk kleursporen nalaten. Ter info: de sporen kunnen zwart of geel zijn - afhankelijk van de originele kleur van de vloer).

Gebruik van de regenhoes

Niet bij zonnig weer, omdat het te warm kan worden. Niet gebruiken zonder de zonnekap. Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Let erop dat, tijdens het gebruik van de regenhoes, de hoes het gezicht van het kind niet bedekt. Gelieve de regenhoes ook enkel te gebruiken met de door de fabrikant aanbevolen producten.

Bij gebruik van een reiswieg

BELANGRIJK: Lees voor het gebruik aandachtig de instructies van de verstelbare reiswieg op het onderstel. Dit

product is enkel geschikt voor kinderen die niet zonder hulp kunnen zitten of omrollen en die zichzelf niet op handen en knieën kunnen opdrukken. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

WAARSCHUWING: Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten. Voeg geen andere matras aan de reiswieg toe dan het matras die met de reiswieg geleverd is. De handgrepen dienen tijdens het gebruik buiten de reiswieg gehouden te worden.

Milieu

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van het kind.

Garantie

Onze 24 maanden garantie geeft ons vertrouwen in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Daarom bieden we nu de mogelijkheid om je huidige garantie te verlengen tot 10 jaar na de registratie van je product via onze website. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze verlengde garantie van 10 jaar na

registratie dekt alle fabricagefouten in materialen en vakmanschap wanneer het product onder normale omstandigheden en in overeenstemming met onze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, gedurende een periode van maximaal 10 jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop door de eerste eindgebruiker. Om reparaties of reserveonderdelen aan te vragen onder onze garantie voor materiaal- of fabricagefouten, moet u uw aankoopbewijs overleggen dat is gedaan binnen de vijf jaar voorafgaand aan het serviceverzoek (indien u uw product binnen 6 maanden na de aankoopdatum heeft geregistreerd).

Onze garantie tot 10 jaar geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud

uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd.

Wat je kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar je eerste aanspreekpunt. Onze garantie tot 10 jaar wordt door hen erkend(1). Je dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 10 jaar voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer je je serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer je een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we je vragen je product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Als de schade of het defect niet onder onze garantie of uw wettelijke rechten valt, kunnen we nog steeds helpen

met de reparatie of afhandeling tegen een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

SEGURIDAD

Nuestros productos han sido diseñados y testados debidamente, pensando en la seguridad y el confort de los bebés.

1. Este vehículo se ha concebido para niños a partir de 0 meses y hasta 22 kg o 4 años, cualquiera que venga primero.
2. No transporte nunca a la vez más de 1 niño en el cochecito.
3. Nunca levante el cochecito cuando el niño se encuentra en su interior.
4. Si el fabricante del cochecito recomienda utilizarlo en combinación con un capazo o portabebés, el peso máximo de la combinación será el indicado en el producto adicional.
5. Si el fabricante del cochecito recomienda utilizarlo en combinación con un capazo o portabebés, colóquelos siempre de cara a usted, excepto en caso de que se indique lo contrario en el manual de instrucciones del cochecito.
6. No utilice nunca escaleras o escaleras mecánicas con el niño en el cochecito.
7. Utilice siempre el freno cuando el

cochecito esté detenido, aunque solo vaya a pararse un instante. También debe accionar el freno siempre que siente o levante al bebé.

8. Utilice únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede resultar peligroso.

9. Para los cochecitos equipados con accesorios (dependiendo de la versión), procure respetar las cargas máximas indicadas a continuación, excepto en caso de que se indique lo contrario en el manual de instrucciones del cochecito:

Ej.: Carga máxima admitida para la tabla 2 kg.

Carga máxima admitida para la red 2 kg.

Carga máxima admitida para el bolsillo 1 kg.

Carga máxima admitida para la cesta 2 kg.

10. Los portabebés no sustituyen a la cuna o a una cama. Cuando el niño necesite dormir, es preciso colocarlo en una cuna, una cama o en un capazo apropiado.

11. Con recién nacidos utilice siempre la posición más reclinada.

ADVERTENCIA:

- No dejar nunca al niño

desatendido.

- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Usar siempre el sistema de retención. El producto puede estar equipado con puntos de anclaje para un arnés adicional, en cuyo caso esos puntos de anclaje pueden estar ubicados a la altura del cinturón de seguridad, bajo el asiento o a cada lado de éste.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo,

del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.

- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- No apto para largos periodos de sueño, ya que el bebé podría sufrir daños.
- Cualquier carga atada al manillar, el respaldo o los laterales perjudicará la estabilidad del cochecito.
- Para evitar riesgos de asfixia, mantenga las bolsas de plástico de la caja fuera del alcance de los bebés y los niños.
- Antes de soltar el cochecito, compruebe que el freno esté bien echado.
- No permita que el niño salga y entre del cochecito solo.

Consejos de mantenimiento del chasis

1. Para que el cochecito rinda a la máxima satisfacción, es imprescindible realizar un mantenimiento. Le recomendamos que inspeccione y limpie las piezas mecánicas cada 15 días si es necesario.
2. Limpie y seque concienzudamente el chasis, las ruedas y el sistema de frenado cada vez que atraviese terrenos fangosos y arenosos o entornos corrosivos.
3. No utilice grasa ni aceite.
4. Si no realiza el mantenimiento, es posible que el cochecito no funcione correctamente.
5. Si surgen problemas al plegarlo o desplegarlo, limpie el producto sin forzarlo jamás.
6. Si persisten las dificultades, póngase en contacto con el proveedor.
7. Mantenimiento: Utilice una esponja y un jabón suave. No utilice detergente.
8. Para lavar la funda, consulte la etiqueta de las instrucciones.
9. Las ruedas pueden dejar marcas en algunas superficies (en concreto

superficies lisas como el parquet, suelos laminado y/o linóleo). Añadir que estas marcas pueden ser de color negro o amarillo (dependiendo del color original de la superficie del suelo).

Uso de la burbuja de lluvia

No la utilice con tiempo soleado como protección contra el exceso de calor. No utilice la burbuja de lluvia sin la capota. Se utilizará siempre bajo la vigilancia de un adulto. Durante el uso, asegúrese de que la burbuja de lluvia no entre en contacto con la cara del niño. Utilícese este dispositivo únicamente sobre aquellos artículos recomendados por el fabricante.

Capazos (si es aplicable)

IMPORTANTE: Antes de su uso, lea detenidamente las instrucciones del capazo adaptable al chasis. Este producto es apto para un niño que no pueda sentarse solo, rodar sobre sí mismo, ni levantarse apoyándose con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

ADVERTENCIA: Usar un arnés tan pronto como el niño se

pueda sentar por sí mismo.

No añada ningún colchón aparte del suministrado con el capazo. Las asas de transporte deberán permanecer fuera del capazo durante su uso.

Medioambiente

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

Póngase en contacto con el punto de venta local o visite nuestra página web. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie
- Edad (altura) y peso del niño.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Por eso ahora ofrecemos

la opción de ampliar tu garantía actual hasta 10 años después del registro de tu producto a través de nuestro sitio web. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía extendida de 10 años después del registro cubre todos los defectos de fabricación en materiales y mano de obra cuando se utiliza en condiciones normales y de acuerdo con nuestro manual de usuario, durante un período de hasta 5 años a partir de la fecha de compra original por el primer cliente usuario final. Para solicitar reparaciones o piezas de repuesto bajo nuestra garantía por defectos de materiales o mano de obra, debe presentar su comprobante de

compra realizado dentro de los cinco años anteriores a la solicitud de servicio (si registró su producto dentro de los 6 meses posteriores a la fecha de compra).

Nuestra garantía de hasta 10 años no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

En caso de problemas o defectos, su

primer punto de contacto es el distribuidor o minorista autorizado reconocido por nosotros. Nuestra garantía de hasta 10 años es reconocida por ellos (1). Debe presentar su comprobante de compra, realizado dentro de los 10 años anteriores a la solicitud de servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Si el daño o defecto no está cubierto por nuestra garantía o por sus derechos legales, aún podemos ayudarle a repararlo o gestionarlo por una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a

otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

SICUREZZA

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il comfort dei bambini.

1. Il presente veicolo è destinato a bambini da 0 mesi e fino a 22 kg o 4 anni, qualunque cosa venga prima.
2. Non trasportate mai più di 1 bambino alla volta nel passeggino.
3. Non sollevate mai il passeggino con il bambino al suo interno.
4. Nel caso in cui il produttore del passeggino ne raccomandi l'uso in combinazione con una navicella o un seggiolino auto, il peso massimo di utilizzo dell'insieme è quello indicato sul prodotto addizionale.
5. Se il produttore del passeggino ne raccomanda l'uso in combinazione con una navicella o un seggiolino auto, posizionateli sempre rivolti verso di voi, salvo istruzioni diverse nel manuale del passeggino.
6. Non utilizzate mai scale o scale mobili con il bambino nel passeggino.
7. Il freno deve sempre essere azionato per installare o estrarre il bambino. Utilizzate

sempre il freno quando il passeggino è fermo, anche se vi fermate solo un attimo.

8. Usate esclusivamente gli accessori e i pezzi di ricambio venduti e approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori può risultare pericoloso.

9. Per i passeggini dotati di accessori (a seconda della versione), assicuratevi di rispettare i carichi massimi indicati di seguito, salvo istruzioni diverse nel manuale del passeggino:

Es: Carico massimo per il vassoio 2 kg.

Carico massimo per la rete 2 kg.

Carico massimo per la tasca 1 kg.

Carico massimo per il cestello 2 kg.

10. Per seggiolini auto utilizzati con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere posizionato in una navicella, una culla o un letto adeguati.

11. Utilizzate sempre la posizione di inclinazione massima per i neonati.

ATTENZIONE:

- Non lasciare mai il bambino incustodito.

- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.

- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.

- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Nel caso in cui il passeggino sia dotato di punti di fissaggio per una cintura aggiuntiva, questi possono essere posizionati a livello della cintura di sicurezza, sotto la seduta oppure su entrambi i lati della seduta stessa.

- Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio

della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.

- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

- Non è adatto per lunghi periodi di sonno, il vostro bambino rischierebbe di essere in pericolo.

- Ogni carico attaccato al maniglione, allo schienale o sui lati influisce sulla stabilità della carrozzina/del passeggino.

- Per evitare rischi di soffocamento, conservate i sacchi in plastica degli imballaggi fuori dalla portata di neonati e bambini.

- Verificare sempre che il freno sia azionato prima di lasciare il passeggino.

• Non lasciare mai che il bambino salga e scenda da solo dal passeggino.

Consigli per la manutenzione del telaio

1. Una manutenzione regolare vi garantisce una soddisfazione completa nell'uso del passeggino. Vi consigliamo di controllare e all'occorrenza pulire le parti meccaniche ogni 15 giorni.
2. Pulire e asciugare con cura il telaio, le ruote e il sistema di frenaggio dopo ogni passaggio in ambienti fangosi, sabbiosi e corrosivi.
3. Non utilizzate grasso né olio.
4. Una mancanza di manutenzione potrebbe portare ad un cattivo funzionamento del passeggino.
5. In caso di difficoltà nell'aprire e chiudere, non forzate mai, ma pulite il prodotto.
6. Se le difficoltà persistono, contattate il rivenditore.
7. Manutenzione: Utilizzate una spugna e un sapone delicato. Non utilizzate detergenti.

8. Per il lavaggio del tessuto, consultare l'etichetta con le istruzioni.

9. Le ruote possono lasciare segni colorati su alcune superfici (in particolare pavimenti lisci come parquet, laminato e linoleum). Per informazione, il segno lasciato può essere nero, giallo... (a seconda del colore del pavimento).

Utilizzo del parapioggia

Non usare con il sole, potrebbe causare un caldo eccessivo. Non utilizzare il parapioggia senza capottina. Usare solo sotto supervisione di un adulto. Durante l'uso, fare attenzione che il parapioggia non tocchi il viso del bambino. Non utilizzare su uno o più prodotti diversi da quelli raccomandati dal produttore.

Navicella, ove applicabile

IMPORTANTE: Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni della navicella adattabile sul telaio. Questo prodotto è adatto per un bambino che non è in grado di stare seduto da solo, di rotolare, né di mettersi a carponi. Peso massimo del bambino: 9 kg.

ATTENZIONE: Usare il sistema di ritenuta non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo.

Non aggiungere materassi oltre a quello fornito con la navicella. Le maniglie per il trasporto devono rimanere al di fuori dalla navicella durante l'uso.

Ambiente

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Ecco perché ora offriamo la possibilità di estendere la tua garanzia attuale fino a 10 anni dopo la registrazione del tuo prodotto sul nostro sito web. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia estesa di 10 anni dopo la registrazione copre tutti i difetti di fabbricazione nei materiali e nella

manodopera quando il prodotto viene utilizzato in condizioni normali e in conformità al nostro manuale d'uso, per un periodo fino a cinque anni dalla data di acquisto originale da parte del primo cliente finale. Per richiedere riparazioni o pezzi di ricambio ai sensi della nostra garanzia per difetti di materiali o di fabbricazione, è necessario presentare la prova d'acquisto effettuata entro i 10 anni precedenti la richiesta di assistenza (se il prodotto è stato registrato entro 6 mesi dalla data di acquisto).

La nostra garanzia fino a 10 anni non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia fino a 10 anni è riconosciuta da loro⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto effettuata entro i 10 anni precedenti la richiesta di assistenza. L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. Se il danno o difetto non è coperto dalla nostra garanzia o dai suoi diritti legali, possiamo comunque aiutarla a ripararlo o gestirlo a un costo ragionevole.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore

stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

⁽¹⁾ I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

SEGURANÇA

Os nossos produtos foram concebidos e testados para garantir a segurança e o conforto das crianças.

1. Este veículo destina-se a crianças a partir dos 0 meses e até 22 kg ou 4 anos, o que vem primeiro.
2. Nunca transportar mais do que uma criança de cada vez, no assento do carrinho de passeio.
3. Não levantar o carrinho de passeio com a criança dentro do mesmo.
4. O fabricante do carrinho de passeio recomenda a utilização em combinação com uma alcofa ou cadeira-auto, então o peso máximo de utilização da combinação é o indicado no produto adicional.
5. O fabricante do carrinho de passeio recomenda a utilização em combinação com uma alcofa ou uma cadeira-auto, colocá-los sempre virados para si, exceto de existirem outras instruções no manual do carrinho de bebé.
6. Não utilizar escadas ou escadas rolantes com a criança no carrinho de passeio.
7. Sempre que o carrinho de passeio estiver

parado, utilizar o travão, mesmo que pare somente por um instante. O travão deve estar sempre accionado durante a colocação e a remoção da criança.

8. Utilizar somente acessórios ou peças sobresselentes vendidos e aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigoso.

9. Para os carrinhos de passeio equipados com acessórios (conforme a versão), respeitar as cargas máximas indicadas abaixo, exceto se existirem outras instruções no manual do carrinho de bebé:

Por exemplo: Carga máxima permitida para o tabuleiro 2 kg.

Carga máxima permitida para o saco de rede 2 kg.

Carga máxima permitida para o bolso 1 kg.

Carga máxima permitida para o cesto 2 kg.

10. O carrinho com a cadeira auto não substitui o berço ou uma cama. Sempre que a criança tenha necessidade de dormir, aconselhámos a colocá-la numa alcofa, num berço ou numa cama adequada.

11. Utilizar sempre a posição mais inclinada para os recém-nascidos.

AVISOS:

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento. O seu produto pode estar equipado com pontos de fixação para um arnês adicional. Neste caso, estes pontos de fixação podem estar situados ao nível do arnês, debaixo do assento ou em

ambos os lados do mesmo.

- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- Não é adequado para longos períodos de sono. A criança poderá sofrer lesões.
- Qualquer carga aplicada no punho, no encosto ou nas partes laterais afecta a estabilidade do carrinho de bebé.
- Para evitar riscos de asfixia, guardar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

- Verificar sempre se o travão está totalmente engatado antes de deixar o carrinho de bebé.
- Nunca deixe que a criança suba ou desça do carrinho sozinha.

Conselhos de manutenção do chassis

1. Para uma satisfação total, a sua cadeira de passeio deve ser regularmente sujeita a manutenção. Aconselhamos que inspeccione e limpe, se necessário, as peças mecânicas todos os 15 dias.
2. Limpe e seque bem o chassis, as rodas e o dispositivo de travagem sempre que percorrer ambientes lamacentos, arenosos e corrosivos.
3. Não utilizar lubrificante ou óleo.
4. A falta de manutenção pode resultar num mau funcionamento do seu carrinho de passeio.
5. Se surgirem dificuldades para dobrar ou abrir o carrinho, não forçar e limpar o produto.

6. Se as dificuldades persistirem, contacte o revendedor.
7. Manutenção: Utilizar uma esponja e sabão suave. Não utilizar detergente.
8. Para lavar o tecido, consulte a etiqueta com as instruções.
9. Os pneus podem deixar marcas de cor em algumas superfícies (especialmente pisos lisos, como parquet, laminado e PVC). Para informação, a cor das marcas pode ser preto, amarelo... (dependendo da cor da superfície do piso original).

Utilização de protecção para a chuva

Não utilizar se estiver sol, uma vez que pode causar calor excessivo. Não utilizar a protecção para a chuva sem a capota. Utilizar sob a supervisão de um adulto. Durante a utilização, certifique-se de que a protecção de chuva não entra em contacto com a cara da criança. Utilizar apenas nos artigos recomendados pelo fabricante.

Alcofa, se aplicável

IMPORTANTE: Antes de utilizar, leia atentamente as instruções da alcofa

adaptável no chassis. Este produto é adequado para bebés que ainda não conseguem sentar-se sozinhos, virar-se ou elevar-se sobre as suas mãos ou joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

AVISOS: Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda. Não adicione qualquer outro colchão suplementar do que aquele fornecido com o berço de transporte. As alças de transporte devem ficar do lado exterior do berço de transporte durante a utilização.

Ambiente

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

Perguntas

Contacte o distribuidor local ou visite o nosso website. Tenha consigo as seguintes

informações:

- Número de série
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. É por isso que agora oferecemos a opção de estender a sua garantia atual por até 5 anos após o registro do seu produto em nosso site. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia prolongada de 10 anos após o registro cobre todos os defeitos de

fabrico em materiais e mão de obra quando utilizada em condições normais e de acordo com o nosso manual do utilizador, durante um período até cinco anos a partir da data da compra original pelo primeiro cliente final. Para solicitar reparações ou peças sobressalentes ao abrigo da nossa garantia por defeitos de materiais e mão de obra, deve apresentar o comprovativo de compra efetuado nos 10 anos anteriores ao pedido de assistência (se tiver registado o produto no prazo de 6 meses após a data de compra).

A nossa garantia até 10 anos não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Caso surjam problemas ou defeitos, o seu primeiro ponto de contacto é o revendedor ou distribuidor autorizado por nós reconhecido. A nossa garantia até 10 anos é reconhecida por eles(1). Deve apresentar o seu comprovativo de compra, efetuada nos 10 anos anteriores ao pedido de assistência. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Se o dano ou defeito não estiver coberto pela nossa garantia ou pelos seus direitos legais, ainda podemos ajudar a repará-lo ou tratá-lo por uma taxa

razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

SÄKERHET

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera barnets säkerhet och komfort.

1. Det här fordonet är avsett för barn från 0 månader och upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som kommer först.
2. Ha aldrig mer än 1 barn i taget i sittvagnen.
3. Lyft aldrig sittvagnen med barnet i.
4. Om tillverkaren av sittvagnen rekommenderar att du använder den tillsammans med en babylift eller bilstol, anges maxvikten för kombinationen på den extra produkten.
5. Om tillverkaren av sittvagnen rekommenderar att du använder den i kombination med en babylift eller bilstol, se till att de är vända mot dig, förutom om det finns andra instruktioner i bruksanvisningen.
6. Gå aldrig i trappor eller rulltrappor med barnet i sittvagnen.
7. Bromsen måste alltid vara aktiverad när barnet sätts i eller tas ur. Använd alltid parkeringsbromsen, även om du bara står

stilla en liten stund.

8. Använd endast tillbehör eller reservdelar som sålts eller godkänts av tillverkaren. Det kan vara farligt att använda andra tillbehör.

9. För paraplyvagnar med tillbehör (beroende på modellen), respektera de högsta tillåtna vikterna som anges nedan, förutom om det finns andra instruktioner i bruksanvisningen:

T.ex.: Högsta tillåtna vikt för lekbricka 2 kg.

Högsta tillåtna vikt för nätpåsen 2 kg.

Högsta tillåtna vikt för förvaringsfickan 1 kg.

Högsta tillåtna vikt för varukorgen 2 kg.

10. För bilstolar som används med ett chassi är den här vagnen ingen ersättning för en babykorg eller en säng. När barnet behöver sova bör man lägga ner det i en lämplig liggvagn, babykorg eller säng.

11. Använd alltid det mest bakåtlutade läget vid användning med nyfödda.

VARNING:

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar

är spärrade innan du använder vagnen.

- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Använd alltid bältssystemet. Produkten kan vara utrustad med förankringspunkter för en extra sele, som i så fall sitter antingen vid säkerhetsbältet, under sätet eller på båda sidor av sätet.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
- Denna produkt är inte lämplig

för att springa eller åka inlines med.

- Ej lämplig att sova i över natten; barnet kan löpa risk för allvarliga skador.
- Eventuell belastning som hängs på handtaget, ryggstödet eller sidorna påverkar ligg-/sittvagnens stabilitet.
- Håll allt förpackningsmaterial av plast utom räckhåll för barn för att förhindra risk för kvävning.
- Kontrollera alltid att bromsen är helt spärrad innan du släpper taget om vagnen.
- Låt aldrig barnet klättra i eller ur vagnen ensam.

Underhållsråd för vagnens underrede

1. Produkten måste underhållas regelbundet för att kunna fungera till belåtenhet. Vi rekommenderar att du kontrollerar och eventuellt rengör de mekaniska delarna varannan vecka.
2. Rengör och torka noggrant av chassit, hjulen och bromsanordningen varje gång du har varit ute och gått i leriga, sandiga eller korrosiva miljöer.
3. Använd inte fett eller olja.
4. Sittvagnen kan fungera sämre om du inte underhåller den regelbundet.
5. Tvinga inte ihop vagnen om det är svårt att fälla ut eller ihop den. Rengör produkten.
6. Om problemet består, kontakta försäljaren.
7. Underhåll: Använd en svamp och mild tvål. Använd inte starka rengöringsmedel.
8. Se tvättetiketten för att tvätta klädseln.
9. Däcken kan lämna färgavtryck på vissa ytor (speciellt släta golv som parkett, laminat och linoleum). Avtrycken kan bli svarta, gula osv. (beroende på golvytans

ursprungliga färg).

Användning av regnskyddet

Använd inte regnskyddet under soligt väder, då risken finns att det blir för varmt för barnet. Använd inte regnskydd utan huvan. Använd endast regnskyddet under uppsikt av en vuxen. Undvik att regnskyddet kommer i kontakt med barnets ansikte vid användning. Använd inte tillsammans med andra produkter utöver de som rekommenderats av tillverkaren.

Babyliftar om tillämpligt

VIKTIGT: Före användning, läs noggrant igenom anvisningarna för den justerbara babyliften på underredet. Denna produkt är lämplig för barn som inte kan sitta upp själv, inte kan rulla runt och inte kan häva sig upp på händer och knän. Barnets maxvikt: 9 kg.

WARNING: Använd sele i vagnen så snart ditt barn kan sitta utan stöd.

Lägg inte till någon annan madrass än den som medföljer babyliften. Bärhandtagen ska tas ut ur vagnen under användning.

Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

Frågor

Kontakta den lokala leverantören eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Det är därför vi nu erbjuder möjligheten att förlänga din nuvarande garanti upp till 10 år efter att du registrerat din produkt på vår webbplats. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med

aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår förlängda garanti på 10 år efter registrering täcker alla tillverkningsfel i material och utförande när produkten används under normala förhållanden och i enlighet med vår användarmanual, under en period på upp till fem år från datumet för det ursprungliga detaljhandelsköpet av den första slutkunden. För att begära reparationer eller reservdelar enligt vår garanti för material- och tillverkningsfel måste du uppvisa ditt inköpsbevis, gjort inom de 10 år som föregår serviceförfrågan (om du har registrerat produkten inom 6 månader efter inköpsdatumet).

Vår garanti upp till 10 år täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår upp till 10 års garanti erkänns av dem(1). Du måste uppvisa bevis på köp som gjorts inom 10 år före serviceförfrågan. Det är enklast

om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Om skadan eller felet inte omfattas av vår garanti eller dina lagliga rättigheter, kan vi ändå hjälpa till att reparera eller hantera det mot en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår

postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

SIKKERHED

Vores produkter er blevet omhyggeligt formgivet og testet med henblik på børns sikkerhed og komfort.

1. Dette køretøj er beregnet til børn fra 0 måneder og op til 22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først).
2. Tag aldrig mere end 1 barn ad gangen med i klapvognen.
3. Løft aldrig klapvognen, når der er et barn i den.
4. Hvis fabrikanten af klapvognen anbefaler at bruge den i kombination med en babylift eller barnestol, er den maksimale vægt af kombinationen den, som gælder for det ekstra produkt.
5. Hvis fabrikanten af klapvognen anbefaler at bruge den i kombination med en babylift eller barnestol, skal de altid vende mod dig, medmindre der er andre instruktioner i klapvognens manual.
6. Brug aldrig trapper eller rulletrapper med dit barn i klapvognen.
7. Bremsen skal altid være sat til, når barnet sættes i eller tages ud. Brug altid parkeringsbremsen, også når du

bare står stille lidt.

8. Brug kun tilbehør eller reservedele, som er solgt eller godkendt af fabrikanten. Brug af andet tilbehør kan være farlig.

9. Til klapvogne med tilbehør (afhængigt af modellen) skal nedenstående maksimumvægt belastninger respekteres, medmindre der er andre instruktioner i klapvognens manual:

F.eks: Maksimalt tilladt vægt for legebakken 2 kg.

Maksimalt tilladt vægt for netposen 2 kg.

Maksimalt tilladt vægt for opbevaringslommen 1 kg.

Maksimalt tilladt vægt for kurven 2 kg.

10. For bilsæder brugt i forbindelse med et chassis erstatter dette hjælpemiddel ikke en vugge eller en seng. Hvis barnet har behov for at sove, bør det anbringes i en passende barnevognsindsats, vugge eller seng.

11. Brug altid den mest tilbagelænedede position til nyfødte babyer.

ADVARSEL:

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug.
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade.
- Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- Brug altid selen. Dit produkt kan være udstyret med forankringspunkter til yderligere et seletøj, i hvilket tilfælde forankringspunkter kan være anbragt enten i niveau med sikkerhedsselen, under sædet eller på hver side af sædet.
- Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens

fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug.

- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rullestøjteløb.
- Enhver last, der er fastgjort til håndtaget, påvirker barne- / klapvognens stabilitet.
- For at undgå risiko for kvælning skal plastposer og –emballage holdes uden for (små) børns rækkevidde.
- Kontroller altid, at bremsen er helt aktiveret, før du forlader din klapvogn.
- Lad aldrig dit barn kravle ind eller ud af klapvognen selv.

Vedligeholdelse af stel

1. Produktet skal vedligeholdes regelmæssigt for at fungere fuldt tilfredsstillende. Vi anbefaler dig at kontrollere og om nødvendigt rengøre

mekaniske dele hver anden uge.

2. Rengør og tør understellet, hjulene og bremseanordningen grundigt, hver gang du har været på steder med mudrede, sandede og korroderende omgivelser.

3. Brug ikke fedt eller olie.

4. Klapvognen fungerer måske ikke korrekt, hvis den ikke vedligeholdes regelmæssigt.

5. Brug ikke magt, hvis det er blevet vanskeligt at klappe den op eller sammen. Rengør produktet.

6. Kontakt forhandleren, hvis der fortsat er vanskeligheder.

7. Pleje: Brug en svamp og mild sæbe. Brug ikke rengøringsmidler.

8. Se vaskeanvisningsmærket angående vask af betrækket.

9. Dækkene kan efterlade farve mærker på visse overflader (især glatte gulve som parket, laminat og linoleum). For information, kan mærkerne være sorte, gule... (afhængigt af original gulvflade farven).

Brug af regnslag

På grund af ekstrem varmeudvikling må man ikke bruge regnslag, når solen skinner. Brug ikke regnslaget uden hættten. Brug det kun under opsyn af voksne. Vær forsigtigt under brug, at regnslaget ikke berører eller kommer i kontakt med barnets ansigt. Må ikke bruges på andre produkter end de som er anbefalet af producenten.

Barnevogne, hvis relevant

VIGTIGT: Inden brugen skal instruktionerne til den tilpassede babylift eller stellet læses.

Dette produkt er egnet til et barn, der ikke selv kan sidde op, rulle rundt og ikke kan skubbe sig selv op på hænder og knæ. Maksimal vægt for barnet: 9 kg.

ADVARSEL: Brug sele, når barnet kan sidde selv.

Tilføj ikke nogen yderligere madras udover den, der følger med babyliftten. Bærehåndtag skal forblive udenfor selve barnevognen under brugen.

Miljø

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Spørgsmål

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside. Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer
- Dit barns alder (højde) og vægt.

Garanti

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Derfor har vi nu muligheden for at forlænge din nuværende garanti op til 10 år efter registreringen af dit produkt på vores hjemmeside. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og

udførelse på tidspunktet for købet. Ifølge de heri nævnte betingelser kan denne garanti påberåbes af forbrugere i landene, hvor dette produkt er blevet solgt af et datterselskab i Dorel-gruppen eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores udvidede garanti på 10 år efter registrering dækker alle fabriksfejl i materialer og håndværk, når produktet anvendes under normale forhold og i overensstemmelse med vores brugervejledning, i en periode på op til fem år fra datoen for det oprindelige køb af den første slutbruger. For at anmode om reparationer eller reservedele under vores garanti for materiale- eller fabrikationsfejl skal du fremvise dit købsbevis, foretaget inden for de 10 år, der går forud for serviceanmodningen (hvis du har registreret dit produkt inden for 6 måneder efter købsdatoen).

Vores garanti på op til 10 år dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, brand, væskekontakt

eller anden ekstern grund, skade som konsekvens af ikke at overholde brugsanvisningen, skade forårsaget af service fra enhver, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er blevet stjålet, eller hvis nogen mærkning eller identifikationsnummer er blevet fjernet eller ændret.

Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:

Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først og fremmest kontakte den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler. Vores op til 10 års garanti anerkendes af dem(1). Du skal fremvise dit købsbevis, foretaget inden for 10 år før serviceanmodningen. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsender et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode dig om, at du returnerer dit produkt til den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler, eller at du sender produktet til os i henhold til vore instruktioner. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten, hvis alle instruktioner

er fulgt. Hvis skaden eller fejlen ikke er dækket af vores garanti eller dine lovbestemte rettigheder, kan vi stadig hjælpe med at reparere eller håndtere det mod et rimeligt gebyr.

Forbrugerens rettigheder:

En forbruger har juridiske rettigheder ifølge gældende forbrugerlovgivning, hvilket kan variere fra land til land. Forbrugerens rettigheder under gældende national lovgivning påvirkes ikke af denne garanti.

Denne garanti er udstedt af Dorel Netherlands. Vi er registreret i Holland under firmanummer 17060920. Vor handelsadresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holland, og vor postadresse er P.O.Box 6071, 5700 ET Helmond, Holland.

Navne og adresser på andre datterselskaber i Dorel-gruppen kan findes på den sidste side i denne vejledning og på vor hjemmeside for det pågældende produkt.

(1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

TURVALLISUUS

Tuotteemme on suunniteltu ja testattu tarkasti lapsen turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi.

1. Nämä rattaat on tarkoitettu lapsille 0 kuukauden iästä 22 kg tai 4 vuotta sen mukaan, kumpi tulee ensin.
2. Älä kuljeta rattaissa enempää kuin 1 lasta kerrallaan.
3. Älä nosta rattaita lapsen istuessa rattaissa.
4. Jos rattaiden valmistaja suosittelee niiden käyttämistä yhdessä vaunukopan tai turvaistuimen kanssa, yhdistelmän enimmäispaino on lisättävässä tuotteessa ilmoitettu paino.
5. Jos rattaiden valmistaja suosittelee niiden käyttämistä yhdessä vaunukopan tai turvaistuimen kanssa, aseta ne aina selkä menosuuntaan, ellei rattaiden turvaohjeessa ole toisin neuvottu.
6. Älä käytä portaita tai hissiä lapsen ollessa rattaissa.
7. Jarrun on oltava aina päällä, kun panet lapsen rattaisiin tai otat hänet pois niistä. Käytä aina pysäköintijarrua, vaikka

pysähtyisit vain hetkeksi.

8. Käytä vain valmistajan markkinoimia tai suosittelemia varusteita tai varaosia. Muiden varusteiden käyttäminen voi olla vaarallista.

9. Ota huomioon alla annetut kuormien enimmäispainot, kun käytät rattaita varusteiden kanssa (riippuu versiosta), ellei rattaiden turvaohjeessa ole toisin neuvottu:

Esim.: leikkialustan enimmäiskuormitus 2 kg.

Verkkokassin enimmäiskuormitus 2 kg.

Säilytystaskun enimmäiskuormitus 1 kg.

Tavarakorin enimmäiskuormitus 2 kg.

10. Alustan kanssa käytettävissä autonistuimissa ajoneuvo ei korvaa vauvankoppaa eikä vuodetta. Kun lapsi haluaa nukkua, hänet täytyy asettaa sopivaan lastenvaunukoriin, koppaan tai vuoteeseen.

11. Käytä vastasyntyneillä aina alinta makuuasentoa.

VAROITUS:

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.

- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.

- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu.

- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.

- Käytä aina turvavaljaita.

Vaunut saattaa olla varustetut ylimääräisillä valjaslenkeillä, joihin voi kiinnittää erilliset valjaat. Erilliset valjaslenkit voivat sijaita joko lantiovöiden kiinnityskohdassa tai istuinrungossa kummallakin puolella istuinosa.

- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet

on aktivoitu oikein.

- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.

- Lapsen ei pidä nukkua yötä rattaissa, seurauksena voi olla vakava vahinko tai vamma.

- Työntöaisaan, selkänojaan tai sivuihin kiinnitettävä kuorma vaikuttaa vaunujen/rattaiden vakauteen.

- Pidä kaikki muovipussit ja -pakkaukset pois vauvojen ja pienten lasten ulottuvilta.

- Tarkista aina, että jarru on hyvin päällä ennen kuin irrotat otteesi rattaista.

- Älä anna lapsen kiivetä yksin rattaisiin tai niistä pois.

Rungon hoito-ohjeet

1. Tuotetta on huollettava säännöllisesti, jotta se toimisi moitteettomasti. Mekaaniset osat on hyvä tarkistaa ja tarvittaessa puhdistaa kahden viikon välein.
2. Puhdista ja kuivaa huolellisesti alusta, pyörät ja jarrulaite joka kerta, kun olet kulkenut mutaisissa, hiekkaisissa ja syövyttävissä ympäristöissä.
3. Älä käytä rasvaa tai öljyä.
4. Rattaat saattavat lakata toimimasta kunnolla, jos niitä ei huolleta säännöllisesti.
5. Jos rattaiden taittaminen kokoon tai avaaminen tuntuu kankealta, älä pakota liikettä. Puhdista rattaat.
6. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään.
7. Puhdistus: Käytä sientä ja mietoa saippuaa. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
8. Katso kankaan pesuohjeet pesumerkistä.
9. Vaunujen renkaat saattavat värjätä tiettyjen lattioiden pintamateriaaleja (etenkin sileät lattiat kuten parketit, laminaatit ja korkkimatot). Tiedoksi! Värjäytymät saattavat olla keltaisia, mustia... (riippuen lattiamateriaalin alkuperäisestä väristä).

Sadesuojan käyttö

Älä käytä aurinkoisella säällä liiallisen kuumuuden takia. Älä käytä sadesuojaa ilman kuomua. Käytä vain aikuisen valvonnassa. Varmista tuotetta käyttäessäsi, ettei sadesuoja pääse kosketukseen lapsen kasvojen kanssa. Älä käytä muiden kuin valmistajan suositteleman suosittelemien tuotteiden kanssa.

Kantokoppa, tarvittaessa

TÄRKEÄÄ: Ennen käyttöä lue huolellisesti runkoon kiinnitettävän kantokopan ja vaunun käyttöohje. Tämä tuote sopii lapselle, joka ei osaa istua ilman tukea, kääntyä itse eikä nousta seisomaan käsiensä tai polviensa varassa. Lapsen enimmäispaino: 9kg.

VAROITUS: Käytä turvavaljaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua.

Älä käytä ylimääräistä patjaa kantokopan mukana toimitetun lisäksi. Kantokahvat on jätettävä kopan ulkopuolelle käytön ajaksi.

Ympäristö

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun jälleenmyyjään tai vieraile kotisivuillamme. Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero
- Lapsen ikä, pituus ja paino.

Takuu

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme, ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Siksi tarjoamme nyt mahdollisuuden pidentää nykyistä takuuta jopa 10 vuoteen tuotteen rekisteröinnistä verkkosivustollamme. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä tuotetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali-

tai valmistusvirheitä.

Laajennettu 10 vuoden takuumme rekisteröinnin jälkeen kattaa kaikki valmistusviat materiaaleissa ja työn laadussa, kun tuotetta käytetään normaaleissa olosuhteissa ja käyttöohjeidemme mukaisesti, enintään viiden vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä ensimmäiselle loppuasiakkaalle. Pyytäksesi korjausta tai varaosia takuuseemme perustuen materiaalien tai työn laadun virheiden vuoksi sinun on esitettävä ostotositte, joka on tehty viiden vuoden sisällä ennen huoltopyyntöä (jos olet rekisteröinyt tuotteen 6 kuukauden kuluessa ostopäivästä).

Takuu jopa 10 vuotta ei korvaa normaalista kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huollon puutteesta, huolimattomuudesta, tulipalosta, nestekontaktista tai muista ulkoisista syistä aiheutuneita virheitä. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita virheitä, toisen tuotteen käytöstä aiheutuneita

virheitä, tuotteen luvattomasta käytöstä toisen henkilön taholta aiheutuneita virheitä, tuotteen varastamisesta aiheutuneita virheitä, tuote-etiketin tai tuotteen tunnistamisnumeron poistosta aiheutuneita tai tuotteen muuttamisesta aiheutuneita vaurioita.

Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, ensimmäinen yhteyspisteesi on valtuutettu jälleenmyyjä tai myymälä, jonka me tunnustamme. He tunnustavat meidän jopa 10 vuoden takuumme(1). Sinun on esitettävä ostotosite, joka on tehty enintään 10 vuotta ennen huoltopyyntöä. On helpointa, jos saat huoltopyynnöllesi ennakkohyväksynnän meiltä. Jos teet voimassa olevan takuuvaatimuksen, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle jälleenmyyjälle tai myymälään, jonka me tunnustamme, tai lähettämään tuotteen meille ohjeidemme mukaisesti. Me maksamme lähetyksen ja palautusrahdin, jos kaikkia ohjeita noudatetaan. Jos vahinko tai vika ei kuulu takuumme tai lakisääteisten oikeuksiesi

piiriin, voimme silti auttaa korjauksessa tai käsittelyssä kohtuullista maksua vastaan.

Kuluttajan oikeudet:

Kuluttajalla on kuluttajasuojalaissa määritetyt oikeudet, jotka voivat vaihdella maakohtaisesti. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön alaisiin kuluttajan oikeuksiin.

Takuu on Dorel Netherlandsin asettama. Olemme rekisteröityneet Alankomaissa yhtiönumerolla 17060920. Liikeosoittemme on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands ja postiosoittemme P.O. Bos 6071 ET Helmond, The Netherlands. Dorel-yritysr ryhmän muiden tytäryhtiöiden nimi- ja osoitetiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla ja nettisivustollamme kyseisen tuotemerkin kohdalla.

(1) Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi myyjiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden aitoutta ei voida varmistaa.

SIKKERHET

Vår produkter er blitt omhyggelig designet og testet for å sikre spedbarns trygghet og komfort.

1. Dette kjøretøyet er utformet for fra 0 måneder og opp til 22 kg eller 4 år, avhengig av hva som kommer først.
2. Sett aldri flere enn 1 barn per sete i sportsvognen samtidig.
3. Løft aldri opp sportsvognen mens barnet er i den.
4. Hvis produsenten av sportsvognen anbefaler bruk av den i kombinasjon med en bærebag eller et bilsete, er maksimumsvekten for kombinasjonen den som er angitt på tilleggsproduktet.
5. Hvis produsenten av sportsvognen anbefaler bruk av den i kombinasjon med en bærebag eller et bilsete, må du alltid ha dem vendt mot deg, bortsett fra om andre instruksjoner er gitt i sportsvognens håndbok.
6. Gå aldri i trapper eller rulletrapper med barnet i sportsvognen.
7. Bremsen må alltid være på når barnet

legges i vognen eller tas ut av den. Bruk alltid parkeringsbremsen, selv når du bare stanser et øyeblikk.

8. Bruk kun tilbehør eller reservedeler solgt eller godkjent av produsenten. Det kan være farlig å bruke annet tilbehør.

9. For trillevogner med tilbehør (avhengig av versjonen), sørg for å overholde maksimumsbelastningene angitt nedenfor, bortsett fra om andre instruksjoner er gitt i sportsvognens håndbok:

Eks: Maksimumsvekt for lekebrettet 2 kg.

Maksimumsvekt for nettbagen 2 kg.

Maksimumsvekt for oppbevaringlommen 1 kg.

Maksimumsvekt for kurven 2 kg.

10. For bilseter som brukes sammen med et understell/chassis, er ikke denne vognen en erstatning for en bærebag eller en seng. Skulle barnet trenge å sove, bør det plasseres i en egnet barnevognbag, bærebag eller seng.

11. Bruk alltid full liggstilling når den brukes for nyfødte.

ADVARSEL:

- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.

- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk.
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet.
- La ikke barnet leke med produktet.
- Bruk alltid sikringssele. Produktet kan være utstyrt med festepunkter for en ekstra sele, i dette tilfellet kan disse festepunktene være plassert enten på nivå med sikkerhetsbeltet, under setet, eller på hver side av setet.
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet

virker som de skal.

- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter.
- Ikke egnet til å sove i over natten; barnet kan risikere alvorlige skader.
- Alt du henger på håndtaket, ryggstøtten eller sidene påvirker barnevognens/sportsvognens stabilitet.
- For å unngå risikoen for kvelning, skal alle plastposer og plastemballasjer være utenfor spedbarns og småbarns rekkevidde.
- Kontroller alltid at bremsen er helt aktivert før du slipper tak i sportsvognen.
- La aldri barnet klyve inn i eller ut av sportsvognen alene.

Vedlikehold av understellet

1. Produktet må vedlikeholdes regelmessig for å gi full tilfredsstillelse. Vi anbefaler at du sjekker og om nødvendig rengjør mekaniske deler annenhver uke.
2. Rengjør og tørk grundig chassis, hjulene og bremseenheten hver gang kjøretøyet brukes i gjørmete, sandete og korroderende omgivelser.
3. Ikke bruk fett eller olje.
4. Sportsvognen fungerer kanskje ikke som den skal hvis den ikke vedlikeholdes regelmessig.
5. Ikke bruk kraft hvis den er vanskelig å slå sammen eller slå opp. Rengjør produktet.
6. Hvis problemene vedvarer, kontakt med leverandøren.
7. Vedlikehold: Bruk en svamp og mild såpe. Bruk ikke syntetiske vaskemidler.
8. Se etiketten for instruksjoner for å vaske stoffet.
9. Dekkene kan etterlate fargemerker på enkelte overflater (spesielt glatte gulv som parkett, laminat og linoleum). Til informasjon, kan merkenes farge variere mellom svart, gul... (avhengig av den originale gulvflatens farge).

Bruk av regntrekk

Skal ikke brukes i solskinn på grunn av overoppheting. Bruk ikke regntrekket uten kalesjen. Skal kun brukes under oppsyn av voksne. Ved bruk må det sørges for at regntrekket ikke kommer i kontakt med barnets ansikt. Må ikke benyttes på andre produkter enn de(n) som produsenten anbefaler.

Bærebag hvis gjeldende

VIKTIG: Før bruk, les nøye instruksjonene om den tilpasningsbare bærebagen på chassiset. Dette produktet passer for et barn som ikke kan sitte selv, rulle rundt, eller skyve seg opp på hender og knær. Maks. vekt for barnet: 9 kg.

ADVARSEL: Bruk selene så

snart barnet kan sitte selv. Ikke legg til noen ekstra madrass i tillegg til den som medfølger bærebagen. Bærehåndtak skal holdes utenfor bærebagen under bruk

Miljø

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale distributør eller besøk vårt nettsted. Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer
- Barnets alder (høyde) og vekt.

Garanti

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Derfor tilbyr vi nå muligheten til å forlenge din nåværende garanti i opptil 10 år etter at produktet er registrert på vår nettside. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldene europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder dette produktet, og at dette produktet er uten

defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet. Under betingelsene som nevnes her, kan denne garantien påberopes av forbrukere i land der dette produktet har blitt solgt av et datterselskap av Dorel-gruppen, eller av en autorisert forhandler eller detaljist.

Vår utvidede garanti på 10 år etter registrering dekker alle produksjonsfeil i materialer og utførelse når produktet brukes under normale forhold og i samsvar med vår brukermanual, i en periode på opptil fem år fra datoen for det opprinnelige kjøpet av den første sluttbrukeren. For å be om reparasjoner eller reservedeler under garantien for feil i materialer eller utførelse, må du fremvise kjøpsbeviset ditt, gjort innen 10 år før serviceforespørselen (hvis du har registrert produktet innen 6 måneder etter kjøpsdatoen).

Vår garanti på opptil 10 år dekker ikke skader forårsaket normal bruk og slitasje, skade forårsaket av ulykker, misbruk, uaktsomhet, brann, kontakt med væsker alle annen ekstern årsak, skade forårsaket

av at bruksanvisningen ikke er fulgt, skade forårsaket av bruk sammen med et annet produkt, skade forårsaket av service av noen som ikke er autorisert av oss, eller hvis produktet blir stjålet eller om noen etikett eller identifikasjonsnummer er fjernet fra produktet, eller har blitt endret.

Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å kontakte din autoriserte forhandler eller detaljist som er anerkjent av oss. Vår inntil 10 års garanti er anerkjent av dem(1). Du må fremvise kjøpsbevis gjort innen 10 år før serviceforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent av oss. Hvis du sender inn et gyldig krav under denne garantien, kan vi be om at du returnerer produktet til den autoriserte forhandleren eller detaljisten som er anerkjent av oss, eller at du sender produktet til oss i henhold til våre instruksjoner. Vi vil betale for frakt og returfrakt hvis alle instruksjoner er fulgt. Hvis skaden eller feilen ikke dekkes av garantien vår eller dine lovfestede

rettigheter, kan vi likevel hjelpe med å reparere eller håndtere det mot en rimelig avgift.

Forbrukerrettigheter:

En kunde har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrukerrettighetene under gjeldende nasjonal lovgivning påvirkes ikke av denne garantien.

Garantien gis av Dorel Netherlands. Vi er registrert i Nederland med selskapsnummer 17060920. Vår kontoradresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, og vår postadresse er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

Detaljer med navn og adresser for andre datterselskaper av Dorel-gruppen finner du på den siste siden i denne håndboken og på vårt nettsted for det gjeldende merket.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί και ελεγχθεί προσεκτικά ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η άνεση των μωρών.

1. Το παρόν όχημα προορίζεται για παιδιά ηλικίας από 0 μηνών έως και 22kg ή 4 χρόνια, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.
2. Μη μεταφέρετε ποτέ περισσότερα από 1 παιδιά ανά θέση στο καρότσι κάθε φορά.
3. Μην ανασηκώνετε ποτέ το καρότσι όταν ο παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό.
4. Εάν ο κατασκευαστής του καροτσιού συνιστά τη χρήση του σε συνδυασμό με πορτ μπεμπέ ή κάθισμα αυτοκινήτου, τότε το μέγιστο βάρος για το συνδυασμό είναι αυτό που αναγράφεται στο πρόσθετο προϊόν.
5. Εάν ο κατασκευαστής του καροτσιού συνιστά τη χρήση του σε συνδυασμό με πορτ μπεμπέ

ή κάθισμα αυτοκινήτου, τα προϊόντα αυτά πρέπει να είναι πάντα στραμμένα προς το μέρος σας, εκτός εάν υπάρχει κάποια άλλη οδηγία στο εγχειρίδιο του καροτσιού.

6. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κυλιόμενες ή κανονικές σκάλες με το παιδί μέσα στο καρότσι.
7. Το φρένο πρέπει να είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί από το καρότσι. Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο ακινητοποίησης, ακόμη και όταν το καρότσι δεν κινείται για μερικά λεπτά.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που πωλούνται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων αξεσουάρ μπορεί να είναι επικίνδυνη.
9. Για καρότσια με αξεσουάρ (ανάλογα με την έκδοση), τηρείτε το μέγιστο βάρος που αναφέρεται παρακάτω, εκτός εάν υπάρχει κάποια άλλη οδηγία στο εγχειρίδιο

του καροτσιού:

Παράδειγμα: Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το τραπεζάκι δραστηριοτήτων 2 kg.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για τον δικτυωτό σάκο 2 kg.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για τη θήκη αποθήκευσης 1 kg.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το καλάθι 2 kg.

10. Για καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται μαζί με σκελετό, το προϊόν αυτό δεν αντικαθιστά το πορτ-μπεμπέ ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί θέλει να κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλο καλάθι, πορτ-μπεμπέ ή κρεβάτι.

11. Χρησιμοποιείτε πάντα τη θέση μέγιστης ανάκλισης για νεογέννητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι

διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.

- πριν από τη χρήση.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν αυτό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης. Το προϊόν σας ενδέχεται να διαθέτει σημεία σύνδεσης για επιπρόσθετο ιμάντα, σ'αυτή την περίπτωση τα επιπλέον σημεία σύνδεσης μπορεί να βρίσκονται είτε στο επίπεδο της ζώνης ασφαλείας, είτε κάτω από το κάθισμα είτε σε κάθε πλευρά του

καθίσματος.

- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ύπνο κατά τη διάρκεια της νύχτας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Η τοποθέτηση φορτίων στη λαβή, στην πλάτη του καθίσματος ή στα πλαϊνά τμήματα επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας, φυλάσσετε όλες τις

πλαστικές σακούλες και τα υλικά συσκευασίας μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.

- Ελέγχετε πάντα εάν το φρένο είναι πλήρως ενεργοποιημένο πριν αφήσετε το καρότσι.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να ανέβει ή να κατέβει από το καρότσι μόνο του.

Συμβουλές για τη φροντίδα του σκελετού

1. Το προϊόν πρέπει να συντηρείται τακτικά, ώστε να λειτουργεί ικανοποιητικά. Συνιστάται να ελέγχετε και να καθαρίζετε, εάν απαιτείται, τα μηχανικά εξαρτήματα κάθε δεκαπέντε ημέρες.
2. Καθαρίστε και στεγνώστε διεξοδικά το σκελετό, τους τροχούς και το σύστημα φρένων κάθε φορά που διασχίζετε χώρους με λάσπη, άμμο και διαβρωτικά

περιβάλλοντα.

3. Μη χρησιμοποιείτε γράσο ή λάδι.
4. Το καρότσι ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά, εάν δεν υποβάλλεται σε τακτική συντήρηση.
5. Εάν διπλώνει ή ξεδιπλώνει με δυσκολία, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Καθαρίστε το προϊόν.
6. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
7. Φροντίδα: Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι και ήπιο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.
8. Για το πλύσιμο του υφάσματος, ανατρέξτε στην ετικέτα οδηγιών.
9. Τα λάστιχα μπορούν να αφήσουν σημάδια χρώματος σε ορισμένες επιφάνειες (ιδιαίτερα σε λεία δάπεδα όπως το παρκέ, ξύλινο πάτωμα - laminate και linoleum). Πληροφοριακά, τα σημάδια χρώματος μπορεί να είναι μαύρα, κίτρινα... (ανάλογα με το αρχικό χρώμα της επιφάνειας του δαπέδου).

Χρήση αδιάβροχου

Μην το χρησιμοποιείτε όταν ο καιρός είναι ηλιόλουστος λόγω της υπερβολικής ζέστης. Μη χρησιμοποιείτε το αδιάβροχο χωρίς την κουκούλα. Χρησιμοποιείτε το μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν αγγίζει το πρόσωπο του παιδιού. Να μη χρησιμοποιείται με άλλο(α) προϊόν(τα) εκτός εκείνου(ων) που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Πορτ-μπεμπέ αν υπάρχει

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του ρυθμιζόμενου πορτ-μπεμπέ επάνω στο σκελετό. Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδί που δεν μπορεί να καθίσει μόνο του, να στριφογυρίσει και που δεν μπορεί να σηκωθεί μόνο του στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε ιμάντα ασφαλείας αμέσως μόλις το παιδί μπορέσει να καθίσει χωρίς βοήθεια.

Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώματα πέρα από εκείνο που παρέχεται με το πορτ-μπεμπέ. Οι λαβές μεταφοράς θα πρέπει να βρίσκονται έξω από το πορτ-μπεμπέ κατά τη χρήση.

Περιβάλλον

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας. Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός

- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού.

Εγγύηση

Η 24μηνη εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Γι' αυτόν τον λόγο, σας παρέχουμε πλέον τη δυνατότητα να επεκτείνετε την τρέχουσα εγγύησή σας έως και 10 χρόνια μετά την καταχώριση του προϊόντος σας μέσω της ιστοσελίδας μας. Εγγυούμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικά ή βλάβες στην κατασκευή. Στις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν, οι καταναλωτές μπορούν να επικαλεστούν την παρούσα

εγγύηση στις χώρες όπου έχει πωληθεί το προϊόν από θυγατρική εταιρία του Ομίλου Dorel ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κατάσταση λιανικής.

Η έως και 10ετής εγγύησή μας δεν ισχύει για ελαττώματα που προκαλούνται από φυσιολογική φθορά, ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα, κακή ή καταχρηστική χρήση, αμέλεια, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλες εξωτερικές αιτίες, ζημιές που προκύπτουν από μη συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήσης, ζημιές που προκαλούνται από χρήση με άλλο προϊόν, ζημιές που προκαλούνται από σέρβις που δεν έχει πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο από εμάς πρόσωπο, ή εάν το προϊόν έχει κλαπεί ή έχει αφαιρεθεί ή αλλοιωθεί οποιαδήποτε ετικέτα ή αριθμός αναγνώρισης από το προϊόν.

Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:
Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, ota ensin yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai vähittäismyyjään, jonka tunnustamme. He tunnustavat jopa 10 vuoden takuumme(1). Sinun on esitettävä ostokuitti, joka on tehty viiden vuoden sisällä huoltopyyntöstä. Helpointa on, jos saat huoltopyyntösi meiltä ennakkohyväksynnän. Jos lähetät päteväen korvausvaatimuksen tämän takuun nojalla, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle jälleenmyyjälle tai vähittäismyyjälle, jonka tunnustamme, tai että lähetät tuotteen meille ohjeidemme mukaisesti. Maksamme toimituskulut ja palautusrahdin, jos kaikkia ohjeita on noudatettu. Jos vahinko tai vika ei kuulu takuumme tai lakisääteisten oikeuksiesi piiriin, voimme silti auttaa korjaamaan tai käsittelemään sen kohtuullisella maksulla.

Δικαιώματα του καταναλωτή:

Ο καταναλωτής έχει νόμιμα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καταναλωτών, που είναι πιθανόν να διαφέρει σε κάθε χώρα. Τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση παρέχεται από την Dorel Netherlands. Είμαστε καταχωρημένοι στην Ολλανδία με αριθμό εταιρίας 17060920. Η διεύθυνση της εταιρίας είναι: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, και η ταχυδρομική μας διεύθυνση είναι P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands. Τα ονόματα και οι διευθύνσεις άλλων θυγατρικών του ομίλου Dorel group μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου και στην ιστοσελίδα μας για τη μάρκα που σας ενδιαφέρει.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς ταυτοποίησης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα λιανικής δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

GÜVENLİK

Bebeklerin güvenliği ve rahatından emin olmak için ürünlerimiz özenle tasarlanmış ve test edilmiştir.

1. Bu araç 0 aylıktan 22kg veya 4 yıl, hangisi önce gelirse.
2. Çocuk arabasında hiçbir zaman 1 çocuktan fazla çocuk taşımayınız.
3. Çocuk arabasını asla çocuk içinde otururken kaldırmayınız.
4. Çocuk arabasını üreticisi bunun bir port-bebe veya oto güvenlik koltuğu ile birlikte kullanılmasını tavsiye etmekteyse, bu kombinasyon için ilave üründe belirtilen maksimum ağırlık geçerlidir.
5. Çocuk arabasının üreticisi bunun bir port-bebe ya da oto güvenlik koltuğu ile birlikte kullanılmasını tavsiye etmekteyse, bunların daima size doğru bakmasını sağlayınız, ancak çocuk arabasının el kitabında farklı bir talimat bulunuyorsa, bu geçerli değildir.
6. Çocuk, çocuk arabasında oturur haldeyken hiçbir zaman merdiven veya yürüyen merdiven kullanmayınız.
7. Çocuğu içine yerleştirirken veya

çıkartırken daima freni kullanınız.

Sadece birkaç saniye durduğunuzda bile, daima park frenini kullanınız.

8. Sadece üretici tarafından satılan ya da onaylanmış olan aksesuarlar veya yedek parçalar kullanınız. Başka aksesuarların kullanımı tehlikeli olabilir.

9. Aksesuarlı pusetlerde (versiyonuna bağlı olmak üzere) lüt fen aşağıdaki en fazla ağırlık yüklerini dikkate alınız, ancak çocuk arabasının el kitabında farklı bir talimat bulunuyorsa, bu geçerli değildir:

Örn: Oyun tepsisi için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.

File çanta için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.

Saklama gözü için izin verilen maksimum ağırlık 1 kg'dır.

Sepet için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.

10. Çocuk arabasının şasisi bir bebek oto koltuğu ile birlikte kullanıldığında, ürün portbebe veya yatak yerine geçmez. Çocuk, uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, portbebe veya yatağa yatırılmalıdır.

11. Yeni doğan bebekler için kullanırken daima en yatar pozisyonu kullanınız.

UYARI:

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun..
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın. Ürününüzde emniyet kemeri ayarlama bağlantı noktaları bulunabilir. Bu durumda, emniyet kemeri ayarlama bağlantı noktaları emniyet kemeri seviyesinde, oturma ünitesi altında veya koltuğun her iki tarafında olabilir.

- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
- Gece uykusu için uygun değildir; çocuğunuz ciddi şekilde zarar görebilir veya yaralanabilir.
- Kol, arkalık veya yanlara takılı her türlü yük, port-bebe/pusetin dengesini etkiler.
- Boğulma riskini önlemek için tüm naylon poşet ve ambalajları bebek ve küçük çocuklardan uzak tutunuz.
- Çocuk arabasını bırakmadan önce daima frenin tamamen kilitli olduğunu kontrol ediniz.
- Çocuğun tek başına çocuk

arabasına tırmanmasına veya inmesine asla izin vermeyiniz.

Şasi bakım tavsiyeleri

1. Tam memnuniyet sağlamak için ürüne düzenli bakım yapınız. Her iki haftada bir mekanik parçaları kontrol etmenizi ve gerektiğinde temizlemenizi tavsiye ederiz.
2. Şaseyi, tekerlekleri ve fren aygıtını çamurlu, kumlu ve aşındırıcı ortamlara her girmenizin ardından temizleyin ve iyice kurutunuz.
3. Katı ya da sıvı yağ kullanmayınız.
4. Düzenli bakım yapılmadığında çocuk arabası gerektiği gibi çalışmayabilir.
5. Kapatmak ya da açmakta güçlük çektiğinizde zorlamayınız. Ürünü temizleyiniz.
6. Sorun devam tedarikçiyi tedarikçinizi arayınız.
7. Bakım: Sünger ve yumuşak sabun kullanınız. Deterjan kullanmayınız.
8. Kılıfı yıkamak için lütfen talimat etiketine bakınız.
9. Tekerlekler bazı yüzeylerde iz bırakabilir (özellikle parke, lamine ve döşemelik muşamba gibi düz yüzeylerde). Yerde

oluşan bu izlerin siyah, sarı vb. renklerde (zeminin kendi rengine göre değişen) olabileceğini bilginize sunarız.

Yağmurluğun kullanımı

Aşırı sıcak olacağından güneşli havalarda kullanmayınız. Yağmurluğu başlıksız kullanmayınız. Sadece yetişkin gözetiminde kullanınız. Kullanım sırasında, yağmurluğun çocuğun yüzüne değmemesine özen gösteriniz. Üretici tarafından önerilenlerin dışındaki ürünlerde kullanmayınız.

Çocuk arabası için Port-bebe varsa

ÖNEMLİ: Kullanmadan önce bebek arabası şasisine takılabilen port-bebenin kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun. Bu ürün kendi başına oturamayan, yuvarlanan ya da kendini elleri ve dizleri üzerinde yukarı doğru itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.

UYARI: Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet

kemerini kullanın.

Portbebe ile birlikte verilenin dışında ilave bir şilte eklemeyin. Kullanım sırasında taşıma kolları çocuk arabasının gövdesinden ayrılmış olmalıdır.

Çevre

Bu ürünü artık kullanmayacağınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

Sorular

Lütfen ülkenizdeki distribütörü ile temas kurun veya web sitemizi ziyaret edin. Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası
- Çocuğun yaşı (boyu) ve kilosu.

Taşıma ve Nakliye Esnasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar:
Ürün orijinal ambalaj/kolisinde muhafaza edilmelidir. Satın aldığınız ürünün orijinal kolisi ile birlikte aracınıza teslim edilmesini istiyorsanız, ürünün orijinal ambalajının/ kolisinin kapalı ve hasar görmemiş

olduğundan emin olunuz. Ürünler nakliye ve taşıma esnasında kutu üzerinde belirtilen taşıma yönü dikkate alınarak taşınmalıdır. Ürünleri yüksek dereceli sıcaklıklardan, ateşten ve darbelerden koruyunuz, ıslak ve rutubetli ortamlarda muhafaza etmeyiniz.

Garanti

24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu nedenle artık ürününüzü web sitemiz üzerinden kaydettikten sonra geçerli garantinizi 10 yıla kadar uzatma seçeneğimiz bulunmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

Kayıttan sonra geçerli olan 10 yıllık

geniřletilmiř garantimiz, normal kořullarda ve kullanım kılavuzumuza uygun olarak kullanıldıđında, malzeme ve iřçilikteki tüm üretim hatalarını, ilk son kullanıcı müřterinin orijinal satın alma tarihinden itibaren 10 yıla kadar olan bir süre boyunca kapsar. Malzeme veya iřçilik kusurlarına iliřkin garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, hizmet talebinden önceki beř yıl içinde yapılmıř satın alma belgenizi sunmanız gerekir (ürününüzü satın alma tarihinden itibaren 6 ay içinde kaydettiyseniz).

10 yıla kadar olan garantimiz, normal aşınma ve yıpranma, kaza, kötü kullanım, ihmal, yangın, sıvı teması veya diđer diř etkenlerden kaynaklanan hasarlar, kullanım kılavuzuna uyulmaması sonucu oluřan hasarlar, bařka bir ürünle birlikte kullanılması sonucu oluřan hasarlar, tarafımızca yetkilendirilmemiř bir kiři tarafından yapılan servis iřlemleri sonucu oluřan hasarlar, ürünün çalınması veya herhangi bir etiket veya tanımlama numarasının üründen çıkarılması veya deđiřtirilmesi durumlarında geçerli deđildir.

Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletiřime geçeceđiniz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim onayladıđımız bir perakende satıcıdır. Beř yıla kadar olan garantimiz onlar(1) tarafından tanınmaktadır. Servis talebinden önceki 10 yıl içinde yapılmıř satın alma belgenizi ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız iřleminizi kolaylařtıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladıđımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması řartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Hasar veya kusur garanti kapsamımızda ya da yasal haklarınız kapsamında deđilse, yine de makul bir ücret karşılıđında onarım veya iřlem konusunda yardımcı olabiliriz.

Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Bu garanti Dorel Hollanda tarafından sađlanır. Hollanda'da 17060920 numarasıyla kayıtlıdır. Ticari adresimiz Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollanda'dır ve posta adresimiz P.O'dur. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollanda. Dorel grubunun diđer bađlı kuruluşlarının isim ve adres bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya deđiřtiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak deđerlendirilecektir. Bu ürünlerin orijinalliđi dođrulanamadıđı için garanti verilmemektedir.

BEZPIECZEŃSTWO

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę.

1. Niniejszy pojazd jest przeznaczony dla dzieci od 0 miesiąca do uzyskania wagi 22 kg lub 4 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
2. Nie przewozić równocześnie więcej niż 1 dziecka na siedzeniu wózka.
3. Nie wolno podnosić spacerówki z dzieckiem.
4. W przypadku gdy producent spacerówki zaleca użycie jej z gondolą lub fotelikiem samochodowym, waga dopuszczalna jest oznaczona na danym produkcie.
5. W przypadku gdy producent spacerówki zaleca użycie jej z gondolą lub fotelikiem samochodowym, należy zawsze ustawiać je przodem do prowadzącego, z wyjątkiem sytuacji podanych w instrukcji spacerówki.
6. Kiedy dziecko znajduje się w wózku, nie należy korzystać ze schodów lub schodów ruchomych.
7. Podczas wkładania i wyjmowania dziecka

należy zawsze wcisnąć hamulec. Należy zawsze używać hamulca, nawet jeśli zatrzymujesz się na chwilę.

8. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.

9. Dla wózków z akcesoriami (w zależności od wersji) należy stosować się do ograniczeń maksymalnej ładowności oznaczonej poniżej, z wyjątkiem sytuacji podanych w instrukcji spacerówki:

Np.: Maksymalne dopuszczalne obciążenie tacki 2kg.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie siatki 2kg.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie kieszeni 1kg.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie kosza 2kg.

10. W przypadku fotelików samochodowych wpiętych do stelaża wózka, ten pojazd nie zastępuje gondoli wózka głębokiego ani łóżeczka. Gdy dziecko będzie potrzebowało snu, należy je położyć do gondoli wózka głębokiego lub łóżeczka.

11. W przypadku przewożenia noworodków siedzisko spacerówki zawsze należy ustawiać w pozycji maksymalnie

rozłożonej.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- Zawsze używaj systemu zapięć. Twój produkt może być wyposażony w pierścienie do zamocowania dodatkowej uprząży. Pierścienie mogą być usytuowane w dolnej części pasów uprząży, pod siedziskiem lub po obu stronach siedziska.

- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do nocnego odpoczynku, ponieważ dziecko może doznać poważnego urazu lub obrażeń.
- Każdy ciężar przymocowany do uchwytu, oparcia lub z boków ma wpływ na stabilność wózka/spacerówki.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby foliowe i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych

dzieci.

- Przed odejściem od spacerówki zawsze sprawdzać, czy hamulec jest całkowicie wciśnięty.
- Nigdy nie wolno pozwalać dziecku samemu wchodzić do spacerówki lub z niej wychodzić.

Wskazówki dotyczące konserwacji ramy

1. Aby uzyskać pełne zadowolenie z produktu, należy dbać o jego regularną konserwację. Zalecamy sprawdzanie czystości i w razie konieczności czyszczenie części mechanicznych co 2 tygodnie.
2. Po każdym spacerze wózkem w błotnistym, piaszczystym lub powodującym korozję terenie, spacerówkę należy dokładnie oczyścić ramę, koła i mechanizm hamulcowy.
3. Nie wolno stosować smaru lub oleju.
4. W przypadku braku prawidłowej konserwacji spacerówka może nie działać prawidłowo.

5. Jeśli nie można złożyć lub rozłożyć wózka nie należy robić tego na siłę. Należy wyczyścić wózek.

6. Jeżeli trudności się utrzymują, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

7. Czyszczenie: Za pomocą gąbki i łagodnego mydła. Nie należy stosować detergentu.

8. Prać zgodnie z podanymi na etykietach instrukcjami prania.

9. Koła mogą zostawiać ślady na niektórych powierzchniach (szczególnie na delikatnych podłogach laminowanych, na parkiecie lub linoleum). Uwaga, ślady mogą być czarne lub żółte... (w zależności od koloru powierzchni).

Stosowanie osłony przeciwdeszczowej

Nie używać podczas słonecznej pogody ze względu na możliwość przegrzania. Nie używać pelerynki przeciwdeszczowej bez daszka. Produktu należy używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Podczas korzystania z pelerynki przeciwdeszczowej należy upewnić się, że nie dotyka ona twarzy dziecka. Pelerynki nie należy używać na produktach innych niż te

wskazane przez producenta.

Gondole, jeśli dotyczy

WAŻNE: Przed użyciem, należy uważnie przeczytać instrukcje gondoli montowanej na stelażu ramie.

Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracając się i poruszając na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9kg.

OSTRZEŻENIE: Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.

Nie wolno dodawać żadnych dodatkowych materacyków, innych niż dostarczony z gondolą. Uchwyty do przenoszenia gondoli powinny być pozostawione na zewnątrz w trakcie jej użytkowania.

Środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Dlatego teraz oferujemy możliwość przedłużenia obecnej gwarancji do 10 lat po rejestracji produktu na naszej stronie internetowej. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów

w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza przedłużona gwarancja na 10 lat po rejestracji obejmuje wszystkie wady produkcyjne materiałów i wykonania, gdy produkt jest używany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, przez okres do pięciu lat od daty pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Aby ubiegać się o naprawy lub części zamienne w ramach gwarancji dotyczącej wad materiałowych lub wykonania, należy przedstawić dowód zakupu dokonany w ciągu 10 lat poprzedzających zgłoszenie serwisowe (jeśli produkt został zarejestrowany w ciągu 6 miesięcy od daty zakupu).

Nasza gwarancja do 10 lat nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innymi

przyczyn zewnętrznymi, nieprzestrzegania instrukcji użytkownika, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 10 lat gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 10 lat poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając

sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Jeśli uszkodzenie lub wada nie są objęte naszą gwarancją ani Twoimi prawami ustawowymi, nadal możemy pomóc w naprawie lub obsłudze za rozsądną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu. Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek

zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Наша продукция тщательно разработана и протестирована, чтобы обеспечить безопасность и комфорт ребенка.

1. Эта коляска предназначена для детей от 0 месяцев и до веса 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше.
2. Запрещается сажать в коляску более 1 ребенка одновременно.
3. Запрещается поднимать коляску с сидящим в ней ребенком.
4. Если производитель рекомендует использовать коляску вместе с переносной корзиной или автомобильным сиденьем, максимальный вес для таких комбинаций указывается в документации для дополнительного изделия.
5. Если производитель рекомендует использовать коляску вместе с переносной корзиной или автокреслом, ребенок должен находиться в них лицом к вам,

кроме случаев, когда в инструкции по эксплуатации коляски указано иное.

6. Запрещается использовать коляску на лестнице или на эскалаторе с ребенком.
7. Сажая или вытаскивая ребенка из коляски, необходимо поставить коляску на тормоз. Рекомендуется ставить коляску на тормоз, даже если остановка занимает всего несколько секунд.
8. Используйте только аксессуары и запасные части, поставляемые или одобренные производителем. Использование других аксессуаров может быть опасным.
9. При использовании коляски с аксессуарами (в зависимости от версии) необходимо учитывать максимальный вес, указанный далее, кроме случаев, когда в инструкции по эксплуатации коляски указано иное, например: максимально разрешенный вес для стола с игрушками – 2 кг. Максимально разрешенный вес для

сетчатой сумки – 2 кг.

Максимально разрешенный вес для кармашка – 1 кг.

Максимально разрешенный вес для корзины – 2 кг.

10. Автокресла, которые используются в сочетании с шасси, не могут заменить детскую люльку или кровать. Для сна положите ребенка в подходящую полноценную коляску, детскую люльку или кровать.
11. Для новорожденных младенцев всегда используйте лежачую позицию.

ВНИМАНИЕ:

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все запирающие устройства функционируют.
- Во избежание травм убедитесь в том, что ребенок находится в стороне во время

складывания и раскладывания этого продукта.

- Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.
- Всегда используйте удерживающую систему. Ваш продукт может быть оснащен точками крепления для дополнительного ремня безопасности, в этом случае эти точки крепления могут быть расположены на уровне креплений ремней безопасности, под сиденьем или на каждой боковой стороне сиденья.
- Проверьте, чтобы устройства для крепления корпуса коляски или детского кресла или сиденья автомобиля были корректно зафиксированы перед использованием.

- Данный продукт не предназначен для бега или катания на коньках или для любых других спортивных мероприятий.
- Продукт не подходит для ночного сна, так как Ваш ребенок может быть подвержен риску серьезного вреда или травмы.
- Любой груз, прикрепленный к ручке, спинке или с боков коляски влияет на устойчивость коляски.
- Во избежание риска удушья хранить пластиковые пакеты и упаковку вне досягаемости младенцев и детей.
- Всегда проверяйте тормоза до ее использования.
- Никогда не позволяйте

ребенку залезать и вылезать из коляски одному.

Уход за шасси

1. Для обеспечения безопасности необходимо постоянно поддерживать коляску в надлежащем состоянии. Рекомендуется проверять и, при необходимости, очищать механические части каждые две недели.
2. Тщательно очищайте и высушивайте шасси, колеса и тормозное устройство каждый раз после использования коляски в грязной, песчаной и агрессивной среде.
3. Запрещается использовать смазку или масло.
4. Если регулярно не поддерживается надлежащее состояние коляски, не гарантируется ее надежное функционирование.
5. Не применять излишнюю силу, если коляску трудно складывать или

- раскладывать. Очистить изделие.
6. При возникновении трудностей связаться с поставщиком.
7. Уход: использовать губку и мягкое мыло. Не использовать моющие средства.
8. Для стирки швейных изделий, пожалуйста, обратитесь к инструкции на этикетке.
9. Шины могут оставлять цветные следы на некоторых поверхностях (особенно на таких полах, как паркет, ламинат и линолеум). Для вашей информации, цвет следа может быть черный, желтый... (в зависимости от цвета исходной поверхности пола).

Использование дождевика

Не использовать в солнечную погоду во избежание перегрева. Не использовать дождевик без тента. Использовать только под присмотром взрослых. Во время использования дождевика убедитесь в том, что он не касается лица ребенка. Не используйте какие-либо продукты, не

рекомендованные производителем.

Люлька-переноска для колясок, если применимо
ВАЖНО: Перед использованием внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации адаптируемой люльки-переноски на шасси. Это изделие подходит для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, переворачиваться и привставать на ручки и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

ВНИМАНИЕ: Используйте ремни безопасности, как только ваш ребенок научится сидеть без посторонней помощи. Не добавляйте дополнительный матрас помимо того, который поставляется с люлькой. Ручки для переноски должны быть убраны с корпуса люльки во время использования.

Окружающая среда

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю или посетите наш веб-сайт. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер
- Возраст (рост) и вес вашего ребенка.

Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Именно поэтому теперь у вас есть возможность продлить текущую гарантию до 10 лет после регистрации вашего продукта на

нашем сайте. Мы гарантируем, что это изделие произведено в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша расширенная гарантия сроком на 10 лет после регистрации покрывает все производственные дефекты материалов и сборки при использовании в нормальных условиях и в соответствии с нашим руководством пользователя, в течение пяти лет с даты первоначальной покупки первым

конечным пользователем. Чтобы запросить ремонт или запасные части по гарантии из-за дефектов материалов или изготовления, необходимо предъявить подтверждение покупки, совершённой в течение 10 лет до запроса обслуживания (если вы зарегистрировали продукт в течение 6 месяцев после даты покупки).

Наша гарантия до 10 лет не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи.

Порядок действий в случае

обнаружения дефекта: При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша гарантия сроком до 10 лет признается ими(1). Вы должны предоставить доказательство покупки, совершённой в течение 10 лет до запроса на обслуживание. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши инструкции. Если повреждение или дефект не покрываются нашей гарантией или вашими законными правами, мы всё же можем помочь с ремонтом или устранением за разумную плату.

Права потребителя:

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

Эта гарантия предоставляется компанией Dorel, Нидерланды. Мы зарегистрированы в торговом реестре Нидерландов под номером 17060920. Наш фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/ Нидерланды, наш почтовый адрес: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/ Нидерланды.

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших сайтах соответствующих торговых марок.

(1) Продукты, приобретенные в розничных

магазинах или у дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Наші вироби ретельно розроблені та перевірені, щоб забезпечити безпеку та комфорт дитини.

1. Ця коляска призначена для дітей віком від 0 місяців і до ваги 22 кг або 4 роки, залежно від того, що настане раніше.
2. Ніколи не садіть більше 1 дитини на одне місце у прогулянковій колясці одночасно.
3. Ніколи не піднімайте прогулянкову коляску, коли в ній знаходиться дитина.
4. Якщо виробник прогулянкової коляски рекомендує використовувати її разом з переносним ліжечком або автомобільним кріслом, то максимальна вага для такої комбінації вказана на додатковому виробі.
5. Якщо виробник прогулянкової коляски рекомендує використовувати її разом з переносним ліжечком або

автокріслом, завжди тримайте їх лицевою стороною до себе, крім випадків, коли в інструкції з експлуатації коляски вказане інше.

6. Ніколи не користуйтеся сходами або ескалаторами, коли дитина знаходиться у прогулянковій колясці.
7. Завжди активуйте гальма, коли садите дитину в коляску або виймаєте її звідти. Завжди використовуйте паркувальні гальма, навіть якщо зупиняєтесь навіть на декілька хвилин.
8. Використовуйте лише аксесуари або запасні частини, продані або затверджені виробником. Використання інших аксесуарів може бути небезпечним.
9. При використанні коляски з аксесуарами (залежно від модифікації), звертайте увагу на максимальні навантаження, наведені нижче, крім випадків, коли в інструкції з експлуатації коляски вказане інше, наприклад: Максимальна дозволена вага для

корзини для іграшок 2 кг.

Максимальна дозволена вага для

сітчастого мішка 2 кг.

Максимальна дозволена вага для пакету для речей 1 кг.

Максимальна дозволена вага для корзини 2 кг.

10. Автокрісла, які

використовуються в поєднанні з шасі, не можуть замінити дитяче ліжечко або ліжко. Для сну покладіть дитину в підходящу повноцінну коляску, дитяче ліжечко або ліжко.

11. Завжди встановлюйте найбільш відкинута положення, коли коляска використовується для новонароджених дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Перед використанням переконайтеся, що задіяні всі фіксатори.
- Для запобігання травм переконайтеся, що під

час розкладання та складання коляски в ній немає дитини.

- Не дозволяйте дитині гратися з коляскою.
- Завжди використовуйте систему пасивної безпеки. Ваш продукт може бути обладнаний точками кріплення для додаткового ременя безпеки, в цьому випадку ці точки кріплення можуть бути розташовані або на рівні кріплень ременів безпеки під сидінням, або на кожній бічній стороні сидіння.
- Перед використання перевірте, щоб пристрої кріплення коляски або автомобільного крісла були правильно зафіксовані.
- З цією коляскою

не можна бігати або кататися на ковзанах або займатися будь-яким спортом.

- Коляска не призначена для нічного сну, дитина ризикує отримати серйозну шкоду або травму.
- Будь-яке навантаження на ручку, спинку або боковини впливає на стійкість прогулянкової коляски.
- Для запобігання ризику задушення, зберігайте пластикові пакети та частини пакування подалі від дитини.
- Перед тим як відійти від прогулянкової коляски завжди активуйте гальма.
- Ніколи не дозволяйте дитині самостійно залазити або вилазити із

прогулянкової коляски.

Рекомендація з догляду за ходовою частиною

1. Для забезпечення повної роботоздатності регулярно доглядайте за коляскою. Ми рекомендуємо кожні два тижні перевіряти і, за необхідності, чистити механічні деталі.
2. Ретельно чистіть та сушіть ходову частину, колеса та гальмовий пристрій кожного разу після того, як провезли коляску по бруду, піску або скрізь агресивне середовище.
3. Не використовуйте змазку або мастило.
4. Якщо ви не доглядає за коляскою регулярно, вона може не працювати належним чином.
5. Якщо стає важко скласти або розкласти коляску, не прикладайте надмірне зусилля. Почистіть коляску.
6. Якщо проблеми залишаються, зверніться до продавця.

7. **Догляд:** Використовуйте губку та м'яке мило. Не використовуйте очищувальні засоби.
8. Інформація щодо прання тканинних деталей наведена на бирці з інструкцією.
9. Шини можуть залишати кольорові сліди на деяких поверхнях (особливо на гладких підлогах, таких як, паркет, ламінат, лінолеум тощо. Для інформації, слід може бути чорним, жовтим... (залежно від оригінального кольору поверхні).

Використання дощезахисного чохла
Не використовувати в сонячну погоду через ризик перегріву. Не використовуйте дощозахисний чохол без тента. Використовуйте тільки під наглядом дорослих. Під час використання, дбати про те, що дощезахисний чохол не торкався обличчя дитини. Не використовувати будь-який продукт чи продукти, крім тих, які рекомендовані виробником.

Люльки для колясок, якщо застосовуються
ВАЖЛИВО: Перед використанням уважно прочитайте інструкції з експлуатації люльки-переноски на шасі. Цей виріб підходить для дитини, яка не може самостійно сидіти, перевертатися і підводитися на ручки і коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Використовуйте ремені безпеки, щойно ваша дитина навчиться сидіти без сторонньої допомоги.
Не використовуйте додаткового матрацу крім того, який поставляється з люлькою. Ручки для перенесення повинні бути прибрані з корпусу люльки під час використання.

Довкілля
З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після припинення використання виробу

утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.

Питання

Будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора або завітайте на наш веб-сайт. Під час звернення знадобиться наступна інформація:
– Серійний номер
– Вік (зріст) та вага дитини.

Гарантія

Наша дворічна гарантія свідчить про нашу впевненість у високій якості проектування і виконання наших виробів, а також в їх експлуатаційних характеристиках. Саме тому тепер у вас є можливість продовжити поточну гарантію до 10 років після реєстрації вашого продукту на нашому вебсайті. Ми гарантуємо, що цей виріб виготовлений у відповідності з чинними вимогами ЄС щодо безпеки і стандартами якості, застосовними до даної

продукції. Також ми гарантуємо відсутність дефектів матеріалу і якість виготовлення виробу на момент купування. Відповідно до умов, зазначених у цьому документі, нашою гарантією можуть скористатися споживачі на території тих країн, де виріб був проданий безпосередньо філією Групи Dorel або їх авторизованим дилером або роздрібним продавцем.

Наша розширена гарантія на 10 років після реєстрації покриває всі виробничі дефекти матеріалів і виготовлення при використанні в нормальних умовах та відповідно до нашої інструкції з експлуатації протягом періоду до п'яти років з дати первинної роздрібною покупки першим кінцевим користувачем. Для запиту ремонту або запасних частин за гарантією на дефекти матеріалів чи виготовлення необхідно надати підтвердження покупки, здійсненої протягом 10

років до запиту на обслуговування (якщо ви зареєстрували продукт протягом 6 місяців після дати покупки).

Наша гарантія до 10 років не покриває наступних випадків: пошкодження, завдані виробу внаслідок природного зносу, аварії, некоректне, неналежне або недбале використання, недотримання інструкції користувача, пошкодження внаслідок використання спільно з іншим виробом, пошкодження від обслуговування неуповноваженою третьою стороною, якщо етикетка або серійний номер був видалений або змінений, а також у разі крадіжки.

Порядок дій у разі виявлення дефекту:
При виявленні проблем або дефектів необхідно негайно звернутися до офіційного дилера або до роздрібного продавця

нашої продукції. Наша гарантія терміном до 10 років визнається ними(1). Ви повинні надати підтвердження покупки, здійсненої протягом 10 років до запиту на обслуговування. Рекомендується попередньо підтвердити запит на обслуговування в нашій сервісній службі. У разі обґрунтованої претензії за цією гарантією ми можемо попросити вас повернути виріб уповноваженому нами місцевому дилеру або продавцю, або відправити його нам відповідно до наших інструкцій. Якщо пошкодження або дефект не покриваються нашою гарантією чи вашими законними правами, ми все одно можемо допомогти з ремонтом або усуненням за розумну плату.

Права споживача:
Споживач має законні права відповідно до чинного законодавства, яке може відрізнятись від країни до країни.

Ця гарантія жодним чином не обмежує права споживача відповідно до чинного в країні законодавства.

Ця гарантія надається компанії Dogel, Нідерланди. Ми зареєстровані в торговому реєстрі Нідерландів за номером 17060920. Наша фактична адреса: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/ Нідерланди, наша поштова адреса: PO Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нідерланди.

Назви та адреси інших дочірніх компаній групи Dogel можна знайти на останній сторінці цього посібника і на наших сайтах відповідних торгових марок.

(1) Дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані в роздрібних магазинах або у дилерів, які змінюють бирки та ідентифікаційні номери. Також дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані

у неуповноважених роздрібних продавців. Гарантія на такі вироби не поширюється, оскільки неможливо підтвердити їх оригінальність.

SIGURNOST

Naši proizvodi su pažljivo konstruirani i ispitani kako bi djetetu jamčili sigurnost i udobnost.

1. Ovaj proizvod namijenjen je djeci od 0 mjeseci i do težine od 22kg ili 4 godine, što god se prije dogodi.
2. Nikada ne vozite istovremeno više od jednog djeteta u dječjim kolicima.
3. Ne podižite dječja kolica dok se u njima nalazi dijete.
4. Ukoliko proizvođač dječjih kolica preporuča njihovu uporabu u kombinaciji s nosiljkom ili autosjedralicom, tada je najveće dopušteno opterećenje za kombinaciju ono koje je naznačeno na dodatnom proizvodu.
5. Ukoliko proizvođač kolica preporuča njihovu uporabu u kombinaciji s nosiljkom ili autosjedralicom, ti proizvodi moraju uvijek biti okrenuti prema vama, osim ako priručnik za uporabu kolica ne sadrži neke druge upute.
6. Ne koristite stepenice ili dizala dok se dijete nalazi u kolicima.
7. Kolica moraju uvijek biti zakočena za vrijeme stavljanja ili vađenja djeteta iz

kolica. Uvijek koristite kočnicu, čak i kada se zaustavljate na samo nekoliko trenutaka.

8. Koristite samo one dodatke koje prodaje ili odobrava proizvođač. Korištenje drugih dodataka može biti opasno.

9. Za dječja kolica s dodacima (ovisno o inačici), molimo pridržavajte se najvećih dopuštenih opterećenja kako slijedi, osim ako priručnik za uporabu kolica ne sadrži neke druge upute:

Primjer: Najveće dopušteno opterećenje za stalak – policu 2 kg.

Najveće dopušteno opterećenje za mrežicu 2 kg.

Najveće dopušteno opterećenje za pretinac 1 kg.

Najveće dopušteno opterećenje za košaru 2 kg.

10. Autosjedalica koja se upotrebljava na konstrukciji ne zamjenjuje košaru ili krevetić. Ukoliko dijete mora spavati, potrebno ga je staviti u odgovarajuću nosiljku, kolijevku ili krevet.

11. Za novorođenčad uvijek koristite maksimalno ispružen položaj.

UPOZORENJE:

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.

- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.

- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.

- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase. Proizvod može biti opremljen pričvršnim točkama za dodatne pojaseve, u tom slučaju takve pričvršne točke se moraju postaviti na razini sigurnosnog pojasa, ispod sjedala ili s obje strane sjedala.

- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje

u autu ispravni prije njihove uporabe.

- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.
- Nije namijenjeno za cjelonoćno spavanje, Vaše dijete može biti izloženo ozbiljnim ozljedama.
- Opterećenje ručke, naslonjača za leđa ili bočne naslonjače može utjecati na stabilnost kolica.
- Kako biste izbjegli rizik od gušenja, držite sve plastične vrećice i ambalažu izvan dometa novorođenčadi i male djece.
- Uvijek se uvjerite da je aktivirana kočnica prije nego pustite kolica iz ruku.
- Ne dopustite da se dijete samo penje ili silazi s kolica.

Savjeti za njegu okvira dječjih kolica

1. Proizvod se mora redovito održavati kako bi u potpunosti zadovoljio. Savjetujemo provjeru i ukoliko je potrebno, čišćenje mehaničkih dijelova svaka dva tjedna.
2. Okvir, kotače i uređaj za kočenje očistite i temeljito posušite svaki put nakon boravka u blatnjavom, pješčanom i korozivnom okruženju.
3. Ne koristite masti ili ulja.
4. Moguće je da vaša kolica neće raditi pravilno ukoliko nisu redovito održavana.
5. Ukoliko sastavljanje ili rastavljanje kolica postane otežano, ne primjenjujte silu. Očistite proizvod.
6. Ukoliko ne dolazi do poboljšanja, obratite se prodavaču.
7. Njega: Koristite spužvu i blagi sapun. Ne koristite deterdžente.
8. Za pranje tkanine molimo obratite pozornost na etiketu.
9. Gume mogu ostaviti tragove boje na nekim površinama (posebice glatkih podova kao što su parket, laminat i linoleum). Za informaciju, tragovi boje mogu biti u crnoj, žutoj boji... (ovisno o originalnoj boji površine poda).

Korištenje navlake za kišu

Ne koristite po sunčanom vremenu zbog prevelike vrućine. Ne koristite navlaku za kišu bez zaštitne kupole. Koristite samo uz nadzor odraslih. Tijekom uporabe pazite da kišna navlaka ne dodiruje lice djeteta. Nemojte je koristiti ni na kakvim drugim proizvodima, osim onih koje preporučuje proizvođač.

Korištenje košare ukoliko postoji

VAŽNO: Prije uporabe, pažljivo pročitajte upute za postavljanje podesive košare na okvir. Ovaj proizvod je prikladan za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrnuti se i ne može se podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

UPOZORENJE: Upotrebljavajte sigurnosno remenje čim vaše dijete može samostalno sjediti.

Nemojte dodavati nikakve dodatne podloge osim one koja je isporučena s nosiljkom. Ručke za nošenje se moraju ostaviti izvan košare tijekom uporabe.

Okoliš

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirajte proizvod na odgovarajuće mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite naše internetske stranice. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.

Jamstvo

Naše 24-mjesečno jamstvo odraz je našeg povjerenja u besprijekornu kvalitetu dizajna, idejnih rješenja, izvedbe i učinkovitosti naših proizvoda. Zato sada nudimo mogućnost produljenja vašeg postojećeg jamstva do 10 godina nakon registracije proizvoda na našoj web stranici. Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kakvoće koji su primjenjivi na ovaj proizvod te da materijal od kojeg

je sačinjen, kao i njegova izradba, nemaju nedostataka u trenutku kupnje. Prema ovdje spomenutim uvjetima, ovo jamstvo može biti aktivirano od strane potrošača u zemljama u kojima im je proizvod prodan od strane podružnice Dorel grupacije ili od strane ovlaštenog distributera ili trgovca.

Naše produženo jamstvo od 10 godina nakon registracije pokriva sve tvorničke nedostatke u materijalima i izradi kada se proizvod koristi u normalnim uvjetima i u skladu s našim korisničkim priručnikom, tijekom razdoblja do 10 godina od datuma izvorne kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Za zahtjev za popravak ili rezervne dijelove u okviru našeg jamstva zbog nedostataka u materijalu ili izradi, morate priložiti dokaz o kupnji, napravljen unutar pet godina prije zahtjeva za servis (ako ste registrirali proizvod unutar 6 mjeseci od datuma kupnje).

Naše jamstvo do 10 godina jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim habanjem, nezgodama, zlouporabom, nemarkom, oštećenja uslijed požara,

kontakta s tekućinama ili zbog drugih vanjskih utjecaja, ili nepoštivanjem uputa za uporabu, oštećenja nastala uporabom u kombinaciji s drugim proizvodom, oštećenja nastala uslijed servisiranja od strane neovlaštenih osoba, ili ako je proizvod ukraden ili ako je s proizvoda uklonjena ili izmijenjena etiketa ili bilo koji identifikacijski broj. Primjeri uobičajenog habanja i trošenja uključuju kotače i tkaninu istrošenu redovitim uporabom, kao i prirodnu razgradnju boje i materijala koja nastaje normalnim starenjem proizvoda.

Kako postupiti u slučaju oštećenja:

Ako se pojavi problem ili oštećenje, najbolji i najbrži način je posjetiti vašeg ovlaštenog prodavača ili vašeg ovlaštenog distributera. Naše jamstvo do 10 godina priznaju oni(1). Morate predložiti dokaz o kupnji napravljen u roku od 10 godina prije zahtjeva za servis. Najlakši je način da vaš zahtjev bude prethodno odobren s naše strane. Ako je Vaš zahtjev osnovan prema ovom jamstvu, možemo od Vas zahtijevati da vratite proizvod ovlaštenom distributeru ili prodavaču koji je priznat s naše strane

ili da proizvod pošaljete u skladu s našim uputama. Podmirit ćemo troškove isporuke te poštarinu za povrat robe ako slijedite sve naše upute. Ako šteta ili kvar nisu pokriveni našim jamstvom ili vašim zakonskim pravima, i dalje možemo pomoći s popravkom ili rješavanjem uz razumnu naknadu.

Prava potrošača:

Potrošač ima prava prema važećim zakonima o potrošačima koji mogu varirati ovisno o državi. Ovo jamstvo ne utječe na prava potrošača prema nacionalnom zakonodavstvu.

Ovo jamstvo daje Dorel Netherlands. Mi smo registrirani u Nizozemskoj pod brojem tvrtke 17060920. Naša poslovna adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska a naša poštanska adresa je T.P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena i podaci o adresama drugih podružnica Dorel grupacije nalaze se na zadnjoj stranici ovog priručnika te na našim internetskim stranicama za dotični brend.

BEZPEČNOST

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie dieťaťa.

1. Tento výrobok je určený pre deti od veku 0 mesiacov do 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr.
2. V kočíku nikdy nevezte súčasne viac ako jedno dieťa.
3. Nikdy nedvíhajte kočík, v ktorom je dieťa.
4. Ak výrobca odporúča používanie kočíka v kombinácii s prenosným lôžkom alebo autosedačkou, maximálna hmotnosť pre takúto kombináciu je označená na ďalšom produkte tejto kombinácie.
5. Ak výrobca kočíka odporúča jeho používanie v kombinácii s prenosným lôžkom alebo autosedačkou, vždy ich orientujte smerom k sebe, s výnimkou prípadu, ak by v návode na obsluhu kočiarika boli uvedené iné pokyny.
6. Ak je dieťa v kočíku, nikdy nepoužívajte schody alebo eskalátory.
7. Keď ukladáte dieťa do kočíka alebo ho z neho vyberáte, brzdy musia byť vždy aktivované. Aj keď sa zastavíte iba na

chvíľu, vždy používajte parkovacia brzdu.

8. Používajte iba doplnky, ktoré predáva alebo ktoré odporučil výrobca. Používanie iných doplnkov môže byť nebezpečné.

9. V prípade kočíkov s doplnkami (v závislosti od verzie) rešpektujte maximálne zaťaženie uvedené nižšie, s výnimkou prípadu, ak by v návode na obsluhu kočiarika boli uvedené iné pokyny: Ex: Maximálne povolené zaťaženie podnosu na hranie je 2 kg.

Maximálne povolené zaťaženie sietky je 2 kg. Maximálne povolené zaťaženie úložného vrečka je 1 kg.

Maximálne povolené zaťaženie koša je 2 kg.

10. Pre autosedačky použité v spojení s podstavcom, toto vozidlo nenahrádza postieľku alebo posteľ. Ak sa dieťa potrebuje vyspať, uložte ho do vhodného kočíka, detskej postieľky alebo postele.

11. U novonarodených detí používajte vždy najviac sklopenú polohu kočiarika.

UPOZORNENIE:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Používajte vždy upevňovací systém. Produkt môže byť vybavený kotviacimi bodmi na dodatočné popruhy, v takomto prípade sa tieto kotviace body môžu nachádzať buď na úrovni bezpečnostného pásu, pod sedadlom alebo na každej strane sedadla.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené

upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.

- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
- Nevhodné na celonočný spánok, vášmu dieťaťu hrozí riziko vážneho poranenia alebo úrazu.
- Akékoľvek zaťaženie umiestnené na držadle, operadle alebo okrajoch ovplyvňuje stabilitu kočiarika.
- Aby sa predišlo riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká a balenie mimo dosahu batoliat a malých detí.
- Pred tým, ako pustíte kočiarik, vždy skontrolujte, či je brzda celkom stlačená.
- Nikdy dieťa nenechávajte

liezť dovnútra alebo von z kočiarika samotné.

Pokyny týkajúce sa údržby rámu

1. Aby výrobok poskytoval plnohodnotný úžitok, treba vykonávať pravidelnú údržbu. Odporúčame vám každé dva týždne vykonávať kontrolu mechanických častí a v prípade potreby ich vyčistiť.
2. Vždy, keď vojdete do zablateného, piesočnatého a korozívneho prostredia, podvozok, kolieska aj brzdové zariadenie celkom vyčistite a vysušte.
3. Nepoužívajte vazelinu ani olej.
4. Kočík nemusí fungovať správne, ak nebudete vykonávať pravidelnú údržbu.
5. Ak sa stane skladanie alebo rozkladanie ťažšie, nepoužívajte silu. Vyčistite výrobok.
6. Ak ťažkosti pretrvávajú, kontaktujte dodávateľa.
7. Údržba: Používajte špongiu a jemné mydlo. Nepoužívajte rozpúšťadlá.
8. Pokyny na pranie látky nájdete na štítku.

9. Kolesá môžu zanechávať farebné stopy na niektorých povrchoch, najčastejšie na hladkých podlahách ako sú parkety, laminát a linoleum. Pre informáciu, farba stôp môže byť čierna či žltá (v závislosti od pôvodnej farby podlahy).

Použitie plášte do dažďa

Nepoužívajte v slnečnom počasí, pretože by sa vytváralo nadmerné teplo. Nepoužívajte plášť do dažďa bez sklopnej striešky. Používajte iba v prítomnosti dospeléj osoby. Počas používania dajte pozor, aby sa pláštenka proti dažďu nedotýkala tváre dieťaťa. Nepoužívajte na iné výrobky ako na tie, ktoré výrobca odporúča.

Vanička

DÔLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny k prispôbitelnému prenosnému lôžku na konštrukcii. Tento produkt je vhodný pre dieťa, ktoré sa nedokáže samo posadiť, prevrátiť ani sa vytlačiť na rukách a kolenách. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

UPOZORNENIE: Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte stroj. Nedopĺňajte žiadny ďalší matrac než ten, ktorý bol dodaný spolu s prenosným lôžkom. Nosné rúčky treba počas používania nechať von z vaničky.

Životné prostredie

Chráňte životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Otázky

Kontaktujte, prosím, miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si, prosím, nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.

Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a

výkonu produktu. Preto teraz ponúkame možnosť predĺžiť vašu aktuálnu záruku až na 10 rokov po registrácii vášho produktu na našej webovej stránke. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovolávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša predĺžená záruka na 10 rokov po registrácii pokrýva všetky výrobné chyby materiálu a spracovania, keď je produkt používaný v normálnych podmienkach a v súlade s našou používateľskou príručkou, počas obdobia až piatich rokov od dátumu pôvodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Na požiadanie opráv alebo náhradných dielov v rámci našej záruky na chyby materiálu alebo spracovania musíte

predložiť doklad o kúpe uskutočnenej v priebehu 10 rokov pred žiadosťou o servis (ak ste produkt zaregistrovali do 6 mesiacov od dátumu nákupu).

Naša záruka až 10 rokov sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku.

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Naša záruka až do 10 rokov je nimi(1) uznaná. Musíte predložiť doklad o kúpe uskutočnenej v priebehu 10 rokov pred požiadavkou na servis. Ak podáte platnú reklamáciu v

rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätočnú dopravu. Ak poškodenie alebo vada nie sú pokryté našou zárukou alebo vašimi zákonnými právami, môžeme vám aj tak pomôcť s opravou alebo vybavením za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko,

a naša poštová adresa je PO Box 6071,
5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

БЕЗОПАСНОСТ

Нашите продукти са проектирани внимателно и са изпробвани, за да осигурят удобството и безопасността на бебето.

1. Това превозно средство е предназначено за деца на възраст от 0 месеца и до 22 кг или 4 години, което от двете настъпи първо.
2. Никога не превозвайте едновременно повече от 1 дете в детската количка.
3. Никога не вдигайте детската количка, когато детето е в нея.
4. Ако производителят на детската количка препоръчва да я използвате в комбинация с детско кошче или детско столче за автомобил, максималната височина за комбинацията е тази, която е обозначена на допълнителния продукт.
5. Ако производителят на детската количка препоръчва да я ползвате в комбинация с детско кошче

или детско столче за автомобил, винаги трябва да са обърнати към вас, освен ако няма друго указание в ръководството за количката.

6. Никога не ползвайте стълби или ескалатори, когато детето е в количката.
7. Спирачката винаги трябва да е активирана, когато слагате детето вътре или го водите от детската количка. Винаги използвайте паркинг спирачката, дори когато стоите за кратко.
8. Използвайте само аксесоари или резервни части, които се продават или са одобрени от производителя. Използването на други аксесоари може да е опасно.
9. За бебешките колички с аксесоари (в зависимост от модела), моля, спазвайте указаното по-долу максимално тегло, освен ако няма друго указание в ръководството за количката. Пример:

- Максимално разрешено тегло за подложката за играчки 2 кг.
- Максимално разрешено тегло за мрежестата торба 2 кг.
- Максимално разрешено тегло за джоба за съхранение 1 кг.
- Максимално разрешено тегло за кошницата 2 кг.
- 10. Ако столче за кола се монтира на шасито, то не може да замести детско креватче или легло. В случай че детето има нужда от сън, то тогава трябва да се постави в подходяща детска количка, креватче или легло.
- 11. Винаги използвайте най-легналото положение, когато превозвате новородени бебета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.

- За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
- Не оставяйте детето да играе с този продукт.
- Винаги използвайте системата за задържане. Възможно е Вашият продукт да има точки за закрепване за допълнителен ремък; в такъв случай тези точки за закрепване може да са или на нивото на предпазния колан под седалката, или от двете страни на седалката.
- Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето

за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче.

- Този продукт не е подходящ за бягане или каране на кънки, както и за всякакъв друг спорт.
- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне.
- Всяка тежест, която е прикачена към дръжката, облегалката или страничните части, може да повлияе на стабилността на детското кошче/количка.
- За да избегнете опасността от задушаване, дръжете всички найлонови торбички и пакети извън обсега на бебета и малки деца.

- Винаги проверявайте дали спирачката е напълно активирана, преди да се отдалечите от детската количка.
- Никога не оставяйте детето само да се качва или слиза от количката.

Съвети за поддръжка на шасито

1. Продуктът трябва да се поддържа редовно, за да осигури пълно удовлетворение. Препоръчваме да проверявате и ако е необходимо, да почиствате механичните части на всеки две седмици.
2. Почиствайте и подсушавайте старателно шасито, колелата и спирачното устройство всеки път, когато влизате в кални, пясъкливи и корозивни среди.
3. Не използвайте смазка или масло.
4. Детската количка може да не работи нормално, ако не се поддържа редовно.

5. Не насилвайте, ако сгъването или разгъването стане трудно. Почистете продукта.
6. Ако трудностите не се отстранят, свържете се с доставчика.
7. Поддръжка: Използвайте гъба и мек сапун. Не използвайте почистващ препарат.
8. За почистване на тапицерията вижте етикета.
9. Гумите могат да оставят цветни следи върху някои повърхности (по-специално върху гладки подови настилки като паркет, ламинат и линолеум). За информация, цветът на следите може да бъде черен, жълт...(в зависимост от оригиналния цвят на подовата настилка).

Употреба на дъждобран

Не използвайте в слънчево време, поради прекомерната топлина. Не използвайте дъждобрана без купола. Да се използва само под наблюдението на възрастен. По време на употреба, внимавайте

да не докосва лицето на детето. Не използвайте върху един или повече продукти, различни от тези, препоръчани от производителя.

Кошче за новородено, ако е приложимо

ВАЖНО: Преди употреба прочетете внимателно инструкциите на приспособимото кошче върху шасито. Продуктът е подходящ за деца, които не могат да седят без чужда помощ или се преобръщат, без да могат да се изправят на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Да се използва безопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ.

Не добавяйте допълнителни матраци, освен доставените с продукта. По време на употреба подвижните дръжки трябва да са извън

кошчето на детската количка.

Околна среда

С цел опазване на околната среда ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Моля, свържете се с местния дистрибутор или посетете нашия уебсайт. Когато направите това, подгответе следната информация:
 – Сериен номер
 – Възраст (височина) и тегло на детето.

Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция показва увереността ни в неоспоримото качество на нашите дизайн, технически характеристики, производство и ефективност на продукта. Затова вече имате възможност да удължите текущата си

гаранция до 10 години след регистрацията на продукта си на нашия уебсайт. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, приложими към продукта и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му. В съответствие с посочените тук условия, тази гаранция може да бъде използвана от потребители в страните, където този продукт се продава от дъщерно дружество на Dorel Group или от оторизиран разпространител или търговец.

Нашата удължена гаранция от 10 години след регистрация покрива всички производствени дефекти в материалите и изработката при използване при нормални условия и в съответствие с нашето ръководство за потребителя, за период до 10 години от датата на първоначалната покупка от

първия краен потребител. За да заявите ремонт или резервни части по нашата гаранция за дефекти в материалите или изработката, трябва да представите доказателство за покупка, направена в рамките на петте години преди искането за обслужване (ако сте регистрирали продукта в рамките на 6 месеца от датата на покупка).

Нашата гаранция до 10 години не покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, грубо отношение, небрежност или от неизпълнение на инструкциите в ръководството за работа, щети в резултат от употребата на друг продукт, огън, контакт с течности, щети, причинени от сервизно обслужване, извършено от неупълномощено от нас лице, или ако продуктът е откраднат или в случай, че от него са отстранени или сменени етикет

или идентификационен номер.

При появата на дефекти е необходимо да предприемете следните действия:
При появата на проблем или дефект, най-бързо обслужване ще получите ако посетите упълномощен от нас разпространител или търговец. Нашата до 10 години гаранция е призната от тях(1). Трябва да представите доказателство за покупка, направена в рамките на 10 години преди заявката за сервиз. Изключително важно е Вашата заявка за обслужване да получи предварително одобрение от нашия сервиз. Ако предоставите валиден иск по тази гаранция, е възможно да поискаме от вас да върнете продукта на упълномощения от нас разпространител или търговец, или да ни го изпратите съгласно нашите инструкции. Ние поемаме разходите за изпращането и връщането на пратката, само в случай че са

спазени всички инструкции. Ако повредата или дефектът не се покриват от нашата гаранция или от вашите законови права, все пак можем да помогнем с ремонта или обработката срещу разумна такса.

Права на потребителя:
Потребителят има законни права съгласно приложимото законодателство в защита на потребителите, което се различава в зависимост от държавата. Правата на потребителя в съответствие с приложимото национално законодателство не се засягат от тази гаранция.

Тази гаранция е предоставена от Dorel Netherlands. Ние сме регистрирани в Нидерландия под фирмен номер 17060920. Търговският ни адрес е Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Нидерландия, а пощенският ни адрес е P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Нидерландия.

Имената и адресите на други дъщерни фирми на групата Dorel можете да намерите на последната страница на това ръководство и на уебстраницата на съответната марка.

(1) Продукти, закупени от търговци на дребно или разпространители, които са отстранили или променили етикетите или идентификационните номера на продукта, се считат за неоригинални. Продукти, закупени от неоторизирани доставчици, също се смятат за неоторизирани. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността на продукта не може да бъде доказана.

BIZTONSÁG

A babak biztonsága és kényelme érdekében termékeink kifejlesztése és ellenőrzése különös figyelemmel történt.

1. A jármű a gyermek születésétől 0 hónapos korától a 22 kg vagy 4 év, amelyik előbb bekövetkezik.
2. Soha ne hordozzon egyszerre egy gyermeknél többet a gyermekkoszival.
3. Soha ne emelje fel a gyermekkoszit a gyermekkel együtt.
4. Amennyiben a gyermekkoszi gyártója ajánlja a babakoszárral vagy gyermeküléssel együtt történő használatot, akkor a kombinációra vonatkozó maximális testtömeg a hozzáadott terméken feltüntetett érték.
5. Amennyiben a gyermekkoszi gyártója ajánlja a babakoszárral vagy gyermeküléssel együtt történő használatot, akkor azokat mindig Önnel szemben kell felszerelni, hacsak ellentétes útmutatás nem olvasható a gyermekkoszi kézikönyvében.
6. Soha ne hagyja a gyermeket a gyermekkosziban miközben lépcsőn vagy mozgólépcsőn közlekedik vele.

7. Mindig használja a féket, amikor beteszi, illetve kiveszi a gyermeket a gyermekkosziból. Mindig használja a parkolóféket, még akkor is, ha csak pár pillanatra áll meg.

8. Csak a gyártó által forgalmazott vagy jóváhagyott tartozékokat használja. Egyéb tartozékok használata veszélyes lehet.

9. A kiegészítőkkal rendelkező sport babakocsi esetén (a változattól függően), vegye figyelembe az alábbiakban megadott maximális súlyterhelési adatokat hacsak ellentétes útmutatás nem olvasható a gyermekkoszi kézikönyvében.

Az alsó tárolórészen megengedett maximális tömeg 2 kg.

A hálóban megengedett maximális tömeg 2 kg.

A tárolózsebben megengedett maximális tömeg 1 kg.

A kosárban megengedett maximális tömeg 2kg.

10. A vázhoz kapcsolódó autósülések használata során a jármű nem helettesíti a gyermekágyat vagy az ágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, tegye az ülést a babakocsi vázára, gyermekágyba vagy ágyba.

11. Újszülöttnél mindig maximálisan hátradöntött helyzetben használja.

FIGYELMEZTETES:

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.
- A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.
- Mindig használja a biztonsági felszerelést. Az Ön terméke rendelkezhet rögzítő pontokkal kiegészítő hámnak, ebben az esetben a rögzítő pontokat megtalálhatja a biztonsági szíj szintjén, a szék alatt vagy a szék mindkét oldalán.
- Használat előtt ellenőrizze,

hogya a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.

- Ez a termék nem alkalmas futáshoz.
- Nem alkalmas éjszakai alváshoz, mert gyermeke súlyos sérülés kockázatának lehet kitéve.
- A fogantyúhoz, háttámlához vagy az oldalsó részhez erősített bármilyen súly befolyásolja a gyermekkoszi stabilitását.
- A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol a gyermektől a műanyag tasakokat és csomagolóanyagokat.
- A gyermekkoszi elengedése

előtt mindig ellenőrizze, hogy a fék teljesen be van-e húzva.

- Ne engedje, hogy a gyermek egyedül ki- vagy bemásson a gyermekkosiba.

A gyermekocsi vázra vonatkozó utasítások

1. Az optimális működés érdekében a terméket rendszeresen karban kell tartani. Javasoljuk, hogy kéthetente ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a mechanikus alkatrészeket.
2. Sáros, homokos és korrozív környezetben való használatot követően minden esetben tisztítsa meg és alaposan törölje szárazra a vázat, a kerekeket és a fékberendezést.
3. Ne zsírozza vagy olajozza.
4. Ha a gyermekocsi nincs rendszeresen karbantartva, előfordul, hogy nem működik megfelelően.
5. Ha nehezen lehet összecukni vagy szétnyitni, ne erőltesse. Tisztítsa meg a terméket.
6. Ha a probléma nem oldódik meg,

forduljon a kereskedőhöz.

7. Karbantartás: Használjon szivacsot és enyhe hatású szappant. Ne használjon tisztítószert.
8. A textilá mosása előtt olvassa el az útmutatást tartalmazó címkét.
9. A babakocsi kerekei nyomot hagyhatnak a járófelületeken (pl. parketta, laminált padló, linóleum). A folt színe lehet fekete, sárga... (a járófelület színétől függően).

Az esővédő használata

Ne használja napos időben, mert túlzottan felforrósodhat a babakocsi belseje. Ne használja az esővédőt a kupola nélkül. Csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni. A használat során gondoskodjon arról, hogy az esővédő ne érintkezzen a gyermek arcával. Ne használja csak a gyártó által javasolt terméke (ke) n.

Babakocsi-betét, ha vonatkozik

FONTOS: Használat előtt olvassa el figyelmesen a vázra helyezhető, átalakítható gyermekhordozó utasításait. A termék olyan gyermek számára

megfelelő, aki egymagában nem képes felülni, megfordulni, és nem tudja feltolni magát kezeire és térdeire támaszkodva. Gyermek maximális tömege: 9 kg.

FIGYELMEZTETES: Használjon biztonsági övet, amikor a gyermek már önállóan tud ülni. A gyermekhordozóba ne tegyen semmilyen, az ehhez mellékeltől eltérő matracot. A hordozófogantyúkat hagyja a babakocsi-betétén kívül a használat során.

Környezetvédelmi utasítások

Környezetvédelmi okokból a terméket a használati életciklus végén a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Kérdések

Forduljon a helyi forgalmazóhoz, vagy látogasson el honlapunkra. Ennek során készítse elő az alábbi adatokat:

- Gyári szám
- A gyermek életkora (magassága) és testsúlya.

Garancia

Az általunk biztosított 24 hónapos garancia a tervezői, mérnöki, gyártási folyamatainknak, valamint termékeink teljesítményének kimagasló minőségébe vetett hitünket tükrözi. Ezért most lehetőséget kínálunk arra, hogy a jelenlegi garanciát a termék regisztrálását követően akár 10 évre meghosszabbítsa weboldalunkon keresztül. Szavatoljuk, hogy ez a termék a jelenleg hatályos európai biztonsági előírásoknak és minőségi szabványoknak megfelelően lett gyártva, továbbá, hogy ez a termék a vásárlás pillanatában mentes minden anyag- és gyártási hibától. Az itt említett feltételek értelmében, a fogyasztók élhetnek a garancia által biztosított jogaikkal azokban az országokban, ahol ezt a terméket a Dorel Group leányvállalata vagy egy jogosult kereskedő vagy kiskereskedő forgalmazta.

A regisztrációt követő 10 éves kiterjesztett garanciánk minden gyártási hibát lefed az anyagokban és a kivitelezésben, amikor a terméket normál körülmények között és a felhasználói kézikönyvünknek

megfelelően használják, legfeljebb 10 évig az eredeti vásárlás dátumától számítva az első végfelhasználó ügyféltől. Anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozó javítás vagy pótalkatrész igénylésekor be kell mutatnia a vásárlási bizonylatot, amely a szolgáltatási igényt megelőző öt éven belül történt (ha a terméket a vásárlástól számított 6 hónapon belül regisztrálta).

Ákár 5 év garancia nem terjed ki azokra a meghibásodásokra, melyek okai a normál kopás és elhasználódás, a balesetek, a nem megfelelő vagy figyelmetlen használat, a tűzzel vagy vízzel való érintkezés és, más külső tényezők, továbbá a garancia érvényét veszti abban az esetben is, ha a terméket általunk nem engedélyezett személyek javítják, ha ezt ellopják vagy ha terméken való bármelyik címkét vagy azonosító számot eltávolítják vagy kicserélik.

Mi a teendő hiba esetén:

Ha problémákat vagy hibákat tapasztal, a gyors szervizellátás érdekében mielőbb keresse fel az általunk elismert

kereskedőjét vagy viszonteladóját. Az akár 5 éves garanciánkat ők⁽¹⁾ elismerik. Be kell mutatnia a vásárlási bizonylatot, amely a szervizkérelem előtti 5 éven belül történt vásárlásról szól. A legegyszerűbb, ha a szervizigényét mielőzetesen engedélyezzük. Ha a jelen garancia értelmében a szervizigénye jogos, akkor mi arra kérhetjük Önt, hogy a terméket juttassa vissza az általunk elismert kereskedőhöz vagy viszonteladóhoz, vagy az utasításainknak megfelelően juttassa el hozzánk. A szállítás vagy a térti fuvar költségeit vállaljuk, amennyiben betartja az összes utasítást. Ha a kár vagy hiba nem tartozik a garanciánk vagy a törvényes jogaid hatálya alá, akkor is tudunk segíteni a javításban vagy ügyintézésben ésszerű díj ellenében.

A fogyasztók jogai:

A fogyasztóvédelmi törvények biztosítják a fogyasztó jogait, de ezek országonként eltérhetnek. A fogyasztók jogait szabályozó nemzeti jogszabályokat nem befolyásolja ez a garancia.

Ezt a garanciát a Dorel Netherlands biztosítja. Cégünk Hollandiában van bejegyezve a 17060920-as cégazonosító szám alatt. Kereskedelmi címünk Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollandia, postacímünk pedig P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollandia.

A Dorel csoport leányvállalatainak neveit és címeit megtalálhatja az útmutató legutolsó lapján, vagy az érintett márka weboldalán.

(1) Az olyan viszonteladótól vagy kereskedőtől vásárolt termékek, amelyeknél eltávolítják vagy módosítják a termék címkéjét vagy azonosító számát, nem jogosultak. A nem jogosult kereskedőtől vásárolt termékek is illetéktelennek minősülnek. Semmilyen garancia nem vonatkozik az ilyen termékekre, mivel eredetiségükről nem lehet meggyőződni.

VARNOST

Naši izdelki so bili natančno izdelani in preverjeni za zagotavljanje varnosti in udobja malčka.

1. Voziček je namenjen otrokom od 0 mesecev do 22kg ali 4 leta, kar nastopi prej.
2. V vozičku nikoli ne vozite hkrati več kot enega otroka.
3. Vozička nikoli ne dvigujte, kadar je v njem otrok.
4. Če proizvajalec vozička priporoča uporabo v kombinaciji s prenosno košaro ali otroškim varnostnim avto sedežem, je največja dovoljena obremenitev za to kombinacijo označena na dodatnem izdelku.
5. Če proizvajalec vozička priporoča uporabo v kombinaciji s prenosno košaro ali otroškim varnostnim avto sedežem, morajo biti ti izdelki vedno obrnjeni proti vam, razen če navodila vozička navajajo drugače.
6. Kadar je otrok v vozičku, nikoli ne uporabljajte stopnic ali tekočih stopnic.
7. Ko malčka posedate ali dvigujete iz vozička, mora biti zavora vedno

zategnjena. Vedno uporabite parkirno zavoro, pa čeprav se ustavite le za nekaj trenutkov.

8. Uporabljajte le dodatke ali nadomestne dele, ki jih prodaja ali priporoča proizvajalec. Uporaba druge dodatne opreme je lahko nevarna.

9. Pri vozičkih z dodatki (odvisno od različice) upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev, navedeno v nadaljevanju, razen če navodila vozička navajajo drugače. Primer:

Največja dovoljena obremenitev za igralni pladenj znaša 2 kg.

Največja dovoljena obremenitev za mrežasto torbo znaša 2 kg.

Največja dovoljena obremenitev žepa za shranjevanje znaša 1 kg.

Največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare znaša 2 kg.

10. Če okvir vozička uporabljate v kombinaciji z otroškim avto sedežem, ta ne more nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga morate položiti v ustrezen voziček, otroško posteljico ali posteljo.

11. Pri novorojenčkih vedno uporabite

najnižji nagib sedeža.

OPOZORILO:

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
- Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.
- Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
- Vedno uporabljajte sistem držal. Izdelek je morda opremljen s pritrdilnimi točkami za dodaten pas. V tem primeru se lahko te pritrdilne točke nahajajo v višini varnostnega pasu, pod sedežem ali na vsaki strani sedeža.
- Pred uporabo preverite, ali so

košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.

- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Ni primerno za spanje čez noč, obstaja tveganje za resne poškodbe otroka.
- Pred uporabo se prepričajte, da so naprave za pritrditev košare vozička, sedežne enote ali otroškega avto sedeža, pravilno zataknjene.
- Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, vse plastične vrečke in embalažo hranite izven dosega dojenčkov in malčkov.
- Preden spustite voziček, vedno preverite, če je zavora povsem zategnjena.
- Nikoli ne dovolite, da bi otrok sam plezal v voziček ali iz njega.

Nasveti za vzdrževanje okvirja vozička

1. Da bi vam izdelek res zagotavljal popolno zadovoljstvo, ga morate redno vzdrževati. Svetujemo vam, da preverite in po potrebi očistite mehanske dele vozička vsakih štirinajst dni.
2. Očistite in temeljito osušite ogrodje, kolesa in zavore, vsakokrat ko ste vozili v blatnem, peščenem ali korozivnem okolju.
3. Ne uporabljajte masti ali olja.
4. Če vozička ne boste redno vzdrževali, morda ne bo pravilno deloval.
5. Če se pri raztegotovanju ali zlaganju vozička pojavijo težave, ne poskušajte s silo.
6. Če še vedno prihaja do težav, se obrnite na prodajalca.
7. Čiščenje: Uporabite gobo in nežno čistilo. Ne uporabljajte detergenta.
8. Za pranje prevleke iz blaga glejte navodila na etiketi.
9. Pnevmatike lahko puščajo barvne sledi na nekaterih površinah (zlasti na gladkih površinah, kot so parket, laminat in linolej). Za informacijo, barva sledi je lahko črna, rumena,... (odvisno od prvotne barve talnih

površin).

Uporaba dežne prevleke

Ne uporabljajte je v sončnem vremenu zaradi pregrevanja. Dežne prevleke ne uporabljajte brez strehice. Uporabljajte jo le pod nadzorom odrasle osebe. Med uporabo pazite, da se dežna prevleka ne dotika malčkovega obraza, Ne uporabljajte je na enem ali več izdelkih, razen na tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Prenosne košare, če so primerne

POMEMBNO: Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo prilagodljive prenosne košare na okvirju vozička. Izdelek je primeren za malčke, ki še ne morejo sedeti brez pomoči, se prevaliti ali se sami dvigniti na rokice ali kolena. Največja dovoljena teža otroka znaša 9 kg.

OPOZORILO: Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas.

Ne uporabljajte druge vzmetnice, razen

tiste, ki je priložena prenosi košari. Nosilna ročaja morate med uporabo izvleči iz košare.

Okolje

Kadar prenehate uporabljati izdelek, ga iz okoljevarstvenih razlogov odložite v ustreznih zbirnih centrih za posebne odpadke, skladno z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali obiščite našo spletno stran. Pri tem imejte pri roki naslednje podatke:

- Serijsko številko
- Starost (višino) in težo otroka.

Garancija

Naša 24-mesečna garancija odraža naše zaupanje v visoko kakovost oblikovanja, inženiringa, proizvodnje in učinkovitost naših izdelkov. Zato zdaj ponujamo možnost podaljšanja vaše trenutne garancije do 10 let po registraciji izdelka na naši spletni strani. Zagotavljamo vam, da je izdelek v skladu s trenutno veljavnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki se uporabljajo za ta izdelek in da je izdelek v času nakupa

brez napak na materialih ali pri izdelavi. Pod omenjenimi pogoji se lahko potrošniki sklicujejo na to garancijo v državah, kjer je bil izdelek prodan pri hčerinski družbi skupine Dorel ali pri pooblaščenem distributerju ali prodajalcu.

Naše podaljšano jamstvo 10 let po registraciji krije vse tovarniške napake v materialih in izdelavi, kadar se izdelek uporablja v normalnih pogojih in v skladu z našim uporabniškim priročnikom, za obdobje do 10 let od datuma prvotnega nakupa prvega končnega uporabnika. Za zahtevo za popravila ali nadomestne dele v okviru našega jamstva za napake v materialih ali izdelavi morate predložiti dokazilo o nakupu, opravljenem v petih letih pred zahtevo za storitev (če ste izdelek registrirali v 6 mesecih po datumu nakupa).

Naše jamstvo do 10 let ne pokriva škode, ki nastane zaradi običajne obrabe, škode, ki nastane zaradi nesreč, nepravilne uporabe, malomarnosti, požara, stika s tekočino ali drugega zunanjšega vzroka, škode, ki

je posledica nepoštevanja navodil za uporabo, škode, ki nastane zaradi uporabe z drugim izdelkom, škode zaradi servisa, ki ga opravi nepooblaščen oseba, v primeru, če je bil izdelek ukraden ali če je bila z izdelka odstranjena ali spremenjena katerakoli nalepka ali identifikacijska številka.

Kaj storiti v primeru napak:

V primeru težav ali napak se najprej obrnite na pooblaščenega prodajalca ali prodajalca, ki ga priznavamo. Priznavajo našo garancijo do 10 let (1). Predložiti morate dokazilo o nakupu, opravljenem v 10 letih pred zahtevo za servis. Najlažje je, če vam reklamacijski zahtevek predhodno odobri servis. Če je vaš zahtevek upravičen na podlagi te garancije, lahko zahtevamo, da izdelek vrnete pooblaščenemu distributerju ali prodajalcu ali da ga pošljete nam v skladu z našimi navodili. Povrnili bomo stroške odpreme in vračila izdelka, če upoštevat vsa navodila. Če škoda ali napaka nista zajeti z našim jamstvom ali vašimi zakonskimi pravicami, vam še vedno lahko pomagamo pri popravilu ali obravnavi za razumno plačilo.

Pravice potrošnika:

Potrošnik ima zakonske pravice v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov, ki se lahko razlikuje od države do države. Ta garancija ne vpliva na pravice potrošnika v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo.

To garancijo zagotavlja Dorel Netherlands. Registrirani smo na Nizozemskem pod številko 17060920. Sedež družbe je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska, poštni naslov P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena in naslovi drugih hčerinskih družb skupine Dorel so na voljo na zadnji strani teh navodil in na naši spletni strani za zadevno blagovno znamko.

(1) Izdelki, kupljeni pri posrednikih ali prodajalcih, ki odstranijo ali spremenijo nalepke ali identifikacijske številke, veljajo za nedovoljene. Izdelki, kupljeni pri nepooblaščenih prodajalcih, prav tako veljajo za nedovoljene. Garancija za te izdelke ne velja, saj verodostojnosti teh izdelkov ni mogoče ugotoviti.

OHUTUS

Meie tooted on hoolikalt disainitud ja testitud, et tagada imiku turvalisus ja mugavus.

1. Toode on mõeldud lastele vanuses 0 kuni 22 kg või 4 aastat, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
2. Ärge kunagi pange kärusse korraga üle ühe lapse.
3. Ärge kunagi tõstke käru samal ajal, kui laps on selle sees.
4. Kui käru tootja soovib kätse kasutada koos hälliga või turvatooliga, siis ühine maksimaalne kaal on lisatootele märgitud kaal.
5. Kui käru tootja soovib kätse kasutada koos hälliga või autotooliga, siis kasutage neid alati näoga enda poole, välja arvatud juhul, kui käru juhendis öeldakse teisiti.
6. Ärge kasutage kunagi treppe või eskalaatorit samal ajal, kui laps on kätse.
7. Pidur peab olema alati peal, kui panete last kätse või võtate teda sealt välja. Kasutage alati parkimispidurit, isegi juhul kui seisate paigal vaid mõne hetke.
8. Kasutage vaid lisatarvikuid või varuosi,

mida müüb tootja või mille ta on heaks kiitnud. Teiste lisatarvikute kasutamine võib olla ohtlik.

9. Lisatarvikutega lastevankrite puhul (olenevalt versioonist) pidage kinni allpool osutatud suurimast lubatud raskusest, välja arvatud juhul, kui käru juhendis öeldakse teisiti:

Näiteks: Suurim lubatud kaal mängukandik puhul on 2 kg.

Suurim lubatud kaal võrkoti puhul on 2 kg.

Suurim lubatud kaal hoiutasku puhul on 1 kg.

Suurim lubatud kaal korvi puhul on 2 kg.

10. Raamiga kasutatavad autoistmed ei asenda hälli ega voodit. Kui laps peab magama, pange ta sobivasse lapsevankrisse, hälli või voodisse.

11. Vastsündinute puhul kasutage alati kõige madalamat lamamisasendit.

HOIATUS:

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult

rakendatud.

- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal.
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida.
- Kasutage alati turvasüsteemi. Teie toode võib täiendavate rihmade lisamiseks olla varustatud ankrukohtadega, sellisel juhul asuvad need ankrukohad turvavööga samal tasemel, istme all või mõlemal pool istet.
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmesektsiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud.

- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.
- Käepideme, seljatoe või külgede külge kinnitatud raskus mõjutab käru/jalutuskäru stabiilsust.
- Lämpumisohu vältimiseks hoidke kõik kilekotid ja -pakendid imikute ja laste käeulatuses eemal.
- Kontrollige alati, et pidur oleks täielikult alla vajutatud, enne kui lasete jalutuskärust lahti.
- Ärge lubage kunagi lapsel üksinda ronida jalutuskäru sisse või sellest välja.

Raami hooldamise nõuanded

1. Täieliku rahulolu saavutamiseks tuleb toodet regulaarselt hooldada. Soovitame Teil kontrollida ja vajaduse

korral puhastada mehhaanilisi osi iga kahe nädala tagant.

2. Puhastage ja kuivatage põhjalikult šassiid, rattaid ning piduriseadet iga kord, kui olete toodet kasutanud mudases, liivases või söövitavas keskkonnas.
3. Ärge kasutage määret või õli.
4. Käru ei pruugi korralikult töötada, kui Te seda regulaarselt ei hoolda.
5. Ärge kasutage jõudu, kui käru lahti tegemine ja kokku panemine muutub raskeks. Puhastage toodet.
6. Kui käru lahti tegemine ja kokku panemine on endiselt raske, pöörduge tarnija poole.
7. Hooldamine: Kasutage käsna ja nõrka seepi. Ärge kasutage puhastusvahendit.
8. Kanga pesemise kohta vaadake kasutusjuhistega etiketti.
9. Rattad võivad jätta jälgi mõnede pindadele (eriti siledale põrandale nagu parkett, laminaat ja linoleum). Teadmiseks - jäljed võivad olla mustad, kollased... (sõltuvad põrandapinna värvist).

Vihmakatte kasutamine

Liigse kuumuse vältimiseks ärge

kasutage päiksepaistelise ilmaga. Ärge kasutage vihmakatet ilma kaarvarjuta. Kasutage ainult täiskasvanu järelevalve all. Vihmakatte kasutamise käigus hoolitsege selle eest, et kate ei puutuks vastu lapse nägu. Ärge kasutage antud vihmakatet toodete peal, mida tootja pole heaks kiitnud.

Lapsevankrite põhiosad (vajadusel)

OLULINE: Enne kasutamist lugege hoolikalt kohandatava vankrikorvi juhiseid, mis asuvad vankriraamil. See toode sobib lapsele, kes ei oska veel iseseisvalt istuda, ümber keerata ega saa end veel kätele ja põlvedele upitada. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.

HOIATUS: Kasutage turvarakmeid kohe, kui laps saab istuda kõrvalise abita.

Ärge kasutage vankrikorvis olevale madratsile lisaks mingeid muid madratseid. Kandekäepidemed jäetakse kasutamise ajal vankrist välja.

Keskkond

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

Küsimused

Palun pöörduge kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebisaiti. Seda tehes hoidke käepärast järgmine teave:

- Seerianumber
- Lapse vanus (pikkus) ja kaal

Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, tehnoloogia, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Seetõttu pakume nüüd võimalust pikendada oma praegust garantiid kuni 10 aastani pärast toote registreerimist meie veebisaidil. Garanteerime, et see toode on valmistatud kooskõlas Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega, mis sellele tootele kohalduvad, ja et sellel tootel ei ole ostmise ajal materjalide ega valmistamise

defekte. Kooskõlas siin nimetatud tingimustega võivad kliendid seda garantiid kasutada riikides, kus selle toote on müünud Dorel Groupi tütarettevõtte või volitatud turustaja või jaemüüja.

Meie 10-aastane pikendatud garantii pärast registreerimist katab kõik tootmisvead materjalides ja töötluses, kui toodet kasutatakse tavatingimustes ja vastavalt meie kasutusjuhendile, kuni 10 aasta jooksul alates algse ostu kuupäevast esimese lõppkasutaja poolt. Töö- või materjalivigade garantiiremondi või varuosade taotlemiseks peate esitama ostutõendi, mis on tehtud viie aasta jooksul enne teenuse taotlust (kui registreerisite toote 6 kuu jooksul pärast ostukuupäeva).

Meie kuni 10-aastane garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus, tulekahjud, kokkupuude vedelikega või muud välised põhjused või suutmatus järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid,

teise tootega kasutamisest tekkinud kahjustused, selliste teenusepakujate teenuste kasutamisest tekkinud kahjustused, kes ei ole meie poolt volitatud, või toote varastamise korral, kui mis tahes märgis või identifitseerimisnumber on tootelt eemaldatud või seda on muudetud.

Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel on kiire teeninduse saamiseks parim lahendus külastada teie volitatud turustajat või jaemüüjat. Nad(1) tunnustavad meie kuni 5-aastast garantiid. Peate esitama ostutõendi, mis on tehtud 5 aasta jooksul enne hooldustaotluse esitamist. Kõige lihtsam on, kui kiidame teie garantiiteenuse taotluse eelnevalt heaks. Kui esitate garantiiperioodi ajal taotluse, võime paluda teil toote kooskõlas meie juhisteiga volitatud turustaja või jaemüüja juurde toimetada. Meie tasume toote transpordi- ja tagastamiskulud, kui olete juhiseid järginud. Kahjustused ja/või defektid, millele meie garantii ega kliendi seaduslikud õigused ei laiene, ja/või toodete kahjustused ja/või defektid,

mida meie garantii ei kata, saab kõrvaldada mõistliku tasu eest.

Kliendi õigused:

Kliendil on seaduslikud õigused kooskõlas tarbijakaitseadustega, mis võivad riigiti erineda. Kliendi õigusi, mis on kooskõlas kehtivate riiklike seadustega, see garantii ei mõjuta.

Selle garantii on andnud Dorel Netherlands. Oleme registreeritud Madalmaades ärinumbri 17060920 all. Meie kaubandusaadress on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, ja postiaadress P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Dorel grupi teiste tütarettevõtete nimed ja aadressid leiate selle juhendi viimaselt lehelts ja vastava kaubamärgi veebilehelt.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Volitamata jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid ei peeta volitatud toodeteks. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna toote autentsust ei ole võimalik tuvastada.

BEZPEČNOST

Naše výrobky byly pečlivě vyvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí dětí.

1. Tento kočárek je určen pro děti od 0 měsíců 22kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve.
2. V kočárku nikdy nepřevážíte více než jedno dítě najednou.
3. Nikdy nezvedejte kočárek společně s dítětem.
4. Pokud výrobce kočárku doporučuje jeho použití v kombinaci s korbou nebo autosedačkou, celková maximální povolená váha je váha uvedená na korbě nebo autosedačce.
5. Pokud výrobce kočárku doporučuje jeho použití v kombinaci s korbou nebo autosedačkou, vždy je nasměřujte směrem k vám, pokud není v návodu k obsluze kočárku uvedeno jinak.
6. S dítětem v kočárku nepoužívejte schody ani nejezděte na eskalátorech.
7. Když dítě ukládáte do kočárku nebo ho z něj vyjímáte, brzda musí být vždy zajištěna. Parkovací brzdu používejte vždy, i když

zastavíte pouze na malou chvíli.

8. Používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem. Používání jiného příslušenství by mohlo být nebezpečné.

9. U kočárků s příslušenstvím (v závislosti na verzi) prosím respektujte níže uvedené limity pro maximální povolenou váhu pokud není v návodu k obsluze kočárku uvedeno jinak :

Maximální povolená váha pro pultík na hraní jsou 2 kg.

Maximální povolená váha pro síťovou tašku jsou 2 kg.

Maximální povolená váha pro závěsnou tašku je 1 kg.

Maximální povolená váha pro úložný koš jsou 2 kg.

10. Autosedačky upevněné na podvozku nenahrazují korbou ani postýlku. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do pohodlné hluboké korby, korbičky nebo postýlky.

11. U nově narozených dětí používejte vždy nejvíce sklopenou polohu kočárku.

UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím si ověřte, že

jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.

- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Vždy používejte zádržný systém. Výrobek může být vybavený body ukotvení zajišťujícími další pevnost. V takovém případě mohou být tyto body situovány na úrovni bezpečnostního pásu, pod sedadlem nebo na obou stranách sedadla.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo

autosedačky správně zaklesnuta.

- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- Nevhodné pro celonoční spánek, vašemu dítěti hrozí riziko vážného poranění nebo úrazu.
- Jakékoli zatížení umístěné na držadle, opěradle nebo okrajích ovlivňuje stabilitu kočárku.
- Udržujte plastové tašky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí Zabráníte tak riziku udušení.
- Před tím, než pustíte kočárek, vždy zkontrolujte, zda je brzda zcela stlačena.
- Nikdy dítě nenechávejte lézt dovnitř nebo ven z kočárku samotné.

Pokyny týkající se údržby rámu

1. Aby produkt poskytoval plnohodnotný užitek, je třeba provádět pravidelnou údržbu. Doporučujeme Vám každé dva týdny provádět kontrolu mechanických částí a v případě potřeby je vyčistit.
2. Po každém pobytu v blátivém, písčitém a korozním prostředí očistěte a důkladně vysušte podvozek, kola a brzdu.
3. Nepoužívejte vazelinu ani olej.
4. Kočárek nemusí fungovat správně, pokud nebude vykonávat pravidelnou údržbu.
5. Pokud se stane skládání nebo rozkládání těžší, nepoužívejte sílu. Vyčistěte výrobek.
6. Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte dodavatele.
7. Údržba: Používejte hadr a jemné mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
8. Pokyny praní látky najdete na štítku.
9. Kolečka mohou zanechávat barevné stopy na některých površích, nejčastěji na hladkých podlahách, jako jsou parkety, laminát a linoleum. Pro informaci, barva stop může být černá nebo žlutá (v závislosti na původním barevném podkladu).

Použití krytu proti dešti

Nepoužívejte na přímém slunci z důvodu nebezpečí přehřátí. Nepoužívejte kryt proti dešti samostatně bez stříšky. Používat pouze pod dohledem dospělých. Při používání dbejte na to, aby se pláštěnka nedotýkala tváře dítěte. Používejte výhradně na výrobku nebo výrobcích doporučených výrobcem.

Komponenty kočárku

DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě přečtěte instrukce k použití nastavitelného košíku na podvozku. Tento výrobek je vhodný pro dítě, které se samo neumí posadit, obrátit se nebo vzepřít na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

UPOZORNĚNÍ: Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit. Nepřidávejte žádnou jinou matraci než tu, která byla dodána s korbou. V době používání kočárku odeberte z těla kočárku madla pro přenášení

Ochrana životního prostředí

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Proto nyní nabízíme možnost prodloužit vaši stávající záruku až na 10 let po registraci produktu na našich webových stránkách. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek

v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

Naše záruka až 10 let se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro V případě problémů nebo vad se nejprve obraťte na autorizovaného prodejce nebo prodejce, kterého uznáváme. Tito prodejci uznávají naši záruku až 10 let(1). Musíte

předložit doklad o koupi, který byl učiněn do 10 let předcházejících požadavku na servis. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Pokud poškození nebo vada nejsou kryty naší zárukou ani vašimi zákonnými právy, můžeme vám i tak pomoci s opravou nebo vyřízením za přiměřený poplatek.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele

vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořízené od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.

Siguranță

Produsele noastre au fost proiectate și testate cu grijă pentru a asigura siguranța și confortul bebelușilor.

1. Acest vehicul este destinat copiilor de la vârsta de 0 luni și cu o greutate de până la 22kg sau 4 ani, oricare ar fi primul.
2. Nu transportați niciodată în cărucior mai mult de 1 copil în același timp.
3. Nu ridicați niciodată căruciorul cu copilul aflat în acesta.
4. Dacă fabricantul căruciorului vă recomandă să-l utilizați împreună cu un landou sau scaun de mașină, atunci, greutatea maximă pentru cele două este indicată pe produsul adițional.
5. Dacă fabricantul căruciorului vă recomandă să-l utilizați împreună cu un landou sau scaun de mașină, montați-le întotdeauna cu fața la dvs., cu excepția cazului când există o altă instrucțiune în manualul căruciorului.
6. Nu urcați niciodată pe scări sau pe

- scări rulante cu copilul în cărucior.
7. Frâna trebuie să fie cuplată de fiecare dată când așezați sau ridicați copilul din cărucior. Cuplați întotdeauna poziția de parcare a frânei, chiar dacă vă opriți doar pentru câteva momente.
 8. Folosiți doar accesorii și piese de schimb aprobate de fabricant. Utilizarea altor tipuri de accesorii poate fi periculoasă.
 9. Pentru cărucioare de tip buggy cu accesorii (în funcție de versiune), vă rugăm respectați sarcina maximă de încărcare așa cum este indicat mai jos, cu excepția cazului când există o altă instrucțiune în manualul căruciorului.
Ex:
Greutatea maximă permisă pentru tava de joacă 2 kg.
Greutatea maximă permisă pentru sacoșa din plasă 2 kg.
Greutatea maximă permisă pentru buzunarul de depozitare 1 kg.
Greutatea maximă permisă pentru coș 2 kg.
 10. Pentru scaunele de mașină utilizate

împreună cu o caroserie, acest vehicul nu înlocuiește un pătuț sau un pat. În cazul în care copilul vrea să doarmă, ar trebui pus într-un landou, pătuț sau pat adecvat.
11. Folosiți întotdeauna poziția cu înclinare maximă pentru nou-născuți.

AVERTISMENTE:

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Produsul ar putea fi

echipat cu puncte de fixare pentru ham suplimentar, iar în acest caz punctele de fixare se găsesc fie la nivelul centurii de siguranță, fie sub scaun sau pe ambele laturi ale scaunului.

- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.
- Neadecvat pentru somnul de noapte. Copilul dumneavoastră riscă să sufere vătămări sau răniri grave.
- Orice greutate prinsă de mâner, spătar sau părțile

laterale afectează stabilitatea căruciorului.

- Pentru a evita riscul de sufocare, nu lăsați la îndemâna bebelușilor și a copiilor pungile de plastic și ambalajele.
- Verificați întotdeauna ca frâna să fie bine cuplată înainte de a lua mâna de pe cărucior.
- Nu lăsați copilul să se urce singur în cărucior sau să coboare singur din acesta.

Sfaturi privind întreținerea cadrului:

1. Produsul trebuie întreținut cu regularitate pentru a oferi satisfacție deplină. Vă recomandăm să verificați și dacă este necesar să curățați elementele mecanice la fiecare două săptămâni.
2. Curățați și uscați temeinic cadrul, roțile și dispozitivul de frânare de fiecare dată când mergeți în medii cu noroi, nisip și elemente corozive.
3. Nu utilizați vaselină sau ulei.

4. Căruciorul poate să nu funcționeze corect dacă nu este întreținut cu regularitate.

5. Nu îl forțați dacă este dificilă plierea sau deplierea acestuia. Curățați produsul.

6. Dacă problemele persistă, contactați furnizorul.

7. Întreținere: Utilizați un burete și un săpun slab. Nu utilizați detergent.

8. Pentru spălarea husei, vă rugăm să citiți instrucțiunile de pe etichetă.

9. Roțile pot lăsa urme pe anumite suprafețe (în deosebi podele fine precum parchet, laminat și linoleum). Ca informație, culorile urmelor pot fi negre, galbene (în funcție de culoarea originală a podelei).

Utilizări ale husei de ploaie

Nu utilizați în soare puternic din cauza căldurii excesive. Nu utilizați învelitoarea de ploaie fără copertină. Utilizați numai sub supravegherea adulților. În timpul utilizării husei de ploaie, asigurați-vă că aceasta nu intră în contact cu fața copilului. Folosiți

husa de ploaie numai pe produs (e) recomandat (e) de către producător.

Cadre cărucior dacă este cazul
IMPORTANT: Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile landoului reglabil pentru cadru. Acest produs este adecvat pentru copiii care nu pot să se ridice, să se rostogolească sau să se împingă pe sine pe mâini sau genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

AVERTISMENTE: Utilizați centurile de siguranță de îndată ce copilul dvs. poate sta în șezut fără ajutor. Nu adăugați altă saltea suplimentară decât cea furnizată împreună cu landoul. În timpul utilizării, mânerurile de transport trebuie detașate de pe cadrul căruciorului

Mediul înconjurător

Din motive care țin de protecția mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web. În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:
- Numărul de serie
- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului.

Garanție

Garanția de 24 de luni oferită de către noi reflectă încrederea noastră în calitatea deosebită a produselor, din punct de vedere al concepției, proiectării, producției și performanțelor. De aceea oferim acum posibilitatea de a extinde garanția actuală până la 5 ani după înregistrarea produsului pe site-ul nostru. Garantăm că acest produs a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță și standardele de calitate aflate în vigoare în Europa în momentul de față și că acest produs nu prezintă defecte de manoperă sau materiale în momentul achiziției. În virtutea condițiilor menționate aici, această garanție poate fi invocată de către consumatorii din țările în care acest produs a fost vândut de către o filială a Dorel Group sau de către un vânzător sau

detailist autorizat.

Garanția noastră extinsă de 10 ani după înregistrare acoperă toate defectele de fabricație ale materialelor și manoperei atunci când produsul este utilizat în condiții normale și în conformitate cu manualul nostru de utilizare, pentru o perioadă de până la 10 ani de la data achiziției inițiale de către primul client final. Pentru a solicita reparații sau piese de schimb în baza garanției pentru defecte de materiale sau fabricație, trebuie să prezentați dovada achiziției efectuate în cei cinci ani anteriori solicitării de service (dacă ați înregistrat produsul în termen de 6 luni de la data achiziției).

Garanția noastră de până la 10 ani oferită de către noi nu acoperă defecțiunile provocate de uzura normală, accidente, utilizare abuzivă sau neglijență, nerespectarea instrucțiunilor din manual, foc, contact cu lichide sau folosirea cu alte produse. De asemenea, garanția nu se aplică pentru defecțiunile rezultate în urma reparațiilor de către persoane neautorizate,

în cazul furtului sau dacă etichetele sau numărul de identificare aflate pe produs au fost îndepărtate sau schimbate.

În caz de defecte:

În cazul în care apar probleme sau defecte, vă recomandăm să apelați la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi. Garanția noastră de până la 10 ani este recunoscută de ei(1). Trebuie să prezentați dovada achiziției, efectuată în cei 10 ani anteriori cererii de service. Demersurile sunt mai rapide dacă noi aprobăm în prealabil solicitarea de service din partea dumneavoastră. Dacă solicitarea dumneavoastră este fondată pe baza acestei garanții, atunci s-ar putea să vă rugăm să returnați produsul la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi, sau să ne trimiteți produsul în conformitate cu instrucțiunile noastre. Dacă respectați toate instrucțiunile, noi plătim cheltuielile de transport și de returnare. Dacă deteriorarea sau defectul nu sunt acoperite de garanția noastră sau de drepturile dumneavoastră legale, vă putem totuși ajuta la reparare sau gestionare contra unei taxe rezonabile.

produse neautorizate și cele achiziționate de la distribuitori sau vânzători neautorizați. Acestor produse nu li se aplică garanția, deoarece autenticitatea lor nu poate fi confirmată.

Drepturile consumatorilor:

Drepturile consumatorilor sunt reglementate de legile aplicabile pentru protecția consumatorilor, care pot varia în funcție de țară. Drepturile consumatorilor reglementate de legislația națională nu sunt afectate de această garanție.

Această garanție este oferită de către Dorel Netherlands. Compania noastră este înregistrată în Olanda, cu numărul de înregistrare 17060920. Adresa noastră comercială este Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Olanda, iar adresa noastră poștală este P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Olanda.

Numele și adresele celorlalte filiale ale grupului Dorel le puteți găsi pe ultima pagină a acestui manual, respectiv pe pagina web pentru marca în cauză.

(1) Produsele achiziționate de la distribuitori sau vânzători care îndepărtează sau schimbă etichetele sau codurile de identificare sunt considerate neautorizate. Sunt considerate

SAUGUMAS

Siekiant užtikrinti jūsų vaiko saugą ir patogumą, mūsų gaminiai buvo kruopščiai kuriami ir bandomi.

1. Ši transporto priemonė skirta vaikams nuo gimimo iki 22 kg arba iki 4 metų, atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau.
2. Vienu metu vežimėlyje nevežkite daugiau kaip vieno vaiko.
3. Niekada nekelkite vežimėlio, kai jame yra vaikas.
4. Jei vežimėlio gamintojas rekomenduoja jį naudoti kartu su lopšiu arba automobiliu kėdute, tai didžiausias derinio svoris yra nurodytas ant papildomo gaminio.
5. Jei vežimėlio gamintojas rekomenduoja jį naudoti kartu su lopšiu arba automobiliu kėdute, visada tvirtinkite juos atgręžtus į save, išskyrus atvejus, kai vežimėlio naudotojo vadove nurodyta kitaip.
6. Niekada nelipkite laiptais ar eskalatoriais, kol vaikas yra vežimėlyje.
7. Įkeldami vaiką į vežimėlį, arba iškeldami iš jo, visada įjunkite stabdį. Net ir trumpam stabtelėję visada įjunkite stovėjimo stabdį.
8. Visada naudokite tik gamintojo

parduodamas arba patvirtintas atsargines dalis ir priedus. Naudoti kitus priedus gali būti pavojinga.

9. Naudodami sulankstomus vežimėlius su priedais (atsižvelgiant į variantą), laikykitės toliau nurodytų reikalavimų dėl didžiausios apkrovos, išskyrus atvejus, kai vežimėlio naudotojo vadove nurodyta kitaip.

Pvz., didžiausia leistina padėkliuko apkrova yra 2 kg.

Didžiausia leistina tinklinio krepšelio apkrova yra 2 kg.

Didžiausia leistina kišenės daiktams apkrova yra 1 kg.

Didžiausia leistina krepšio apkrova yra 2 kg.

10. Automobilinems kėdutėms, naudojamoms kartu su važiukle, ši transporto priemonė nepakeičia vaikiškos lovelės ar lovos. Jei vaikui reikia miegoti, jį reikia įdėti į tinkamą vežimėlio korpusą, lovelę arba lovą.

11. Veždami naujagimius visada naudokite labiausiai atloštą padėtį.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

- Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.
- Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau.
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- Visada naudokite saugos diržų sistemą. Gaminyje gali būti įrengti papildomų saugos diržų tvirtinimo taškai. Tokiu atveju šie tvirtinimo taškai gali būti saugos diržų lygyje, po sėdyne arba abiejose sėdynės pusėse.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti.

- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui ar kitai sporto veiklai.
- Netinkamas nakties miegui. Priešingu atveju vaikui kiltų rimtas susižalojimo arba traumų pavojus.
- Bet kokia prie rankenos, atlošo ar šonų pritvirtinta apkrova neigiamai veikia vežimėlio stabilumą.
- Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, visas plastikines pakuotės medžiagas ir maišelius laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš nueidami į šalį nuo vežimėlio, visada įsitikinkite, ar stabdys yra visiškai įjungtas.
- Niekada neleiskite vaikui lipti į vežimėlį vienam.

Važiuklės priežiūros patarimai

1. Tam, kad gaminys veiktų tinkamai, jį būtina reguliariai prižiūrėti. Rekomenduojame kas dvi savaites patikrinti ir, jei reikia, išvalyti mechanines dalis.
2. Kiekvieną kartą važiuodami į purviną, smėlėtą ir ėsđinančią aplinką kruopščiai nuvalykite ir išđžiovinkite važiuoklę, ratus ir stabdžius įtaisą.
3. Nenaudokite tepalo arba alyvos.
4. Neatliekant reguliarios priežiūros vežimėlis gali neveikti tinkamai.
5. Nemėginkite išskleisti ir suskleisti vežimėlio jėga. Išvalykite gaminį.
6. Jei išskleisti ar suskleisti vežimėlį vis dar sudėtinga, susisiekite su tiekėju.
7. Priežiūra. Naudokite kempinę ir švelnų muilą. Nenaudokite valymo priemonės.
8. Prieš skalbdami medžiaginę dangą, perskaitykite informacinėje etiketėje pateiktus nurodymus.
9. Padangos gali palikti spalvotas dėmes ant kai kurių paviršių (ypač lygių grindų paviršių, pavyzdžiui, parketo, laminato ir linoleumo). Dėmės gali būti juodos, geltonos ir t. t. (priklausomai nuo pradinės

grindų paviršiaus spalvos).

Apsaugos nuo lietaus naudojimas

Nenaudokite saulėtu oru, nes gali pernelyg įkaisti. Nenaudokite apsaugos nuo lietaus be gaubto. Galima naudoti tik su suaugusiųjų priežiūra. Naudojimo metu pasirūpinkite, kad apsauga nuo lietaus neliestų vaiko veido. Nenaudokite ant vieno ar daugiau gaminių, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.

Vežimėlių korpusai, jei taikoma

SVARBI INFORMACIJA. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite ant važiuoklės esančio vežimėlio lopšio instrukcijas. Šis gaminys tinka vaikui, kuris pats negali sėdėti, apsiversti ir atsistoti ant rankų ir kelių. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg.

ĮSPĖJIMAS Kai tik vaikas gali pats sėdėti, naudokite diržus. Nedėkite jokio papildomo čiužinuko, išskyrus tą, kuris pateikiamas kartu su

vežimėlio lopšiu. Naudojimo metu nešimo rankenos neturi būti ištrauktos iš vežimėlio korpuso.

Aplinka

Norėdami išsaugoti aplinką, kai nebenaudojate šio gaminio, tinkamai išmeskite jį pagal vietos tvarką.

Klausimai

Susisiekiame su savo vietos prekybos atstovu arba apsilankykite mūsų interneto svetainėje. Tokiu atveju visada būkite pasiruošę nurodyti toliau nurodytą informaciją.

- Serijos numeris
- Vaiko amžius, ūgis ir svoris.

Garantija

Suteikiama 24 mėnesių garantija reiškia, kad mes pasitikime aukšta mūsų gaminių dizaino, inžinerinių sprendimų ir gamybos kokybe. Todėl dabar siūlome galimybę pratęsti jūsų dabartinę garantiją iki 10 metų po produkto registracijos mūsų svetainėje. Mes garantuojame, kad šis gaminys buvo pagamintas pagal

dabartinius Europos saugumo reikalavimus ir kokybės standartus, kurie taikomi šiam gaminiui, ir, kad šis gaminys pirkimo metu neturi darbo ir medžiagų defektų. Nurodytomis sąlygomis šia garantija pasinaudoti gali naudotojai šalyse, kuriose šį gaminį parduoda „Dorel Group“ padaliniai arba įgalioti platintojai ar pardavėjai.

Mūsų išplėstinė 10 metų garantija po registracijos apima visus gamybos defektus medžiagose ir darbo kokybėje, kai produktas naudojamas normaliomis sąlygomis ir laikantis mūsų naudotojo vadovo, iki 10 metų nuo pradinio pirkimo datos pirmojo galutinio vartotojo. Norėdami pateikti prašymą dėl remonto ar atsarginių dalių pagal garantiją dėl medžiagų ar darbo defektų, turite pateikti pirkimo įrodymą, atliktą per penkerius metus iki paslaugos prašymo (jei užregistravote produktą per 6 mėnesius nuo pirkimo datos).

Mūsų garantija iki 10 metų negalioja defektams dėl įprasto nusidėvėjimo, pažeidimams dėl nelaimingo atsitikimo, neteisingo naudojimo, aplaidumo, gaisro,

neteisingo naudojimo, aplaidumo, gaisro, sąlyčio su skysčiais ar kitokių išorinių priežasčių, dėl kritimo atsiradusių pažeidimų, naudojimo instrukcijos pažeidimų, kitų daiktų padarytų pažeidimų, pažeidimų dėl remonto, kuriam mes nuo jo buvo nuimta arba pakeista etiketė arba identifikavimo numeris. Įprastas nusidėvėjimas, pavyzdžiui, gali būti ratų ir audinio nusidėvėjimas dėl reguliaraus naudojimo, natūralus spalvų blukimas ir medžiagų pablogėjimas dėl normalaus gaminio senėjimo.

Ką daryti, jei atsirado defektų

Jei pastebėjote problemą arba defektą, pirmiausiai kreipkitės į įgaliotą platintoją arba mūsų pripažintą mažmeninės prekybos pardavėją. Mūsų iki 10 metų garantiją jie(1) pripažįsta. Turite pateikti pirkimo įrodymą, atliktą per 10 metus iki aptarnavimo užklauskos. Geriausia, jei jūsų paslaugos reikalavimą iš anksto patvirtinsime mes. Jei pateikiate pagrįstą reikalavimą pagal šią garantiją, mes galime pareikalauti, kad jūs grąžintumėte gaminį įgaliotam platintojui ar mūsų pripažintam

mažmeninės prekybos pardavėjui, arba kad atsiųstumėte gaminį mums pagal mūsų nurodymus. Mes padengsime pristatymo ir grąžinimo mokesť, jei visi nurodymai bus įvykdyti. Jei pažeidimas ar defektas nėra padengtas mūsų garantija ar jūsų įstatymais teisėmis, vis tiek galime padėti suremontuoti ar sutvarkyti už pagrįstą mokesť.

Vartotojo teisės

Vartotojas turi galiojančiuose vartotojų teises ginančiuose įstatymuose numatytas teises, kurios kiekvienoje šalyje gali būti skirtingos. Vartotojo teisėms pagal galiojančius nacionalinius įstatymus ši garantija įtakos nedaro.

Šią garantiją suteikia „Dorel Netherlands“. Esame Nyderlanduose registruota bendrovė, kurios įmonės kodas yra 17060920. Mūsų veiklos adresas Korendijk 5, 5704 RD Helmondas Nyderlanduose, o mūsų pašto adresas P.O. 6071, 5700 ET Helmondas, Nyderlandai.

„Dorel“ grupės dukterinių įmonių pavadinimus ir adresus galite rasti paskutiniame šios instrukcijos puslapyje ir mūsų konkretaus prekės ženklų interneto svetainėje.

(1) Iš mažmeninės prekybos atstovų ar platintojų įsigyti gaminiai be etiketės ar identifikavimo numerio arba su pakeistomis etiketėmis ir identifikavimo numeriais laikomi neteisėtais. Iš neįgaliojų mažmeninės prekybos atstovų įsigyti gaminiai taip pat laikomi neteisėtais. Garantija šiems gaminiams netaikoma, nes neįmanoma nustatyti jų autentiškumo.

בטיחות

המזרים שלנו עוצבו ונבדקו בקפדנות מרבית כדי להבטיח את בטיחות הילדים ואת נוחותם.

1. אמצעי הובלה זה מיועד לילדים החל מ-0 חודשים ועד משקל 22 ק"ג או 4 שנים, המוקדם מביניהם.
 2. לעולם אל תניחו יותר מילד אחד בעת ובעונה אחת בכל מושב של הטיולון.
 3. לעולם אל תרימו את הטיולון כשהילד מצוי בו.
 4. במידה והיצרן של הטיולון ממליץ להשתמש בו עם עריסה ניידת או מושב בטיחות לרכב, במקרה זה המשקל המקסימלי לשילוב הוא המשקל המצויין על גבי המוצר הנלווה.
 5. במידה והיצרן של הטיולון ממליץ להשתמש בו עם עריסה ניידת או מושב בטיחות לרכב, התקינו אותם תמיד כשהם פונים כלפיכם, אלא אם כן צוין אחרת במדריך הטיולון.
 6. לעולם אל תשתמשו בטיולון במדרגות או מדרגות נעות כשילדכם מצוי בו.
 7. הפעילו תמיד את הבלם, גם כשאתם עומדים במקום לדקות ספורות בלבד. הבלם חייב להיות מופעל כשאתם מניחים את הילד בטיולון או מוציאים אותו ממנו.
 8. השתמשו אך ורק באבזורים או חלקי חילוף שנמכרים או מאושרים לשימוש על ידי היצרן. שימוש באבזורים אחרים עלול להיות מסוכן.
 9. לעגלות המצוידות באבזורים (תלוי בדגם), אנא כבדו את המשקל המקסימלי שמצוין להלן, כלפיכם, אלא אם כן צוין אחרת במדריך הטיולון:
- דומגה משקל מקסימלי מותר למגש המשחקים 2 ק"ג.
משקל מקסימלי מותר לסל הרשת 2 ק"ג.

משקל מקסימלי מותר לכיס האחסון 1 ק"ג.

משקל מקסימלי מותר לסל 2 ק"ג.

10. לגבי מושבי בטיחות שניתן להרכיבם על תושבת: לדוגמה הובלה זה אינו תחליף לעריסה או למיטה. אם ילדך רוצה לישון, יש להעבירו לעגלת תינוקות מתאימה, לעריסה או למיטה.
11. לעבור תינוקות שזה עתה נולדו השתמשו בטיולון תמיד כשהוא מצוי במצב הנטוי ביותר אחורנית.

אזהרות:

• טיולון זה
מיועד לתינוקות
ולפעוטות החל
מגיל לידה
ועד למשקל
מקסימלי של
22 ק"ג, או 4
שנים מה
שמגיע קודם.
• אין להשאיר

במוצר זה.
 • יש להשתמש
 ברתמה מהרגע
 שבו הילד יכול
 לשבת ללא
 עזרה.
 • יש להשתמש
 במערכת
 הריסון.
 • יש לבדוק
 שהתקני החיבור
 של מרכב
 השכיבה או
 מרכב הישיבה

את הילד ללא
 השגחה.
 יש לוודא לפני
 שכל התקני
 הנעילה במצב
 נעול לפני
 השימוש.
 • למניעת פציעה
 יש להרחיק
 את הילד
 בעת פתיחה
 או קיפול של
 העגלה,
 • אין לאפשר
 לילד לשחק

במרכב מתאים,
 בעריסה או
 מיטה.
 • כל משא
 המחובר לידיעות
 , למשענת הגב
 או לצדדים
 משפיע על
 יציבות העגלה.
 • המוצר אינו
 צעצוע, אין
 לאפשר לילד
 לשחק או
 לטפס לתוך

או של המושב
 לרכב מותקנים
 כהלכה לפני
 השימוש.
 • מוצר אינו
 מתאים לריצה
 או החלקה.
 • עגלה זו
 אינה מהווה
 תחליף לעריסה
 או למיטה.
 אם הילד
 צריך לישון,
 יש להשכיבו

שאלות

אנא פנו למפיץ המקומי או בקרו באתר שלנו.

הקפידו במקרה זה שברשותכם הפרטים הבאים:

- מספר סידורי

- גיל (גובה) ומשקל הילד.

אחריות

האחריות שלנו ל-24 חודשים משקפת את ביטחוננו באיכות הגבוהה של עיצוב, הנדסה, ייצור וביצועי המוצר שלנו. זו הסיבה שאנו מציעים כעת את האפשרות לתארך את האחריות הקיימת שלך עד 10 שנים לאחר רישום המוצר שלך דרך אתר האינטרנט שלנו. אנו מאשרים כי מוצר זה מיוצר בהתאם לדרישות ולתקנים האירופיים העדכניים של ביטחון החלים על מוצר זה, וכי המוצר נקי מפגמים בחומרים ובעבודה בזמן הרכישה. בכפוף לתנאים המפורטים במסמך זה, אחריות זו ניתנת לאכיפה על ידי צרכנים במדינות בהן מוצר זה נמכר על ידי חברת בת של קבוצת Dorel או על ידי סוחר או קמעונאי מורשה.

האחריות המורחבת שלנו ל-10 שנים לאחר רישום המוצר מכסה את כל פגמי הייצור בחומרים ובעבודה, כאשר המוצר משמש בתנאים רגילים ובהתאם למדריך למשתמש שלנו, לתקופה של עד 10 שנים ממועד הרכישה הקמעונאית המקורית על ידי הלקוח הראשון שהוא גם המשתמש הסופי. כדי לבקש תיקונים או חלקי חילוף במסגרת האחריות שלנו עבור פגמים בחומרים ובעבודה, עליך להציג הוכחת רכישה שבוטעה בתוך חמש השנים שקדמו לבקשת השירות (בתנאי שרישמת את המוצר שלך תוך 6 חודשים ממועד הרכישה).

האחריות שלנו ל-5 שנים אינה חלה על פגמים הנגרמים עקב בלאי רגיל, נזק שנגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, רשלנות, שריפה, מנע עם נולדים או כל גורם חיצוני אחר. נזק שנגרם עקב אי-ציות להוראות השימוש, נזק שנגרם עקב שימוש במוצר בשילוב עם מוצר אחר, נזק שנגרם עקב תיקון שבוטעה על ידי גורם שאינו מורשה על ידינו,

או אם המוצר נגנב, או אם תויות או מספר זיהוי כלשהו הוסרו או שונו מהמוצר.

מה לעשות במקרה של פגמים:

אם מתעוררות בעיות או פגמים, איש הקשר הראשון שלך הוא הספק אלקטרוני המורשה שלך שמוכר לך את המוצר. האחריות שלנו ל-10 שנים מוכרת על ידי (1) עליון לספק הוכחת קנייה תוך 10 שנים לפני בקשת השירות. הדרך הקלה ביותר לקבל שירות היא אם בקשת השירות שלך מאושרת מראש על ידינו. אם תגיש תביעה תקפה במסגרת אחריות זו, אנו עשויים לבקש ממך להחזיר את המוצר לסוחר או קמעונאי המורשים על דינו, או לשלוח את המוצר אלינו בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם עבור משלוח החזרה, כל עוד כל ההוראות יבוצעו. אם הנזק או הפגם אינם מוכסים על ידי האחריות שלנו או על ידי זכויותי החוקיות, אנו עשויים לסייע בתיקון או בתחזוקה תמורת תשלום סביב.

זכויות הלקוח:

ללקוח יש זכויות חוקיות בהתאם לחוקי הלקוח החלים; זכויות אלו משתנות ממדינה למדינה.

זכויות הלקוח, על פי החוקים החלים במדינתך, אינם מושפעים על ידי כתב אחריות זה.

אחריות זאת ניתנת על ידי Dorel הולנד. חברתנו

רשומה בהולנד עם מספר 17060920. הכתובת

העסקית שלנו היא Dorel, Helmond, The Netherlands, Koredijk 5, 5704 RD

היא P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Netherlands.

פרטים על שמות ועל כתובות של חברות בת אחרות

של קבוצת Dorel ניתן למצוא בעמוד האחרון של

הטיולון בעצמו אין לצאת ממנו ללא עזרה.

תחזוקה

- יש לתחזק את המוצר באופן קבוע לשימוש משיבץ רצוף. אנו מיעצים לכם לבדוק ובמידת הצורך לנקות חלקים מכאניים מדי שבועיים.
- נגבו את המסגרת באמצעות מטלית נקיה. נקו ויבשו היטב את השלדה אחרי כל שהייה באזור רבצי או חולי, כדי למנוע חלודה.
- אין להשתמש בחומרי סיכה או שמן.
- הטוילון שלכם עלול שלא לפעול כשורה באם אינו מתוחזק בקביעות.
- אל תפעילו כוח במקרה של קושי בפתיחת או קיפול המוצר. נקו את המוצר.
- במידה והקושי נותר בעינו, פנו לספק.
- טיפול: השתמשו בספוג ובסבון עדין. אל תשתמשו בחומרי ניקוי חריפים.
- לכביסת הבד, אנא היעזרו בתויות ההוראות.
- הצמיגים עלולים להשאיר סימני צבע על משטחים חלקים (בעיקר ברצפות חלקות כמו פרקטים, למינציה ולינולאום). לידיעתכם, צבע הסימנים יכול להיות שחור, צהוב... (תלוי בצבע משטח הרצפה המקורי).

השימוש בכיסוי נגד גשם

אל תשתמשו בו במזג אוויר שמיש בשל הצטברות חום. אל תשתמשו בכיסוי נגד גשם ללא גגון.

השתמשו בכיסוי רק בפיקוח של מבוהג. במהלך השימוש, יש להקפיד שהכיסוי נגד גשם לא ייגע בפני הילד. אין להשתמש בכיסוי זה על מוצר אחר או על הילד אחרים, מלבד אלו המומלצים על ידי היצרן.

סל השכיבה לעגלה

- אם הדבר רלוונטי

חשוב: לפני השימוש, יש לקרוא בעיון את הוראות ההרכבה של סל השכיבה המתאים לשלדה. מוצר זה מתאים לתינוק שאינו מסוגל לשבת בעצמו, להתהפך או להתרומם על ידי וברכיו. המשקל המרבי של התינוק: 9 ק"ג.

אזהרה: השתמשו

ברתמה, ברגע שקילד מסוגל לשבת ללא עזרה.

אין להוסיף מזון נוסף, מלבד זה שסופק עם סל השכיבה. בזמן השימוש, יש להוציא את ידיית הנשיאה של סל השכיבה.

סביבה

מטעמי שמירת הסביבה, כאשר אינכם משתמשים עוד במוצר זה, אנו מבקשים מכם להניח אותו במתקני האשפה המיועדים לכך, בהתאם לתקנות המקומיות.

המדריך הזה למשתמש או באתר האינטרנט שלנו,
הדן במותג הרלוונטי.

(1) מוצרים אשר נרכשו מספקים או מקמעונאים הנוהגים להסיר
או לשנות תוויות או מספרי זיהוי נחשבים למוצרים לא מורשים.
גם מוצרים שנרכשו מקמעונאים לא מורשים נחשבים למוצרים לא
מורשים. לא תחול כל אחריות על מוצרים אלו, מכיוון שלא ניתן לאמת
את אמינותם.

עליהם והייתם תופרה החברה המصنעת
פقط. פקד יכונ אסתדאם אכסוסארט אכרי
כטרأ.

9. بالنسبة لعربات الدفع المزودة بملحقات (بحسب الإصدار)، يرجى.
احترام الحد الأقصى للحمولة كما هو مبيّن أدناه
إلا في حالة وجود تعليمات أخرى في
كتيب إرشادات عربية للأطفال: مثلاً
الوزن الأقصى المسموح به لصينية اللعب
كيلوغرامان.

الوزن الأقصى المسموح به لكيس الشبكة كيلوغرامان.
الوزن الأقصى المسموح به لحبيب التخزين كيلوغرام
واحد.

الوزن الأقصى المسموح به للسلة: كيلوغرامان.
10 . بالنسبة لمقاعد السيارات المستعملة
بالاشتراك مع قاعدة، لا تحل هذه السيارة
محلّ المهد أو السرير. إذا كان الطفل يحتاج إلى
النوم، عندها يجب وضعه في عربة
أطفال مناسبة أو مهد أو سرير.

11 . احرص دوماً على استخدام الوضعية
الأكثر ميلاً مع المواليد حديث.

تحذير:

- إياك أن تترك الطفل من دون إشراف.
- تأكد من أنّ كافة أجهزة الإقفال

السلامة

لقد تم تصميم منتجاتنا واختبارها بعناية لضمان
سلامة الأطفال وراحتهم.

1. هذه العربة مخصصة للأطفال من عمر
0 شهر ولغاية 22 كلغ أو 4 سنوات ، أيهما
أقرب.
2. لا تحمل أكثر من طفل واحد في العربة في
الوقت نفسه.
3. لا ترفع عربة الدفع والطفل بداخلها.
4. إذا كانت الشركة المصنعة لعربة الدفع
توصي باستخدامها مع السرير القابل
للحمل أو مع مقعد السيارة، يكون الحد الأقصى
المعتمد للوزن ذاك المعين في المنتج
الإضافي.
5. إذا كانت الشركة المصنعة لعربة الدفع
توصي باستخدامها مع السرير القابل للحمل
أو مع مقعد السيارة، فضعه دائماً بوضعية
مواجهة لك إلا في حالة وجود تعليمات
أخرى في كتيب إرشادات عربية الأطفال.
6. لا تستخدم الدرج أو الدرج المتحرك والطفل
داخل عربة الدفع.
- يجب أن تكون الفرامل مشغلة دائماً عند وضع
الطفل في العربة أو عند إخراجها منها.
7. استعمل فرامل التوقف دائماً، حتى عند
توقفك ليضع لحظات فقط!
8. استعمل الملحقات أو قطع الغيار الموافق

نظف المنتج.

- في حال استمرت المشاكل، اتصل بالشركة المصنعة العجلات قد تترك علامات بارزة ملونة على بعض الأسطح (خاصة الأراضي الملساء مثل الأراضي الخشبية و المصفحة و المشمعة).
- للمعلومة، العلامات قد تكون سوداء أو صفراء ... (حسب اللون الأصلي للأرضية).

نصائح حول العناية بالقاعدة:

1. للرضا الكامل عن أداء المنتج، يجب صيانته بشكل منتظم. ننصحك بالتحقق من المنتج وعند الضرورة بتنظيف الأجزاء الميكانيكية كل أسبوعين.
2. نظف وجفف بشكل كامل القاعدة والعجلات وأداة الفرملة في كل مرة تمر على مكان موحد أو رملي أو بسبب التآكل.
3. لا تستعمل الشحم أو الزيت.
4. قد لا تعمل عربة الدفع بشكل صحيح في حال عدم صيانتها بانتظام.
5. لا تستعمل القوة في حال كان من الصعب

• وضع التشغيل قبل أن تترك العربة من يدك.

لا تدع الطفل يتسلق إلى داخل العربة أو خارجها بمفرده.

• نصائح حول العناية بالقاعدة للرضا الكامل عن أداء المنتج، يجب صيانته بشكل منتظم.

ننصحك بالتحقق من المنتج وعند الضرورة بتنظيف الأجزاء الميكانيكية كل أسبوعين.

• نظف القاعدة وجففها بشكل

كامل، في كل مرة تمر بمكان فيه وحل أو رمل، كي تتفادى الصدأ.

• لا تستعمل الشحم أو الزيت.

قد لا تعمل عربة الدفع بشكل

صحيح في حال عدم صيانتها

بانتظام. لا تستعمل القوة في حال

كان من الصعب فتحها أو طيها.

• إياك أن تترك الطفل من دون إشراف.

• إن تعليق أي حمولة على المقبض أو مسند الظهر أو

الجنبيين يؤثر على توازن عربة/كرسي الدفع.

لتجنب خطر الاختناق، يجب أن تظل الأكياس البلاستيكية التي

يكون هذا المنتج ملفوفاً بها بعيداً عن متناول الرضع والأطفال.

• استعمالات الواقي من المطر:

لا يُستخدم إذا كان الطقس مشمساً بسبب الحرارة الزائدة. ولا

يُستخدم الغطاء الواقي من المطر من دون الغطاء الواقي للرأس.

للاستخدام فقط تحت إشراف أحد البالغين.

تحقق دائماً من أن الفرامل في

مقفلة قبل الاستعمال.

• لنفادي الإصابة احرص دائماً على أن يكون طفلك بعيداً عن طي المنتج أو فكه.

• لا تدع الطفل يلعب بالمنتج. استخدم دائماً نظام التثبيت. قد

يكون المنتج مزوداً بنقاط تثبيت من أجل شدّ إضافي، في هذه

الحالة توجد نقاط التثبيت هذه إما في مستوى حزام الأمان، تحت

المقعد أو على كل جانب من

جوانب المقعد.

• تحقق من تركيب هيكل العربة أو المقعد السيارة بالشكل الصحيح قبل استعمالها.

هذا المنتج غير ملائم للاستعمال لأغراض الجري أو التزلج أو

غيرها من الأنشطة الرياضية.

تحذير: استعمل الرابط ما أن يصير الطفل قادراً على الجلوس دون مساعدة.

لا تُضيف أيّ فراش إضافيّ عدا عن ذلك المُزوّد مع سرير الطفل المحمول.
مقايض الحمل يجب أن تُترك خارج مهد الطفل أثناء الاستخدام.

البيئة

للمحافظة على البيئة، عند التوقف عن استعمال هذا المنتج، تطلب منك التخلص من المنتج لدى المنشآت الخاصة بالقممات المماثلة بالتوافق مع القوانين المحلية.

أسئلة

يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة موقعنا.
عند الاتصال يُرجى أن تكون المعلومات التالية بحوزتك:
- الرقم المسلسل
- عمر (طول) ووزن الطفل.

ضمان

يعكس ضماننا لمدة 24 شهراً ثقتنا في الجودة التامة لتصميمنا وهندستنا وإنتاجنا وأداء منتجنا. نحن نضمن لكم أن هذا المنتج تم تصنيعه وفقاً لمتطلبات السلامة الأوروبية السارية ومعايير الجودة التي تنطبق على هذا المنتج، وأن هذا المنتج خالٍ من أي عيوب صناعة وأي عيوب

طبيعي، أو الأضرار الناتجة عن الحوادث، أو سوء الاستخدام، أو الإهمال، أو الحريق، أو ملامسة السوائل، أو أي سبب خارجي آخر، أو الأضرار الناتجة عن عدم الالتزام بدليل المستخدم، أو الأضرار الناتجة عن الاستخدام مع منتج آخر، أو الأضرار الناتجة عن الخدمة التي يقدمها أي شخص غير مخول من قبلنا، أو في حال تم سرقة المنتج أو إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريف من المنتج.

6. في حال استمرت المشاكل، اتصل بالمزوّد العنصرية: استعمل إسفنجة وصابون خفيف. لا تستعمل المنظفات.

8. لغسل الكسوة، يُرجى الرجوع إلى ملصق الإرشادات.

9. قد تترك الإطارات علامات اللون على بعض الأسطح (وخاصة الأرضيات الناعمة مثل الباركيه، صفح والشمع). للحصول على معلومات، يمكن أن يكون لون علامات الأسود والأصفر ... (اعتماداً الأصلي لون سطح الأرض).

استعمالات الواقي من المطر

الحرارة الزائدة، ولا يُستخدم الغطاء الواقي من المطر من دون الغطاء الواقي للراس. للاستخدام فقط تحت إشراف أحد البالغين.
أثناء الاستعمال، احرصوا على أن لا يُلامس الغطاء المضاد للمطر وجه الطفل. لا يُستعمل على منتج واحد أو أكثر، عدا عن تلك المنصوح بها من قبل المُصنّع.

السرير المحمول إذا كان قابل للاستعمال

هام: قبل الاستخدام، اقرأ بعناية التعليمات الخاصة بسرير الطفل المحمول القابل للتعديل على الشاسيه. هذا المنتج ملائم للطفل الذي لا يمكنه الجلوس دون مساعدة، الطفل الذي يُقلّب ولا يمكنه الاستقامة عبر الاستناد على يديه وركبتيه. أقصى وزن للطفل: 9 كغ.

الطبيعي، أو الأضرار الناتجة عن الحوادث، أو سوء الاستخدام، أو الإهمال، أو الحريق، أو ملامسة السوائل، أو أي سبب خارجي آخر، أو الأضرار الناتجة عن عدم الالتزام بدليل المستخدم، أو الأضرار الناتجة عن الاستخدام مع منتج آخر، أو الأضرار الناتجة عن الخدمة التي يقدمها أي شخص غير مخول من قبلنا، أو في حال تم سرقة المنتج أو إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريف من المنتج.

ماذا تفعل في حال وجود عيوب:

في حال حدوث مشاكل أو عيوب، فإن نقطة الاتصال الأولى هي الوكيل أو الموزع المعتمد من قبلنا. ضماننا الذي يمتد حتى 10 سنوات معترف به من قبلهم (1). يجب عليك تقديم إثباتات الشراء الذي تم خلال السنوات الخمس السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن تحصل على موافقة مسبقة منا على طلب الخدمة الخاص بك. إذا قدمت مطالبة صالحة بموجب هذا الضمان، فقد نطلب منك إعادة المنتج إلى الوكيل أو الموزع المعتمد من قبلنا أو شحن المنتج إلينا وفقاً لتعليماتنا. سنتحمل تكاليف الشحن والعودة إذا تم اتباع جميع التعليمات. إذا كان الضرر أو العيب غير مشمول بضماننا أو بحقوقك القانونية، يمكننا المساعدة في الإصلاح أو المعالجة مقابل رسوم معقولة.

نمنح للمستعملين الأوائل ضماناً مَصنَع طوعية. من أجل طلب هذه الضمانة عليكم التسجيل على

الضمان:

تُعكس فترة الضمان التي تبلغ 24 شهراً ثقتنا العالية في جودة التصميم والهندسة والإنتاج وأداء المنتج. لهذا السبب، نقدم الآن خيار تمديد الضمان الحالي الخاص بك لمدة تصل إلى 10 سنوات بعد تسجيل المنتج عبر موقعنا الإلكتروني. نؤكد أن هذا المنتج تم تصنيعه وفقاً لمتطلبات السلامة الأوروبية الحالية ومعايير الجودة المعمول بها لهذا المنتج، وأن هذا المنتج خالٍ من العيوب في المواد أو في التصنيع في وقت الشراء. وفقاً للشروط المذكورة هنا، يمكن للمستهلكين الاستفادة من هذا الضمان في البلدان التي تم فيها بيع هذا المنتج من قبل إحدى الشركات التابعة لمجموعة دوريل أو من قبل وكيل أو موزع معتمد.

يغطي ضماننا الممتد لمدة 10 سنوات بعد التسجيل جميع العيوب الناتجة عن التصنيع في المواد أو في العمل، عند استخدام المنتج في ظروف طبيعية ووفقاً لدليل المستخدم الخاص بنا، وذلك لمدة تصل إلى 10 سنوات من تاريخ الشراء الأصلي من قبل أول عميل نهائي. لطلب الإصلاحات أو قطع الغيار بموجب ضماننا عن العيوب في المواد أو في التصنيع، يجب عليك تقديم إثباتات الشراء الذي تم خلال السنوات الخمس السابقة لطلب الخدمة (إذا قمت بتسجيل المنتج خلال 6 أشهر من تاريخ الشراء).

لا ينطبق ضماننا الذي يمتد حتى 5 سنوات على العيوب الناتجة عن التآكل أو الاستهلاك

موقعنا الإلكتروني.

هذه الضمانة متوفرة من قبل Dorel

.Netherlands

نحن مسجلون في هولندا تحت رقم الشركة

الآتي: 17060920. عنواننا التجاري هو:

،Korendijk 5, 5704 RD Helmond

هولندا، و عنواننا البريدي هو: P.O. Box

،6071, 5700 ET Helmond. هولندا.

أسماء و تفاصيل عناوين الفروع الأخرى لمجموعة Dorel يمكن إيجادها في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل و على موقعنا بالنسبة للعلامة التجارية المعنية.

(1) المنتجات التي تم شراؤها من بائعي تجزئة أو متعاملين بزيلون أو يغيرون الملصقات أو الأرقام التعريفية تعتبر غير مصرح بها. المنتجات التي تم شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخول لهم تعتبر غير مصرح بها أيضا. لا تسري أسن ضمانات على هذه المنتجات بما أن موثوقية هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها.

安全性

弊社製品は、赤ちゃんの安全と快適を確保するために、慎重に設計、検査されています。

1. この車両は、0か月から22kgまたは4歳でのいずれか早い方の子供向けに設計されています。
2. このカートには1度に複数のお子様を乗せてください。
3. 赤ちゃんを乗せたままこのカートを持ち掛しないでください。
4. カートの製造元により、キャリアコットまたはカーシーの併用を推奨している場合、併用し状態の最大重量は追加製品に記載されている容をご覧ください。
5. カートの製造元により、キャリアコットまたはカーシーの併用を推奨している場合、に押す人に向けて取り付けてください(カーのマニュアルにその他の指示がないかぎり)。
6. カートにお子様を乗せたまま、エスカレーター階段を利用にならないでください。
7. お子様を乗せる際または降ろす際には、

ずブレーキ 使用してください。数分

立ち止まる 合にも、必ず停用のブレーキを用してください。

8. 製造元が販売している、または製造元に承された付属品のみを使用してください。その他 付属品を取り付くと危険が発生する場あます。

9. アクセサリー付きのバギー(仕様による)の場合、以下の 最大積載重量を守ってください(カートのマニュアルにその他の指示がないかぎり

プレートレイの最大積載量は 2 kg

です。ネットバッグの最大積載量は 2 kg

です。ストレージポケットの最大積載量は 1 kg

です。バスケットの最大積載量は 2 kgです。

10. カーシートと組み合わせて使用するシャーシの場合には、この車両はゆりかごまたはドの代わりには使用できません。お子様がおみになる場合には、適切な台やゆりかご、またはベッドを使用する必要があります。

10. 新生児を乗せる場合は、リクライニング最も倒した 状態で使用してください。

警告:

- お子様を乗せたまま目を離さないでください。
- ご利用いただく前に、すべてロック装置がしっかりとかかっていることを確認してください。
- けがの恐れがあるため、本製を折り畳みする際はお子様がくいにないことを確認してください。
- 本製品でお子様をあそばせなでください。
- 常に安全拘束システムを使用してください。お買い上げいただいたベビーカ製品には、補助ハーネス用のアンカーポイントが装備されていることがあります。その場合、これらのアンカーポイント全ベト部分、シートの下、またはオートの両側のいずれかに位置しています。
- ご利用いただく前には、カートの本製品またはシートユニット

- の取り付け装置正しく取り付けられていることを確認してください。
- 本製品はランニングやインラスケートや他のスポーツ活動用設計されたものではありません。
- 夜間のおやすみにはご利用していただくできません。お子様重大な危険を発生する恐れあます。
- ハンドル部分に荷重をかけるカートの安定性に影響があります。
- 窒息のリスクを避けるためにもビニル袋および包装は赤ちゃんお子様の手の届かない場所に置てください。
- カートから離れる前に、ブレーキが必ずしっかり掛かる事を確認してください。必ずしっかり掛か事を確認してください。
- カートの乗り降りをお子様一人でさせないでください。

シャーシのお手入れについて

1. 不具合なくお使いいただけるように、本品は定期的にお手入れしていただく必要があります。機械部品は二週間に一度は異常がなかチェックして、清潔にする事をお勧めいたします。
2. 泥地または砂地などでの使用後は錆予防のためにも、シャーシ、車輪、ブレーキ装置全体をお入れし、しっかりと乾かしてください。
3. 油やオイルは使用しないでください。
4. 適切にお手入れをしないと、カートが正常動作しなくなる場合があります。
5. 折り畳みがうまくいかない場合には、無理なを加えず、製品をお手入れしてください。
6. 不具合があが解消されない場合は、サプライヤにお問い合わせください。
7. お手入れまれ: スポンジと刺激の少ない中洗でを使用しす。洗浄力の強い洗剤は使用しないでください。
8. 布製のカバーを洗う際は、ラベルの説明書エックしてください。
9. 床面の素材によっては、タイヤの跡が残る場合があります (特に寄木材、ラミネート材、リノ

ウム材)。タイヤ跡は、黒色であったり、黄色なりの色によって異なります。
レインカバーの使用
過度の熱により晴れた日には使用しないでください。フットなしでレインカバーを使用しないでください。大人の監督のみで使用してください。使用中、レインカバーが子供の顔する触れいように注意してください。造元が推奨するの外の製品には使用しないでください。

対象となる場合はベビーカー本体

重要: 使用前には、シャーシ上の適用可能なキャリーコットの説明書をよくお読みください。本製品は自分でお座りや寝返りができず、立つことやはいはいができないお子様向けのものです。お子様の最大体重は9Kgです。

警告: お子様自らカートに乗った場合は、すぐにハーネスを着用させてください。

キャリーコットに付属しているマットレス以外の製品を併用しないでください。

使用中はキャリーハンドルをベビーカーの外に配置してください。

ご利用環境

環境を守るためにも、製品を使わなくなった場合はお宅近いの自治体の規則に従って製品廃棄するようにしてください。

お問い合わせ

お近くの販売者にお問い合わせください。または弊社ウェブサイトをご覧ください。お問い合わせの際は、以下の情報をご用意ください：

- シリアル番号
- お子様の年齢、身長、体重。

保証

当社の24か月保証は、設計、エンジニアリング、生産、および製品性能の高品質に対する当社の自信を反映しています。そのため、当社ウェブサイトでは製品を登録することで、現在の保証を最長10年間まで延長するオプションを提供しています。

本製品は、現行の欧州安全要件および本製品に適用される品質基準に従って製造されており、購入時点で材料および製造上の欠陥がないことを確認しています。ここに記載された条件のもと、この保証は、ドレルグループの子会社または正規販売店・小売業者によって販売された国の消費者が利用することができます。

登録後の10年間延長保証は、最初のエンドユーザーが最初の小売店で購入した日から最大10年間、通常の使用条件で、当社の取扱説明書に従って使用された場合に限り、材料および製造上のすべての欠陥をカバーします。保証期間中の材料および製造上の欠陥に対する修理または部品交換を請求するには、サービスリクエストの10年前以内に行われた購入証明書をご提示いただく必要があります（ただし、購入日から6ヶ月以内に製品を登録していることが条件となります）。

最長10年の保証は、通常の消耗による損傷、

偶発的な損傷、誤用、過失、火災、液体との接触またはその他の外的原因による損傷、使用手順に従わなかったことによる損傷、他の製品との使用による損傷、弊社が承認していない者による修理による損傷、製品が盗難にあった場合、またはラベルや識別番号が削除または変更された場合は適用されません。

欠陥が生じた場合の対応：

問題や欠陥が発生した場合、最初の連絡先は当社が認定した正規販売店または小売業者となります。当社の最長10年間保証は、これらによって認識されています(1)。サービスリクエストの前10年間以内に行われた購入の証明書を提示する必要があります。サービスリクエストを事前に当社に承認してもらうと、よりスムーズに対応が可能です。有効な保証請求が提出された場合、当社は製品を正規販売店または小売業者に返送するよう、または当社の指示に従って直接当社に発送するようお願いする場合があります。すべての指示に従っていた場合、当社が発送および返送の送料を

負担します。損傷や欠陥が保証またはお客様への法的権利によってカバーされていない場合でも、合理的な料金で修理または対応を行うことが可能です。

消費者の権利：

消費者は、国によって異なる場合がある、適用対象の消費者法に従う義務があります。適用される国の法律の下にある消費者の権利は、この保証による影響を受けません。

この保証書は、Dorel Netherlandsが提供するものです。弊社はオランダの国に法人登録しており、会社登録番号は17060920です。登録された会社住所は Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlandsであり、郵送先住所は P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands です。Dorel グループのその他の関連会社の名前と住所の詳細は、本マニュアルの最後のページおよびブランドのウェブサイトに記載されています。

(1) 販売店やディーラーがラベルや識別番号を削除または変
 じた製品を購入した場合、不正行為とみなされます。そのよ
 な製品は信頼性がないため、保証は一切適用されません。

안전성

당사 제품은 아기의 안전과 편안함을 위해 테스트를 거쳤으며 신중하게 설계되었습니다.

1. 이 차량은 0 개월부터 22kg 또는 4 세 이하의 어린이를 위해 설계되었습니다.
2. 절대로 유모차에 2명 이상의 아이를 동시에 태우지 마십시오.
3. 아이가 타고 있는 상태에서 절대로 유모차를 들어올리지 마십시오.
4. 유모차 제조사에서 휴대용 아기 침대나 카시트와 함께 사용하는 것을 권장할 경우, 같이 사용할 때의 최대 무게는 추가 제품에 표시되어 있습니다.
5. 유모차 제조사에서 휴대용 아기 침대나 카시트와 함께 사용하는 것을 권장할 경우 사용하는 추가 제품을 본인과 마주보게 두십시오(유모차 설명서에 지침에 명시된 경우는 제외).
6. 유모차에 아기를 태운 상태에서 절대로 계단이나 에스컬레이터를 이용하지 마십시오.
7. 아이를 태우거나 꺼낼 때에는 항상 반드시 브레이크를 걸어 두어야 합니다. 유모차를 아주 잠깐 세워놓을 때도 항상 주차 브레이크를 사용하십시오.
8. 제조사에서 판매하거나 허가한 예비 부품이나 액세서리만을 사용해야 합니다. 다른

액세서리를 사용할 경우 위험할 수 있습니다.

9. 유모차를 액세서리와 함께 사용하는 경우 버전에 따라 다름) 아래 표시된 최대 하중을 고려하십시오. (유모차 설명서에 지침에 명시된 경우는 제외). 예:
 플레이 트레이 최대 허용 무게 2 kg.
 그물 백 최대 허용 무게 2 kg.
 보관용 포켓 최대 허용 무게 1 kg.
 바구니 최대 허용 무게 2 kg.
10. 새시와 함께 사용하는 카시트가 요람이나 침대를 대신할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야할 경우에는, 편안하게 잘 수 있는 적합한 요람이나 침대 등에서 재우실 것을 권합니다.
11. 신생아를 태울 경우, 항상 시트를 최대한 높혀서 사용하십시오.

경고:

- 아이를 절대 혼자 두지 마십시오.
- 사용 전에 모든 잠금 장치가 작동하는지 확인하십시오.
- 부상을 막기 위해 제품을 접거나 펼 때 아이가 옆에 오지 못하게 하십시오.
- 아이가 이 제품을 갖고 장난치지 못하게 하십시오.

- 항상 구속 장치를 사용하십시오. 제품에 추가 벨트 역할을 하는 고정 부분이 장착된 경우, 이 고정 부분은 안전띠와 같은 위치나 좌석 밑, 또는 좌석 양쪽에 달려 있습니다.
- 사용 전에 유모차 차체 또는 좌석 또는 카시트 부착 장치가 제대로 작동하는지 확인하십시오.
- 이 제품은 조깅 또는 스케이팅 또는 기타 다른 스포츠 활동에 적합하지 않습니다.
- 밤새 유모차에서 재우는 것은 적절하지 않으며 아이가 심각한 부상이나 상해를 입을 수 있습니다.
- 핸들, 등받이 또는 측면에 가해지는 모든 하중은 유모차의 안정성에 영향을 줍니다.
- 질식의 위험을 방지하기 위해 모든 비닐 백이나 덮개는 아기나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 유모차를 밀기 전에 브레이크가 제대로 작동하는지 항상 확인하십시오.

- 아이 혼자 유모차를 타거나 내리지 못하게 하십시오.

새시 관리 방법

1. 완전한 만족감을 위해 제품은 반드시 정기적으로 유지 관리해야 합니다. 제품을 확인하고 필요한 경우 주마다 기계 부품을 닦으십시오.
2. 유모차가 진흙, 모래, 부식성 물질에 닿은 경우에는 항상 새시, 휠, 제동 장치를 닦아내고 완전히 말리십시오.
3. 윤활유 또는 기름을 사용하지 마십시오.
4. 정기적으로 점검을 하지 않을 경우 유모차가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
5. 유모차가 잘 퍼지거나 접히지 않을 경우 강제로 하지 마십시오. 제품을 깨끗이 닦으십시오.
6. 문제가 계속되는 경우 공급 업체에 연락하십시오.
7. 스폰지와 부드러운 비누를 사용하여 세척하십시오. 세제를 사용하지 마십시오.
8. 유모차 시트를 세탁하는 경우, 지침 라벨을 참조하십시오.
9. 타이어들은 일부 바닥 표면에 색이 묻어날 수도 있다. (특히 리놀륨, 라미네이트 그리고 나무로 시공 된 마루와 같은 부드러운 바닥). 검정 혹은 노란색으로 묻어 날 수 있다

바닥의 색상에 따라 틀려짐).

레인 커버(우천시 덮개) 사용법

과도한 열 때문에 화창한 날씨에는 사용하지 마십시오. 후드없이 레인 커버를 사용하지 마십시오. 성인 감독하에 만 사용하십시오. 사용하는 동안 레인 커버가 어린이의 얼굴을 만지지 않도록 주의하십시오. 제조업체에서 권장하는 제품 이외의 하나 이상의 제품에 사용하지 마십시오.

캐리콧의 사용 (해당되는 경우)

주의: 사용 전에 귀하의 유모차 프레임에 맞는 캐리콧의 사용설명서를 주의깊게 읽으십시오. 이 제품은 혼자서 앉거나 뒤집지 못하고 손과 무릎을 꿇고 일어서지 못하는 아이에게 적합합니다. 체중한도: 9kg
경고: 아이가 혼자 앉을 수 있게 되면 바로 유아용 시트를 사용하십시오.
 아기 침대와 함께 제공되는 매트리스 외에 다른 매트리스를 추가하지 마십시오. 사용 중에는 이동용 손잡이가 유모차 시트 밖으로 나와 있어야 합니다.

환경

더는 제품을 사용하지 않을 경우에는 환경을 위해 현지법에 따라 적절한 시설물에서 폐기하십시오.

제품관련 문의

지역 판매점에 연락하거나 웹사이트를 방문해 주십시오. 문의 시 다음 정보를 미리 준비해 주십시오:
 - 일련 번호
 - 아이의 연령(신장) 및 몸무게.

보증서

본 24개월 보증은 당사의 설계, 엔지니어링, 생산 및 제품 성능의 우수한 품질에 대한 당사의 자부심을 반영합니다. 그래서 이제 당사 웹사이트에서 제품 등록 후 최대 10년까지 기존 보증을 연장할 수 있는 옵션을 제공합니다. 당사는 본 제품에 적용 가능한 현행 유럽 안전 요건 및 품질 표준에 따라 제조되었으며, 구매 시점에서 재료 및 제조 기술상의 결함이 없음을 보증합니다. 이 보증은 이 문서에 언급된 조건하에 이 제품이 DOREL 그룹의 자회사나 공인 대리점 또는 판매점에서 판매된 국가의 소비자에게 적용될 수 있습니다.

목 후 5년 연장 보증은 정상적인 조건에서 사용되고 당사의 사용자 매뉴얼에 따라 사용된 경우, 자재 및 제작상의 모든 제조 결함을 최초 최종 사용자의 최초 소매 구매일로부터 최대 10년 동안 보증합니다. 자재 또는 제작 결함에 대한 보증 수리 또는 부품요를 요청하려면, 서비스 요청 전 10년 이내에 이루어진 구매 증명서를 제시해야 합니다.(구매일로부터 6개월 이내에 제품을 등록한 경우).

최대 10년 보증은 정상적인 마모나 노화로 인한 결함, 사고로 인한 손상, 부적절한 사용, 부주의, 화재, 액체 접촉 또는 기타 외부 요인으로 인한 손상, 사용 설명서를 준수하지 않아 발생한 손상, 다른 제품과의 병용으로 인한 손상, 당사에서 승인하지 않은 자에 의한 수리로 인한 손상, 제품이 도난당한 경우, 또는 제품의 라벨이나 식별 번호가 제거되거나 변경된 경우에는 적용되지 않습니다.

결함 발생 시 취해야 할 조치:

문제나 결함이 발생한 경우, 첫 번째 연락처는 당사에서 인증한 공인 대리점 또는 소매업체입니다. 당사의 최대 10년 보증은 이들에 의해 인정됩니다(1). 서비스 요청일 기준 5년 이내의 구매 증명서를 제시해야

합니다. 서비스 요청을 당사에 사전 승인받으면 보다 원활하게 서비스를 받을 수 있습니다. 본 보증에 따라 유효한 청구가 접수된 경우, 당사는 제품을 당사에서 인정한 공인 대리점 또는 소매업체에 반품하도록 하거나, 당사의 지침에 따라 제품을 당사로 직접 배송하도록 요청할 수 있습니다. 모든 지침을 준수한 경우, 당사는 배송 및 반송 비용을 부담합니다. 손상이나 결함이 당사의 보증 또는 법적 권리에 의해 보장되지 않는 경우에도, 합리적인 비용으로 수리 또는 처리를 도와드릴 수 있습니다.

소비자의 권리:

소비자는 국가마다 다르게 적용되는 소비자 법률에 따라 법적 권리를 보유하고 있습니다. 국내법에 따른 소비자의 권리는 본 보증의 영향을 받지 않습니다.

이 보증은 Dorel Netherlands에서 제공합니다. 당사는 회사 번호 17060920로 네덜란드에 등록되어 있습니다. 당사의 영업 주소는 Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands이며, 우편 주소는 P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands입니다.

Dorel 그룹의 다른 자회사들의 이름과 주소에 대한 정보는 이 매뉴얼의 마지막 페이지와 본 브랜드에 대한 당사 웹사이트에 나와 있습니다.

(1) 매장 또는 대리점에서 구입한 제품에서 라벨이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우 해당 제품은 승인되지 않은 것으로 간주됩니다. 이러한 제품의 경우 진품 여부를 확인할 수 없으므로 보증이 적용되지 않습니다.

安全

为了确保宝宝的安全与舒适性，本产品经过精心的设计与测试。

1. 这辆车是为0个月以下且体重不超过22公斤或4岁的儿童设计的，以先到者为准。
2. 请勿在推车车的座位上同时放多名孩童。
3. 假如婴孩仍在推车中，切勿将儿童抬起。
4. 假如婴儿车制造商推荐您与婴儿车配套使用睡篮或汽车座椅产品，整套产品的大承载重量为加上所注明的量。
5. 假如婴儿车制造商推荐您与婴儿车配套使用睡篮或汽车座椅等产品，请确保配套产品的正面朝向您，除非婴儿车说明书另有指示。
6. 婴孩在推车内时，切勿使用楼梯或扶手电梯。
7. 将婴孩放入车中，或从车中抱出时，刹车器必须处于刹车状态。使婴儿车仅停留很短的时间，必须用刹车器。
8. 请务必使用由制造商出售或认可的配件及备用件。使用其它配

件可能存在安全隐患。

9. 对于使用配件的婴儿车(根据不同版本), 请遵循以下的最大承载重量, 除非婴儿车说明书另有指示重量:
例如玩具盘可承载的最大重量为2千克
网袋可承载的最大重量为2千克。
储物袋可承载的最大重量为1千克。
购物篮可承载的最大重量为2千克。
10. 安全座椅搭配底座使用时, 无取代婴儿床。宝宝要睡觉时, 仍将其移至合适的婴儿床中。
11. 假如推车中放置的是新生儿, 务必调整至最平卧位置。

警告:

- 勿将婴幼儿在无人看顾下留本产品上。
- 使用前请确保所有的锁定装置运行正常。
- 在折叠或撑开本产品时请远离婴幼儿，以免婴幼儿受伤。
- 勿让婴幼儿玩本产品。
- 使用本产品时，请务必使安全带。产品也许会配有他的孔位，用于安装另外配

的安全带，这些孔位可能于安全带的位置，座位方或者座椅两侧。

- 使用前请检查婴儿车本体座椅部件或汽车座椅固定装置的安装是否正确。
- 本品不适用于跑步、滑冰任何其它体育活动。
- 不适合夜间睡眠使用，可能会对儿童造成严重伤害。
- 任何连接至手柄、靠背或侧的负载都会影响到手婴儿车/折叠式婴儿车的稳定性。
- 打开包装后，请将塑料袋谨慎收好，避免婴幼儿要以免发生窒息风险。
- 请在使用婴儿车前检查刹车装置是否运行正常。
- 请勿让婴幼儿在无人帮助的情况下自行上下推车。

护理建议

1. 为了达到令您完全满意的效果

必须定期对本品行维护保养。们建议您每两周进行一次机械件检查。必要时请清洁机械件。

2. 每次行经泥泞、沙地或腐蚀环后，请务必彻底清洁与擦干底座轮子与刹车系统。
 3. 请勿使用油脂或润滑油。
 4. 如果没有受到定期的维护，您折叠式婴儿车将无法正常工作。
 5. 假如婴儿车变得很难折叠或开，请勿过度用力请清洁婴儿车。
 6. 如果问题仍然存在，请与应商取得联系。
 7. 护理：请使用海绵与温和性的液。请勿使用清洁剂。
 8. 欲清洗布料部分，请参阅洗涤签。
 9. 切勿的孩子自己爬入或爬婴儿车。轮胎可在某些表面留印记(特别是在光滑地板像拼花层压和油毡)。留下印记的颜色可能会有黑色、黄等(主根据材质不同而定)。
- 防雨罩的使用**
请勿在阳光强烈的天气使用，则会产生过热量请勿在顶

打开的情况下使用雨罩。仅在人的监督下用。用时请务必注意，不要让雨罩到小孩的脸。勿使用非制造商提供的配件。

睡篮(适用时)

重要：使用前，务必仔细阅读可适推车婴儿睡篮说明。本产品仅适尚不会自己坐起、翻身且不会撑手或膝盖起身的婴儿。婴儿最大重：9公斤。

警告：一旦婴儿可以自力坐后，则务必使用安全系带。

不得于随睡篮提供的床垫外，另加任何床垫。使用时，必须将提把置于睡篮之外。环境出于环境原因，假如您不再使用本产品，我们要求您将本品送往当地法律规定的废弃物处理站点。

问询

请与当地的经销商联系，或登录我们的网站，以询问时需提供以下信息：

- 产品编号
- 孩子的年龄(身高)与体重。

产品保修

我们产品的24个月保修承诺体现

了保修：

我们的24个月保修体现了我们对产品设计、工程、制造和性能高品质的信心。因此，我们现在提供通过我们的网站注册产品后，将现有保修期延长至最长5年的选项。我们确认本产品是按照现行的欧洲安全要求和适用于本产品的质量标准的，并且在购买时，本产品在材料和工艺上没有任何缺陷。在此所述条件下，本保修可由在多乐集团(Dorel Group)子公司或授权经销商、零售商销售本产品的国家的消费者提出使用。

注册后提供的5年延长保修，在正常使用条件下并依照我们的用户手册使用时，自第一位终端用户的原始零售购买日期起，最长5年内涵盖所有材料和工艺上的制造缺陷。若要根据我们的保修条款申请因材料或工艺缺陷造成的维修或更换部件，您必须提供服务请求前5年内购买的证明(如果您在购买后6个月内完成了产品注册)。

最长5年的保修不适用于以下情况：

由正常磨损造成的缺陷、由事故引起的损坏、滥用、疏忽、火灾、液体接触或其他外部原因造成的损坏、因未遵守用户手册而导致的损坏、与

其他产品一起使用造成的损坏、由未经我们授权的人员维修造成的损坏、产品被盗，或产品的标签或识别号码被移除或更改的情况。

如出现缺陷应如何处理：

如果出现问题或缺陷，您的首要联系对象应为我们认可的授权经销商或零售商。我们的最长5年保修也得到他们的认可(1)。您必须提供在服务请求前5年内的购买证明。如果您事先获得我们的批准，服务申请将更为顺利。若您根据本保修提交了有效的索赔，我们可能会要求您将产品退还给我们认可的授权经销商或零售商，或按照我们的指示将产品直接寄送给我们。若您遵循所有指示，我们将承担寄送和退回的运费。如果损坏或缺陷不在我们的保修或您的法律权利范围内，我们仍可在合理收费的情况下提供维修或处理服务。

消费者权益：

消费者有权依据消费者相关法令规定，提出相关权益要求，权益内容依国而易。国内适用的消费者权益相关法律，不受本保修条款限制。

本保修条款由Dorel Netherlands

提供。本公司于荷兰登记，公司登记号码17060920。公司地址为：Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, 邮寄地址为：P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands。

您可以在用户手册的最后一页，以及相关品牌网站中，找到Dorel工业集团其它分公司的名称及详细地址。

(1) 对于从零售商或经销商处购买的产品，如果移除或更改了标牌或识别号码，我们将视其为未经授权产品。由于无法确定其真实性，这些产品将不适用保修承诺。

安全

本產品經過精心設計與測試，以保證寶寶的安全與舒適。

1. 這輛車是為0個月以下且體重不超過22公斤或歲的兒童設計的，以先到者為準。
2. 請勿在嬰兒車上同時安多名嬰孩。
3. 嬰孩仍在推車中時，切勿將推車抬起。
4. 若嬰兒車製造商建議嬰兒車可與配套的睡籃或車座椅等產品一起時用時，整套產品的最大承載重為附加產品上所標示的重量。
5. 若嬰兒車製造商建議嬰兒車可與配套的睡籃或汽座椅等產品一起使用時，請確保配套產品的正面朝向您，除非嬰兒車說明書另有指示。
6. 嬰孩在推車內時，切勿使用樓梯或手扶梯。
7. 將嬰孩放入車中，或從車中抱出時，剎車器必於剎車狀態。即使嬰兒車僅停留很短的時間，必須使用剎車器。
8. 僅使用由製造商出售或認可的配件及備用零件用其它備件可能造成危險。
9. 對於使用配件的嬰兒車（依款式而定），遵守下的最大負荷重量，除非嬰兒車說明書另有指示。
例如玩樂托盤可承載的最大重量為2公斤。
網袋可承載的最大重量為2公斤。
儲物袋可承載的最大重量為1公斤。
購物籃可承載的最大重量為2公斤。
10. 安全座椅搭配底座使用時，無法取代嬰兒床。要睡覺時，仍需將其移至合適的嬰兒床中。
11. 假如推車中放置的是新生兒，請務必調整至平臥的位置。

警告：

- 勿將嬰幼兒在無人看顧下獨留本產品上。
 - 使用前請確保所有的鎖定裝置運行正常。
 - 在折疊或撐開本產品時請遠離嬰幼兒，以免嬰幼兒受傷。
 - 勿讓嬰幼兒玩本產品。
 - 務必使用兒童限制固定系統。
- 您的產品可能配備有額外安全帶所需的錨點，在這種狀況下，錨點可能位於安全腰帶、座位下，或者座位兩側的位置。
- 使用前請檢查嬰兒車體、座椅部件或汽車座椅固定裝置的安裝是否正確。
 - 本品不適用於跑步、滑冰或任何其它體育活動。
 - 不適合過夜睡眠使用，可能會對孩子造成嚴重傷害。
 - 在手柄、靠背或兩側負載重量都會影響到手推嬰兒車/折疊式嬰兒車的穩定性。
 - 為了避免窒息危險，請勿讓嬰孩或幼兒接觸塑膠袋/包裝袋。
 - 請在使用嬰兒車前檢查剎車裝

置是否運行正常。

- 切勿讓孩子自己爬入或爬出嬰兒車。

護理建議

1. 為了達到令您完全滿意的效果，必須定期對本品進行維護保養。我們建議您每兩週進行一次機械零件查。必時請清機械零件。
2. 若行經泥濘、沙地或腐蝕環境，請務必徹底清潔與擦乾座、輪子與剎車系統。
3. 請勿使用油脂或油潤滑油。
4. 如果沒有受到定期的維護，您的折疊式嬰兒車可能無法正常工作。
5. 假如嬰兒車變得很難折疊或展開，請勿過度用力。請清兒車。
6. 如果問題仍然存在，請與供應商取得聯繫。
7. 護理：請使用海綿與溫和性的皂質。請勿使用清潔劑。
8. 清洗布料部位時，請參閱洗滌標籤。
9. 輪胎可能在某些表面留下印記（特別是在光滑的地板像花、層壓板和油氈）。留下印記的顏色可能會有黑色等。主要根據地面材質不同而定。

防雨罩的使用

請勿在陽光強烈的天氣使用，否則會過於悶熱。請勿在無車的條件下使用防雨罩。僅在成人的監督下用。使用須知：勿讓防雨罩接觸到孩童的臉部。請務必參照生產商的建議，選擇合適的周邊配件。

睡籃（適用時）

重要：使用前，務必仔細詳讀可適配推車嬰兒睡籃說明。◀本產品僅適合尚不會自己坐起、翻身且不會住手或膝起身的嬰兒。嬰兒最大體重：9公斤。

警告：一旦嬰兒可以自力坐起後，務必使用安全繫帶。

不得於隨睡籃提供的床墊外，另加任何床墊。使用時，必須將提把置於睡籃之外。

環境

為維護環境，假如您不再使用本產品，我們要求您將本品送往當地法律規定的廢棄物品處理站。

問題詢問

請與當地的經銷商聯繫，或上我們的網站以詢問時需提供以下資訊：

- 產品編號
- 孩子的年齡（身高）與體重。

產品保固

我們的 24 個月保固反映出我們對產品設計、工程、製造及性能高品質的信心。因此，我們現在提供一項選擇，您可以透過我們的網站註冊產品後，將現有保固延長至最長 10 年。我們確認本產品係依照現行歐洲安全要求及適用於本產品的品質標準製造，並且在購買時，本產品在材料與工藝上均無任何缺陷。根據本文所述條件，本保固適用於在 Dorel 集團子公司或經授權的經銷商、零售場所銷售產品之國家的消費者。

註冊後提供的 10 年延長保固，在正常使用條件下並依照我們的使用手冊使用時，自第一位終端用戶原始零售購買日期起，最長 10 年內涵蓋所有材料與工藝上的製造缺陷。若要根據我們的保固條款申請因材料或工藝缺陷造成的維修或零件更換，您必須提供服務申請前 5 年內購買的證明（若您於購買後 6 個月內完成產品註冊）。

最長 10 年的保固不適用於以下情況：因正常磨損或老化造成的缺陷、因意外事故導致的損壞、



Strollers

0 M+ / Max 22 kg < 48 M



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9,
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

maxi-cosi.com

014999948